

Promises For Now And Evermore

Steve Flatt

Promise for Friendship

John 15:12-17 is one of the richest and most cherished promises to be found anywhere in the Bible. It promises friendship with Jesus. Now let that sink in. We're talking about the same Jesus who put the stars throughout the universe, and who along with God, the Father, according to Colossians 1:15-20, set this earth in place and gave mankind life.

We're talking about the One that scripture calls the King of Kings, the Lord of Lords, we're talking about the Supreme Being of the universe. Jesus says in John 15, "You are my friends." You talk about having friends in high places, they don't come any higher.

We're going to focus on that promise today in how rich and meaningful it is. Let's start with the idea about friendship. What is a friend? There are all kinds of definitions. Someone says a friend is someone who's coming in when everybody else is going out. Somebody said a friend is somebody who'll buy your lunch, even if they don't have an expense account. That's pretty good.

Erma Bombeck said, "A friend is somebody who won't go on a diet when you're fat." I've always liked her definition. Somebody else said, "False friends are like shadows. They're close to us when the sun shines, but in the darkness they disappear."

I remember when I was in undergraduate school, I had a psychology professor tell us that if you really had three dear close friends, you were rich beyond measure. When I heard that the first time, I kind of shrugged that off and laughed and thought what a crazy theory because I had lots of friends. But as I listened to the explanation of what real friendship is and as experience taught me those lessons, you begin to wonder: Do I have three real friends?

Do you know what a friend is? Here it is: Friends are two people who love each other. That's it. Friends are two people who deeply love each other. Now friendship is not an exclusive relationship. You can be a friend with somebody and have another relationship with them. For example, my wife is my best friend. I love her deeply because she's my wife, but I love her deeply anyway. I share with her, and she shares with me. We're friends.

I think it's good for a parent to be a friend to a child and a child to a parent, as long as that does not prohibit that parent from carrying out the parental responsibilities. You can be a friend to the person you work for. You can be a friend to

Translated from English to Greek - www.onlinedoctranslator.com

Υποσχέσεις για τώρα και για πάντα

Steve Flatt

Υπόσχεση για Φιλία

Το Ιωάννης 15:12-17 είναι μια από τις πιο πλούσιες και αγαπημένες υποσχέσεις που υπάρχουν οπουδήποτε στη Βίβλο. Υπόσχεται φιλία με τον Ιησού. Τώρα αφήστε το να βυθιστεί. Μιλάμε για τον ίδιο Ιησού που έβαλε τα αστέρια σε όλο το σύμπαν, και ο οποίος μαζί με τον Θεό, τον Πατέρα, σύμφωνα με τα εδάφια Κολοσσαείς 1:15-20, έθεσε αυτή τη γη στη θέση του και έδωσε ζωή στην ανθρωπότητα.

Μιλάμε για Αυτόν που η γραφή αποκαλεί Βασιλιά των Βασιλέων, Κύριο των Κυρίων, μιλάμε για το Υπέρτατο Όν του σύμπαντος. Ο Ιησούς λέει στον Ιωάννη 15, «Είστε φίλοι μου». Μιλάς για φίλους σε ψηλά μέρη, δεν έρχονται πιο ψηλά.

Θα επικεντρωθούμε σε αυτήν την υπόσχεση σήμερα στο πόσο πλούσια και ουσιαστική είναι. Ας ξεκινήσουμε με την ιδέα της φιλίας. Τι είναι φίλος; Υπάρχουν όλων των ειδών οι ορισμοί. Κάποιος λέει ότι φίλος είναι κάποιος που μπαίνει όταν όλοι οι άλλοι βγαίνουν έξω. Κάποιος είπε ότι φίλος είναι κάποιος που θα αγοράσει το μεσημεριανό σας, ακόμα κι αν δεν έχει λογαριασμό εξόδων. Αυτό είναι πολύ καλό.

Η Erma Bombeck είπε: «Φίλος είναι κάποιος που δεν κάνει δίαιτα όταν είσαι παχύς». Πάντα μου άρεσε ο ορισμός της. Κάποιος άλλος είπε, "Οι ψεύτικοι φίλοι είναι σαν σκιές. Είναι κοντά μας όταν λάμπει ο ήλιος, αλλά στο σκοτάδι εξαφανίζονται."

Θυμάμαι όταν ήμουν στο προπτυχιακό σχολείο, έβαλα έναν καθηγητή ψυχολογίας να μας πει ότι αν είχες πραγματικά τρεις αγαπημένους στενούς φίλους, ήσουν πλούσιος πέρα από κάθε μέτρο. Όταν το άκουσα την πρώτη φορά, σήκωσα τους ώμους μου και γέλασα και σκέφτηκα τι τρελή θεωρία γιατί είχα πολλούς φίλους. Αλλά καθώς άκουγα την εξήγηση του τι είναι πραγματική φιλία και καθώς η εμπειρία μου έμαθε αυτά τα μαθήματα, αρχίζεις να αναρωτιέσαι: Έχω τρεις πραγματικούς φίλους;

Ξέρεις τι είναι φίλος; Ιδού: Οι φίλοι είναι δύο άνθρωποι που αγαπιούνται. Αυτό είναι. Οι φίλοι είναι δύο άνθρωποι που αγαπούν βαθιά ο ένας τον άλλον. Τώρα η φιλία δεν είναι αποκλειστική σχέση. Μπορείς να είσαι φίλος με κάποιον και να έχεις άλλη σχέση μαζί του. Για παράδειγμα, η γυναίκα μου είναι η καλύτερή μου φίλη. Την αγαπώ βαθιά γιατί είναι γυναίκα μου, αλλά την αγαπώ βαθιά ούτως ή άλλως. Μοιράζομαι μαζί της, και μοιράζεται μαζί μου. Είμαστε φίλοι.

people who work under you. You see the only criteria for friendship is two people who love each other, two people who deeply love each other.

Read John 15:12-17 again, Jesus talking to his disciples said "You are my friends." But, I want to show you what is at the start of this passage and what is at the end of it.

Verse 12 says "My command is this: Love each other as I have loved you." Verse 17 states "This is my command: Love each other." Do you see how love is at the beginning of this business about friendship and love is at the end of it? Somebody said, "Love is the wrapping paper in which friendship comes." That's right. If somebody is my friend and I love him and he loves me, I will naturally be giving to them and they in turn will be giving to me. That's friendship. If you see a relationship where only one person is giving, it's not friendship. That's false. But if there is a mutual giving each to the other, then you've got a friend.

1. Jesus gives us friendship "You are my friends." (verse 14) What does Jesus give us in friendship? How can He make that claim? What's He done for me? How can He claim to be my friend? First of all, He has given to us, Himself.

Verse 13 says, "Greater love has no man than this, than he lay down his life for his friends." That's hard to argue with, isn't it? How on earth could I better prove my friendship to you than if I were willing to literally sacrifice my life, take it away in order to save you?

Friends often sacrifice things for another friend. We sacrifice money, we sacrifice time, we sacrifice our feelings, we may sacrifice some of our worldly goods, but very few times in history will a friend literally sacrifice a life for another friend. The most amazing thing about this is, Jesus made that sacrifice before we were his friends. In fact he made the sacrifice so that we could become his friends.

"You see, at just the right time, when we were still powerless, Christ died for the ungodly." (Romans 5:6) He had to initiate it. We couldn't do a thing until he made that initiation. Verse 7 states a basic fact of life, "Very rarely will anyone die for a righteous man, though for a good man someone might possibly dare to die." You see that every now and then, somebody will die for a friend. If it's a mutually giving relationship, every now and then somebody will lay that down., "But God demonstrates his own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us." (Verse 8) The amazing thing is, Jesus died for us before we were his friends. He died for us while we were his enemies.

How can that be? Because while we were still sinners and sin by definition is enmity to God. My friend, he died so that

Πιστεύω ότι είναι καλό για έναν γονέα να είναι φίλος με ένα παιδί και ένα παιδί με έναν γονέα, αρκεί αυτό να μην απαγορεύει σε αυτόν τον γονέα να ασκεί τις γονικές υποχρεώσεις. Μπορείτε να είστε φίλοι με το άτομο για το οποίο εργάζεστε. Μπορείς να είσαι φίλος με άτομα που εργάζονται κάτω από εσένα. Βλέπετε το μόνο κριτήριο φιλίας είναι δύο άνθρωποι που αγαπιούνται, δύο άνθρωποι που αγαπιούνται βαθιά.

Διαβάστε ξανά το Ιωάννη 15:12-17, ο Ιησούς μιλώντας στους μαθητές του είπε «Είστε φίλοι μου». Αλλά, θέλω να σας δείξω τι βρίσκεται στην αρχή αυτού του αποσπάσματος και τι στο τέλος του.

Ο στίχος 12 λέει "Η εντολή μου είναι αυτή: Να αγαπάτε ο ένας τον άλλον όπως σας έχω αγαπήσει". Ο στίχος 17 δηλώνει "Αυτή είναι η εντολή μου: Αγαπήστε ο ένας τον άλλο". Βλέπετε πώς είναι η αγάπη στην αρχή αυτής της δουλειάς. η φιλία και η αγάπη είναι στο τέλος της; Κάποιος είπε, «Η αγάπη είναι το χαρτί περιτυλίγματος μέσα στο οποίο έρχεται η φιλία». Σωστά. Αν κάποιος είναι φίλος μου και τον αγαπώ και με αγαπάει, φυσικά θα του δίνω και εκείνος με τη σειρά του θα μου δώσει. Αυτό είναι φιλία. Αν δείτε μια σχέση όπου μόνο ένα άτομο δίνει, δεν είναι φιλία. Αυτό είναι ψευδές. Αλλά αν υπάρχει αμοιβαίο δόσιμο ο ένας στον άλλο, τότε έχετε έναν φίλο.

1. Ο Ιησούς μας δίνει φιλία ««Εσείς είστε φίλοι μου.»» (εδάφιο 14) Τι μας δίνει ο Ιησούς στη φιλία; Πώς μπορεί να κάνει αυτόν τον ισχυρισμό; Τι έκανε για μένα; Πώς μπορεί να ισχυριστεί ότι είναι φίλος μου; Πρώτα απ' όλα, μας έχει δώσει, τον εαυτό του.

Ο στίχος 13 λέει: «Δεν έχει ο άνθρωπος μεγαλύτερη αγάπη από αυτή, από το να δώσει τη ζωή του για τους φίλους του.» Είναι δύσκολο να αντιπαρατεθεί κανείς με αυτό, έτσι δεν είναι; Πώς στο καλό θα μπορούσα να σου αποδείξω καλύτερα τη φιλία μου παρά αν ήμουν διατεθειμένος να θυσιάσω κυριολεκτικά τη ζωή μου, να την αφαιρέσω για να σε σώσω;

Οι φίλοι συχνά θυσιάζουν πράγματα για έναν άλλο φίλο. Θυσιάζουμε χρήματα, θυσιάζουμε χρόνο, θυσιάζουμε τα συναισθήματά μας, μπορεί να θυσιάσουμε μερικά από τα εγκόσμια αγαθά μας, αλλά πολύ λίγες φορές στην ιστορία ένας φίλος θα θυσιάσει κυριολεκτικά μια ζωή για έναν άλλο φίλο. Το πιο εκπληκτικό σε αυτό είναι ότι ο Ιησούς έκανε αυτή τη θυσία πριν γίνουμε φίλοι του. Μάλιστα έκανε τη θυσία για να γίνουμε φίλοι του.

«Βλέπετε, την κατάλληλη στιγμή, όταν ήμασταν ακόμη ανίσχυροι, ο Χριστός πέθανε για τους ασεβείς». (Ρωμαίους 5:6) Έπρεπε να το ξεκινήσει. Δεν μπορούσαμε να κάνουμε τίποτα μέχρι να κάνει αυτή την μύηση. Ο στίχος 7 δηλώνει ένα βασικό γεγονός της ζωής, «Πολύ σπάνια θα πεθάνει κάποιος για έναν δίκαιο άνθρωπο, αν και για έναν καλό

I could become his friend. The first thing He gave us was himself.

2. He gives us knowledge and insight. "I no longer call you servants, because a servant does not know his master's business. Instead, I have called you friends, for everything that I learned from my Father I have made known to you." (John 15:15) Jesus is near the end of his life. The apostles and the other disciples have been following him, and to them He has been the master.

Two chapters prior to this in John 13, when Jesus came into that upper room, they were all sitting around prideful. Nobody would take a basin and wash each other's feet, as was their custom. Jesus picked up the towel and the basin, he went around and washed each of his disciples' feet to their shame. At the end of that he said, "I tell you the truth, no servant is greater than his master..." (John 13:16) Now that you've seen the master do this, follow my example.

He said the same thing in Matthew 10:24 talking to them, "No servant is greater than his master..." You see for three years, Jesus had these men following him basically in a master/servant relationship, but now in the last week of his life, knowing that his mission is nearing completion, He tells them and by implication tells us: I don't call you servants anymore, because you see servants don't know the master's business, but friends do.

The word "servant" there means slave. If you go back into the era and time frame in which Jesus was living and teaching, a servant or bond slave was just a living tool. Nothing was ever explained to a slave. There was no relationship between a master and a slave. You just did what you were told. There were no questions asked. Somebody said, "Do this," you just did it. If you didn't do it, you might die. But Jesus said, that time is finishing now, because I'm sharing with you what I'm all about. I want you to know my mind, I want you to know my heart, I want you to know my plan, and I want you people to be chief in my kingdom.

Do you see that's the difference? A friend knows what another friend thinks. A friend knows what another friend wants. A friend knows what another friend feels. A friend knows what another friend's goals are. Jesus said, there was a time when you didn't understand. In fact, they did not understand as He was explaining. They wouldn't understand until a few days later, after the Resurrection, but they were nearing that point of understanding.

Now the great news is that even though we weren't with the 12, and we didn't sit at Jesus' feet physically, our friend, Jesus, has given us understanding. He has shared with us his purpose. He shared with us his plan. He shared with us his expectations. He shared with us his intent to return. He shared with us that He's made a reward on the other side,

άνθρωπο κάποιος μπορεί να τολμήσει να πεθάνει». Βλέπεις ότι κάθε τόσο, κάποιος θα πεθάνει για έναν φίλο. Αν είναι μια σχέση αμοιβαίας προσφοράς, κάθε τόσο κάποιος θα το καταθέσει., "Αλλά ο Θεός δείχνει τη δική του αγάπη για εμάς σε αυτό: Ενώ ήμασταν ακόμη αμαρτωλοί, ο Χριστός πέθανε για εμάς." (Εδάφιο 8) Το εκπληκτικό είναι ότι ο Ιησούς πέθανε για μας πριν γίνουμε φίλοι του. Πέθανε για μας ενώ ήμασταν εχθροί του.

Πως είναι αυτό δυνατόν? Διότι ενώ ήμασταν ακόμη αμαρτωλοί και η αμαρτία εξ ορισμού είναι εχθρότητα προς τον Θεό. Φίλε μου, πέθανε για να γίνω φίλος του. Το πρώτο πράγμα που μας έδωσε ήταν ο εαυτός του.

2. Μας δίνει γνώση και διορατικότητα. «Δεν σας αποκαλώ πια δούλους, επειδή ο δούλος δεν γνωρίζει τη δουλειά του κυρίου του. Αντίθετα, σας αποκαλώ φίλους, γιατί όλα όσα έμαθα από τον Πατέρα μου σας τα έχω κάνει γνωστά» (Ιωάννης 15:15). Ο Ιησούς είναι κοντά στο τέλος της ζωής του. Οι απόστολοι και οι άλλοι μαθητές τον ακολουθούσαν, και γι' αυτούς ήταν ο κύριος.

Δύο κεφάλαια πριν από αυτό στο Ιωάννης 13, όταν ο Ιησούς μπήκε σε εκείνο το επάνω δωμάτιο, κάθονταν όλοι περήφανοι. Κανείς δεν έπαιρνε μια λεκάνη και δεν έπλενε ο ένας τα πόδια του άλλου, όπως ήταν το έθιμο. Ο Ιησούς πήρε την πετσέτα και τη λεκάνη, γύρισε και έπλενε τα πόδια του κάθε μαθητή του προς ντροπή τους. Στο τέλος είπε: «Σας λέω την αλήθεια, κανένας δούλος δεν είναι μεγαλύτερος από τον κύριό του...» (Ιωάννης 13:16) Τώρα που είδατε τον κύριο να το κάνει αυτό, ακολουθήστε το παράδειγμά μου.

Είπε το ίδιο πράγμα στο Κατά Ματθαίος 10:24 μιλώντας τους, «Κανένας δούλος δεν είναι μεγαλύτερος από τον κύριό του...» Βλέπετε για τρία χρόνια, ο Ιησούς είχε αυτούς τους άντρες να τον ακολουθούν βασικά σε σχέση αφέντη/υπηρέτη, αλλά τώρα την τελευταία εβδομάδα της ζωής του, γνωρίζοντας ότι η αποστολή του πλησιάζει στην ολοκλήρωση, τους λέει και υπονοούμενα μας λέει: Δεν σας αποκαλώ πια υπηρέτες, γιατί βλέπετε ότι οι υπηρέτες δεν ξέρουν τα πράγματα του κυρίου, αλλά οι φίλοι ξέρουν.

Η λέξη «υπηρέτης» εκεί σημαίνει σκλάβος. Αν επιστρέψετε στην εποχή και το χρονικό πλαίσιο στο οποίο ζούσε και δίδασκε ο Ιησούς, ένας υπηρέτης ή ένας δεσμός σκλάβος ήταν απλώς ένα ζωντανό εργαλείο. Τίποτα δεν εξηγήθηκε ποτέ σε έναν σκλάβο. Δεν υπήρχε σχέση αφέντη και σκλάβου. Απλώς έκανες αυτό που σου είπαν. Δεν έγιναν ερωτήσεις. Κάποιος είπε, "Κάνε αυτό", μόλις το έκανες. Αν δεν το έκανες, μπορεί να πεθάνεις. Αλλά ο Ιησούς είπε, ότι ο χρόνος τελειώνει τώρα, γιατί μοιράζομαι μαζί σας αυτό που κάνω. Θέλω να γνωρίζετε το μυαλό μου, θέλω να γνωρίζετε την καρδιά μου, θέλω να γνωρίζετε το σχέδιό μου

and in addition to the Word he's even given us the gift of the comforter, the Holy Spirit that he talked about in this same reference to help lead us in all truth.

Now don't misunderstand, we don't know everything. It is not the intent of God for us to have the mind of God in totality, our feeble little finite minds couldn't handle that. But the good news is, we're friends because he's not keeping us in the dark, he's given us understanding.

3. Jesus gives us status "You did not choose me, but I chose you and appointed you to go and bear fruit---" Our friend has given us status, and he can do that because he is king.

The idea of a monarchy is an awfully difficult concept to us. We don't live in the reigns of kings. We see the pomp and circumstances associated with British royalty, but we know that's all just a figurehead. We live in an age where friendship with a high public official can sometimes be a precarious thing, because public accountability puts influence peddling and favors from friendship under great scrutiny, doesn't it? But keep in mind, Jesus didn't live under a democracy, and in that time and that place, there were no democracies around. They were unknown. People lived under monarchies and those who were friends of the king had unbelievable status. It was just different because anything the king wanted on a whim, anything the king said was law. No questions asked, so friends of the king could and would freely ask for favors, special considerations, amnesties, appointments, and it would be given to them without question. Why? Simply because they were friends of the king.

You and I have a hard time understanding that. It didn't have to be based on any merit or on any ability. They were friends of the king. Jesus said, the great news, I've chosen you to be my friends. You didn't have any merit, you didn't have any ability, but I'm the king and I'll choose you to be my special friend.

There is no feeling quite like being chosen out from among others, is there? Because of my height, most all of you know I used to play basketball. But, I grew before I ever had any coordination. I remember when I was little boy, I wanted to play with the bigger boys because I was about their height, but I was awfully clumsy and awfully skinny. I would go down to the boy's club and want to play. They would start picking out teams. Have you ever stood in line to play in some softball or basketball game and watch them pick every other kid in the line, and you're just standing there with that head sinking lower because you were not one of the ones picked? Many a time I would go out there and they'd choose the teams and I was still left standing.

But there was one guy who was three years older than I who was a great athlete and he also lived two doors down, and

και θέλω εσείς οι άνθρωποι να είστε αρχηγοί στο βασιλείό μου.

Βλέπεις αυτή είναι η διαφορά; Ένας φίλος ξέρει τι σκέφτεται ένας άλλος φίλος. Ένας φίλος ξέρει τι θέλει ένας άλλος φίλος. Ένας φίλος ξέρει τι νιώθει ένας άλλος φίλος. Ένας φίλος ξέρει ποιοι είναι οι στόχοι ενός άλλου φίλου. Ο Ιησούς είπε, υπήρξε μια στιγμή που δεν καταλάβαινες. Στην πραγματικότητα, δεν κατάλαβαν καθώς εξηγούσε. Δεν θα καταλάβαιναν παρά λίγες μέρες αργότερα, μετά την Ανάσταση, αλλά πλησίαζαν σε αυτό το σημείο κατανόησης.

Τώρα τα σπουδαία νέα είναι ότι, παρόλο που δεν ήμασταν με τους 12, και δεν καθίσαμε στα πόδια του Ιησού σωματικά, ο φίλος μας, ο Ιησούς, μας έδωσε κατανόηση. Έχει μοιραστεί μαζί μας τον σκοπό του. Μοιράστηκε μαζί μας το σχέδιό του. Μοιράστηκε μαζί μας τις προσδοκίες του. Μοιράστηκε μαζί μας την πρόθεσή του να επιστρέψει. Μοιράστηκε μαζί μας ότι έκανε μια ανταμοιβή από την άλλη πλευρά, και εκτός από τον Λόγο, μας έδωσε ακόμη και το δώρο του παρηγορητή, το Άγιο Πνεύμα για το οποίο μίλησε στην ίδια αναφορά για να μας βοηθήσει να οδηγηθούμε σε όλη την αλήθεια.

Τώρα μην παρεξηγείτε, δεν τα ξέρουμε όλα. Δεν είναι η πρόθεση του Θεού να έχουμε το μυαλό του Θεού συνολικά, τα αδύναμα πεπερασμένα μυαλά μας δεν μπορούσαν να το διαχειριστούν αυτό. Αλλά τα καλά νέα είναι ότι είμαστε φίλοι γιατί δεν μας κρατά στο σκοτάδι, μας έδωσε κατανόηση.

3. Ο Ιησούς μας δίνει στάτους "Δεν με διάλεξες εσύ, αλλά εγώ σε διάλεξα και σε διόρισα να πας και να καρποφορήσεις---" Ο φίλος μας μας έχει δώσει στάτους, και μπορεί να το κάνει επειδή είναι βασιλιάς.

Η ιδέα της μοναρχίας είναι μια τρομερά δύσκολη έννοια για εμάς. Δεν ζούμε στη βασιλεία των βασιλιάδων. Βλέπουμε τη μεγαλοπρέπεια και τις περιστάσεις που συνδέονται με τη βρετανική βασιλική οικογένεια, αλλά ξέρουμε ότι όλα αυτά είναι απλώς ένα προσκηνίο. Ζούμε σε μια εποχή όπου η φιλία με έναν υψηλό δημόσιο αξιωματούχο μπορεί μερικές φορές να είναι κάτι επισφαλές, επειδή η δημόσια λογοδοσία θέτει υπό μεγάλη εξέταση την επιρροή και τις εύνοιες από τη φιλία, έτσι δεν είναι; Αλλά να έχετε κατά νου, ο Ιησούς δεν έζησε υπό δημοκρατία, και εκείνη την εποχή και εκείνο τον τόπο, δεν υπήρχαν δημοκρατίες τριγύρω. Ήταν άγνωστοι. Οι άνθρωποι ζούσαν υπό μοναρχίες και όσοι ήταν φίλοι του βασιλιά είχαν απίστευτη θέση. Ήταν απλώς διαφορετικό γιατί οτιδήποτε ήθελε ο βασιλιάς από ιδιοτροπία, οτιδήποτε έλεγε ο βασιλιάς ήταν νόμος. Δεν τέθηκαν ερωτήσεις, έτσι οι φίλοι του βασιλιά μπορούσαν και θα ζητούσαν ελεύθερα χάρες, ειδικές εκτιμήσεις, αμνηστίες, διορισμούς, και θα τους δινόταν χωρίς αμφιβολία. Γιατί; Απλά επειδή ήταν φίλοι του βασιλιά.

was my buddy. Every now and then, he got to be captain. About the second or third pick, out of pure mercy and grace, he would say, "I'll take Flatt." Boy you talk about smile, I'd walk over there and get in line. I didn't deserve that, I didn't merit that, but you see the status was given because of friendship from the king.

4. Jesus gives us power "You did not choose me, but I chose you and appointed you to go and bear fruit--fruit that will last. Then the Father will give you whatever you ask in my name." (verse 16) Isn't that great? He says, when you're my friend, you ask it in my name, and I'm going to supply those things. Now if you're a new Christian you may not understand. This is not some kind of "Carte-Blanche" for selfishness. Well great, Jesus, give me this, give me that. No, he says, what you ask in my name, "in my name" means under my authority and within the scope of my will. He says, as you become my friend and as you ask for those things you know I would love for you to have, here's the promise, I'm going to give them to you.

He gave himself, his very life. He gives us understanding that we could have from no other source. He gives us status. He lifts us up in a way that no other human being on the face of the earth could, and he gives us power that could come in great measure from no other individual.

But what do we give him? Remember "Friendship is two people loving each other, and two people giving to each other."

A. My obedience. This is a conditional promise for Jesus said, "You are my friends, if you do what I command." When you read that at first blush, it makes you think "huh," some kind of friendship as long as you do everything I say. Sounds more like the master/servant relationship. No! No! It's not that at all. Simple fact of the matter is, we've got a friend in Jesus who is so superior, so exceedingly more knowledgeable and so exceedingly more powerful that his asking for our obedience is simply for our benefit and for our betterment.

Let me liken it this way. Suppose you had a close friend who was a jet airplane pilot, you know one of those big jumbo jet pilots. Have you ever been in the cockpit of one of those things? Switches and dials and knobs all around. Imagine he let you go in the cockpit with him for a flight, pilot and co-pilot, and you were sitting in there and he would probably tell you, at least if I'm flying in the plane I hope he would: "Don't touch any of these, okay! Just sit and watch." That's his command. "In a minute when we get up, I'll show you one you can touch, but don't you touch anything until I tell you to touch it, all right?" Remember you're privileged just to be here in the cockpit. Now if you're this man's friend

Εσύ και εγώ δυσκολευόμαστε να το καταλάβουμε αυτό. Δεν έπρεπε να βασίζεται σε καμία αξία ή σε καμία ικανότητα. Ήταν φίλοι του βασιλιά. Ο Ιησούς είπε, τα σπουδαία νέα, σας επέλεξα να γίνετε φίλοι μου. Δεν είχα καμία αξία, δεν είχα καμία ικανότητα, αλλά εγώ είμαι ο βασιλιάς και θα σε διαλέξω για να γίνεις ξεχωριστός φίλος μου.

Δεν υπάρχει αίσθηση σαν να σε επιλέγουν μεταξύ άλλων, έτσι δεν είναι; Λόγω του ύψους μου, οι περισσότεροι ξέρετε ότι έπαιζα μπάσκει. Όμως, μεγάλωσα προτού να έχω κανέναν συντονισμό. Θυμάμαι όταν ήμουν μικρό αγόρι, ήθελα να παίζω με τα μεγαλύτερα αγόρια γιατί ήμουν περίπου στο ύψος τους, αλλά ήμουν απαίσια αδέξια και τρομερά αδύνατη. Θα κατέβαινα στο κλαμπ του αγοριού και θα ήθελα να παίζω. Θα άρχιζαν να διαλέγουν ομάδες. Σταθήκατε ποτέ στην ουρά για να παίξετε σε κάποιο παιχνίδι σόφτμπολ ή μπάσκει και να τα παρακολουθήσετε να διαλέγουν κάθε άλλο παιδί στη σειρά, και απλά στέκεστε εκεί με το κεφάλι να βυθίζεται πιο χαμηλά επειδή δεν ήσουν από αυτούς που επιλέχθηκαν; Πολλές φορές έβγαινα εκεί έξω και διάλεγαν τις ομάδες και έμεινα ακόμα όρθιος.

Αλλά υπήρχε ένας άντρας που ήταν τρία χρόνια μεγαλύτερος από μένα, ο οποίος ήταν σπουδαίος αθλητής και έμενε επίσης δύο πόρτες κάτω και ήταν ο φίλος μου. Κάθε τόσο, έπρεπε να γίνει καπετάνιος. Σχετικά με τη δεύτερη ή την τρίτη επιλογή, από καθαρό έλεος και χάρη, έλεγε: «Θα πάρω τον Φλατ». Αγόρι που μιλάς για το χαμόγελο, θα πήγαινα εκεί και θα έμπαινα στη σειρά. Δεν το άξιζα αυτό, δεν το άξιζα, αλλά βλέπετε το καθεστώς δόθηκε λόγω φιλίας από τον βασιλιά.

4. Ο Ιησούς μας δίνει δύναμη "Δεν με διαλέξατε, αλλά εγώ σας επέλεξα και σας διόρισα να πάτε και να φέρετε καρπό--καρπό που θα διαρκέσει. Τότε ο Πατέρας θα σας δώσει ό,τι ζητήσετε στο όνομά μου." (στίχος 16) Δεν είναι υπέροχο; Λέει, όταν είσαι φίλος μου, το ρωτάς στο όνομά μου, και θα πάω να προμηθεύσω αυτά τα πράγματα. Τώρα αν είσαι νέος Χριστιανός μπορεί να μην το καταλάβεις. Αυτό δεν είναι κάποιο είδος «Carte-Blanche» για εγωισμό. Λοιπόν υπέροχο, Ιησού, δώσε μου αυτό, δώσε μου εκείνο. Όχι, λέει, αυτό που ζητάς στο όνομά μου, «εν ονόματί μου» σημαίνει υπό την εξουσία μου και μέσα στα πλαίσια της θέλησής μου. Λέει, καθώς γίνεσαι φίλος μου και καθώς ζητάς εκείνα τα πράγματα που ξέρεις ότι θα μου άρεσε πολύ να έχεις, ιδού η υπόσχεση, θα σου τα δώσω.

Έδωσε τον εαυτό του, την ίδια του τη ζωή. Μας δίνει κατανόηση που θα μπορούσαμε να έχουμε από καμία άλλη πηγή. Μας δίνει στάτους. Μας ανυψώνει με τρόπο που κανένας άλλος άνθρωπος στο πρόσωπο της γης δεν θα μπορούσε, και μας δίνει δύναμη που θα μπορούσε να προέλθει σε μεγάλο βαθμό από κανένα άλλο άτομο.

and you get up in the air and you just reach over and start flipping all those dials, now what's going to happen?

You see the point is, that's not being a friend, that's being a fool! You're not his friend, you're not even your own friend if you deliberately disobey and cause that which leads to your own destruction. Jesus said, look I'm not trying to be demanding in the sense of being some kind of ruthless monarch, I just want you to obey me, it's going to be for your benefit, and that will be what you give back to me as my friend.

- B. Produce some fruit. "You didn't choose me, but I chose you and appointed you to bear fruit, fruit that will last." (verse 16) Your obedience to his will is going to bear fruit, it's just going to lead to a changed life. It's going to lead to behavior. Why would he want you to bear fruit? So that other people will be led to that same friend you have. That's the main reason fruit needs to be born in my life. That's the reason my life needs to be changed as a Christian. That's the reason you live to a higher standard and march to the beat of a different drummer. Number one reason is, so that other people all around me will be drawn to the same friend that I have.

When you become a friend of Jesus, there's not a burden you have that you cannot take to him in prayer that he will not begin to lift as you take it to him. "Because he himself suffered when he was tempted, he is able to help those who are being tempted." (Hebrews 2:18) How does he do that? I don't know. There are some things we don't have the capacity to understand. But Hebrews 2:18 says, if I take that which troubles me, which tempts me and place it before him, he will begin to take that burden away.

Jesus also promises us this friendship, "Therefore I command this, love one another." (verse 17) If Jesus is my friend, and I truly do love him as a friend, the beauty is that will empower me to love other people who are also his friends in a way that the world really can't understand. But you can love me as your friend because we both share the same friend. What a friend we have in Jesus. Isn't that great? What a precious promise in John 15. Amazing Grace #1164 - Steve Flatt, June 19, 1994

A Promise of Heaven The Most Precious Promise of All The Second Coming

This promise is still unfulfilled. Second only to salvation it is the greatest promise of all. It is the promise of Jesus Christ

Τι του δίνουμε όμως; Θυμηθείτε «Φιλία είναι δύο άνθρωποι να αγαπούν ο ένας τον άλλον και δύο άνθρωποι να δίνουν ο ένας στον άλλον».

- A. Η υπακοή μου. Αυτή είναι μια υπό όρους υπόσχεση γιατί ο Ιησούς είπε: «Είστε φίλοι μου, αν κάνετε ό,τι διατάζω.» Όταν το διαβάσετε αυτό στην αρχή, σας κάνει να σκέφτεστε «εεε», ένα είδος φιλίας, αρκεί να το κάνετε. όλα όσα λέω. Μοιάζει περισσότερο με τη σχέση αφέντη/υπηρέτη. Οχι! Οχι! Δεν είναι καθόλου αυτό. Το απλό γεγονός είναι ότι έχουμε έναν φίλο στον Ιησού που είναι τόσο ανώτερος, τόσο πολύ πιο γνώστης και τόσο πιο ισχυρός που το να ζητά την υπακοή μας είναι απλώς προς όφελός μας και προς βελτίωσή μας.

Επιτρέψτε μου να το παρομοιάσω έτσι. Ας υποθέσουμε ότι είχατε έναν στενό φίλο που ήταν πιλότος τζετ, γνωρίζετε έναν από αυτούς τους μεγάλους πιλότους τζάμπο τζετ. Έχετε βρεθεί ποτέ στο πιλοτήριο ενός από αυτά τα πράγματα; Διακόπτες και καντράν και πόμολα τριγύρω. Φανταστείτε ότι σας άφησε να πάτε στο πιλοτήριο μαζί του για πτήση, πιλότος και συγκυβερνήτης, και καθόσαστε εκεί μέσα και πιθανότατα θα σας έλεγε, τουλάχιστον αν πετάω στο αεροπλάνο, ελπίζω να το έκανε: «Ντον Μην αγγίζεις κανένα από αυτά, εντάξει! Απλώς κάτσε και δεσ." Αυτή είναι η εντολή του. «Σε ένα λεπτό που θα σηκωθούμε, θα σου δείξω ένα που μπορείς να αγγίζεις, αλλά δεν αγγίζεις τίποτα μέχρι να σου πω να το αγγίζεις, εντάξει;» Θυμηθείτε ότι έχετε το προνόμιο να βρίσκεστε εδώ στο πιλοτήριο. Τώρα, αν είσαι φίλος αυτού του άντρα και σηκωθείς στον αέρα και απλά φτάσεις και αρχίσεις να γυρνάς όλους αυτούς τους καντράν,

Βλέπεις το θέμα είναι, αυτό δεν είναι να είσαι φίλος, αυτό είναι να είσαι ανόητος! Δεν είσαι φίλος του, δεν είσαι καν φίλος του εαυτού σου, αν σκόπιμα δεν υπακούς και προκαλεις αυτό που οδηγεί στην ίδια σου την καταστροφή. Ο Ιησούς είπε, κοίτα, δεν προσπαθώ να είμαι απαιτητικός με την έννοια ότι είμαι κάποιος είδος αδίστακτου μονάρχη, θέλω απλώς να με υπακούς, θα είναι προς όφελός σου, και αυτό θα είναι αυτό που θα μου δώσεις πίσω ως ο φίλος μου.

- B. Παράγετε λίγο φρούτο. «Δεν με διάλεξες εσύ, αλλά εγώ σε διάλεξα και σε διόρισα να φέρεις καρπό, καρπό που θα διαρκέσει.» (στίχος 16) Η υπακοή σου στο θέλημά του θα αποφέρει καρπούς, απλώς θα οδηγήσει σε αλλαγή ΖΩΗ. Θα οδηγήσει σε συμπεριφορά. Γιατί θα ήθελε να αποδώσετε καρπούς; Έτσι ώστε άλλοι άνθρωποι να οδηγηθούν στον ίδιο φίλο που έχετε. Αυτός είναι ο κύριος λόγος που πρέπει να γεννηθούν τα φρούτα στη ζωή μου. Αυτός είναι ο λόγος που πρέπει να αλλάξει η ζωή μου ως Χριστιανός. Αυτός είναι ο λόγος που ζεις σε υψηλότερο επίπεδο και βαδίζεις στους

coming again. A promise made initially by Jesus, himself. He said to his closest disciples "Do not let your hearts be troubled. Trust in God; trust also in me. In my Father's house are many rooms; if it were not so, I would have told you. I am going there to prepare a place for you." (John 14:1) and "if I go and prepare a place for you, I will come back and take you to be with me that you also may be where I am." (John 14:3)

But there will be some in the last days who will say in scoff, "Where is this Second Coming? Where is this that we've been reading about? Doesn't everything just go on like it always has? The sun comes up in the morning. The sun goes down in the evening. Where is the second coming?" (2 Peter 3:4) By the way there is a doctrine for that. It's a philosophy called "uniformitarianism." You think about it, the name says it all. Everything is uniformed. Everything just keeps happening the way it always has. Peter explains there, and says, "Just because the Lord is patient, just because he is waiting hoping that more will come to repentance, don't you think that the promise isn't there." (2 Peter 3:9)

As you go through the New Testament, you'll find promise after promise that Jesus is coming again. Among those promises you'll find certain things that help us understand it. For example, we're told that no man knows when it'll be as it will come as a thief in the night. (2 Peter 3:10)

"But do not forget this one thing, dear friends: With the Lord a day is like a thousand years, and a thousand years are like a day." (3:8) Two verses later, "But the day of the Lord will come like a thief." That's exactly the same thing 1 Thessalonians 5:1 says, "the Lord is going to come like a thief in the night" Jesus himself said "I don't know the day or the hour, only the Father knows that." (Matthew 24:36)

One of the things I can be sure of whenever I have anybody tell me they know when Jesus is coming back again is that I'm listening to a false prophet. I hear all these things about how we're living in the last days, era or age. The last days started with the birth of the church. We've been living in the last days for 1,900 years, and the world may end tonight. Jesus may come back today, but he may also let this earth stand 1,900 more years. We simply do not know.

The other things the Bible provides are several characteristics associated with the Second Coming. Paul says, when Jesus comes back again on that great and glorious day, whenever it may be there is going to be from the Christian perspective:

1. A call from the Lord himself
2. A loud command
3. The trumpet call of God
4. The dead in Christ will rise first

ρυθμούς ενός διαφορετικού ντράμερ. Ο νούμερο ένα λόγος είναι ότι οι άλλοι άνθρωποι γύρω μου θα έλκονται από τον ίδιο φίλο που έχω.

Όταν γίνετε φίλος του Ιησού, δεν έχετε κανένα βάρος που να μην μπορείτε να του φέρετε στην προσευχή που δεν θα αρχίσει να σηκώνει καθώς του το παίρνετε. «Επειδή ο ίδιος υπέφερε όταν μπήκε στον πειρασμό, μπορεί να βοηθήσει αυτούς που πειράζονται». (Εβραίους 2:18) Πώς το κάνει αυτό; Δεν γνωρίζω. Υπάρχουν κάποια πράγματα που δεν έχουμε την ικανότητα να καταλάβουμε. Αλλά το εδάφιο Εβραίους 2:18 λέει, αν πάρω αυτό που με ενοχλεί, που με βάζει σε πειρασμό και το βάλω μπροστά του, θα αρχίσει να αφαιρεί αυτό το βάρος.

Ο Ιησούς μας υπόσχεται επίσης αυτή τη φιλία, «Γι' αυτό, διατάζω αυτό, αγαπάτε ο ένας τον άλλον». (Στίχος 17) Εάν ο Ιησούς είναι φίλος μου, και τον αγαπώ αληθινά ως φίλο, η ομορφιά είναι ότι θα με ενδυναμώσει να αγαπώ άλλους ανθρώπους που είναι επίσης φίλοι του με τρόπο που ο κόσμος πραγματικά δεν μπορεί να καταλάβει. Αλλά μπορείς να με αγαπάς σαν φίλο σου γιατί και οι δύο μοιραζόμαστε τον ίδιο φίλο. Τι φίλο έχουμε στον Ιησού. Δεν είναι υπέροχο; Τι πολύτιμη υπόσχεση στο Ιωάννης 15. Amazing Grace #1164 - Steve Flatt, 19 Ιουνίου 1994

Μια υπόσχεση του ουρανού Η πιο πολύτιμη υπόσχεση όλων Η Δευτέρα Παρουσία

Αυτή η υπόσχεση είναι ακόμη ανεκπλήρωτη. Δεύτερο μόνο μετά τη σωτηρία, είναι η μεγαλύτερη υπόσχεση όλων. Είναι η υπόσχεση του Ιησού Χριστού που ξανάρχεται. Μια υπόσχεση που δόθηκε αρχικά από τον ίδιο τον Ιησού. Είπε στους πιο κοντινούς μαθητές του: «Μην αφήσετε τις καρδιές σας να ταράζονται. Εμπιστευτείτε στον Θεό, εμπιστευτείτε και σε εμένα. Στο σπίτι του Πατέρα μου υπάρχουν πολλά δωμάτια· αν δεν ήταν έτσι, θα σας το έλεγα. Θα πάω εκεί για να ετοιμάσω ένα μέρος για σένα». (Ιωάννης 14:1) και «αν πάω και σας ετοιμάσω τόπο, θα επιστρέψω και θα σας πάρω μαζί μου για να είστε κι εσείς εκεί που είμαι εγώ». (Ιωάννης 14:3)

Αλλά θα υπάρξουν κάποιοι τις τελευταίες ημέρες που θα πουν χλευάζοντας: «Πού είναι αυτή η Δευτέρα Παρουσία; Πού είναι αυτό που διαβάζουμε; Δεν συνεχίζουν όλα όπως πάντα; Ο ήλιος ανατέλλει το πρωί. Ο ήλιος δύει το βράδυ. Πού είναι η δεύτερη έλευση;» (2 Πέτρου 3:4) Παρεμπιπτόντως, υπάρχει μια διδασκαλία για αυτό. Είναι μια φιλοσοφία που ονομάζεται «ομοιομορφισμός». Το σκέφτεσαι, το όνομα τα λέει όλα. Όλα είναι στολισμένα. Όλα συνεχίζουν να συμβαίνουν όπως πάντα. Ο Πέτρος

5. Those Christians who are still alive on earth at that time will be caught up in the air with the Lord and the dead in Christ who have arisen. (2 Thessalonians 4:16)

Paul also gives us the unbeliever's perspective. "This will happen when the Lord Jesus is revealed from heaven in blazing fire with his powerful angels."

1. He will punish those who do not know God and do not obey the gospel of our Lord Jesus.
2. They will be punished with an everlasting destruction and shut out from the presence of the Lord and from the majesty of his power. (2 Thessalonians 1:7)

Same event is described by two markedly different perceptions because that day will look quite different depending upon whether or not you are an obedient believer trusting in the Lord Jesus Christ.

We are told elsewhere in Scripture that when the Lord comes again, the heavens will disappear with a roar, the elements will be destroyed by fire, the earth will be laid bare, that's told to us in 2 Peter 3:10. We're told that when Jesus comes again, it's going to usher in the judgment of all humanity. That's in 2 Peter 3:7, Jude 1:7, a number of other places. So we're told a good bit about what the day of the Lord, the Second Coming of Jesus is going to be like.

For the purpose of this lesson I don't just want us to know that there is the promise of Jesus coming again, you probably already knew that. I don't just want you to know all the characteristics that are going to be associated with that day. What I want us to understand are the day-to-day implications on our lives, right now, because we have the promise of the Second Coming.

Paul deals with the second coming of Jesus and he relates it to the decisions and the attitudes that the Thessalonians needed to embrace because of the reality of that second coming. The reason Paul deals so much with the second coming of Jesus Christ in 1 Thessalonians is because his co-worker, Timothy, had gone to visit the Christians in Thessalonica. Timothy came back and reported three basic things. The Thessalonians

1. Have been persecuted
2. Are standing up well under that persecution.
3. They have been sound in doctrine.
4. They are not given away key elements of the truth.
5. They are concerned about what has happened to those Christians who have died before the Second Coming

It's that last part of Timothy's report that gives us the reason why so much about the promise of the Second Coming is in this first letter to the church at Thessalonica. The following are some nuggets from 1 Thessalonians about the Second

εξηγεί εκεί και λέει, «Επειδή ο Κύριος είναι υπομονετικός, ακριβώς επειδή περιμένει ελπίζοντας ότι θα έρθουν περισσότερα στη μετάνοια, μη νομίζετε ότι η υπόσχεση δεν είναι εκεί». (2 Πέτρου 3:9)

Καθώς περνάτε από την Καινή Διαθήκη, θα βρείτε υπόσχεση μετά από υπόσχεση ότι ο Ιησούς έρχεται ξανά. Ανάμεσα σε αυτές τις υποσχέσεις θα βρείτε ορισμένα πράγματα που μας βοηθούν να το καταλάβουμε. Για παράδειγμα, μας λένε ότι κανένας άντρας δεν ξέρει πότε θα είναι καθώς θα έρθει σαν κλέφτης τη νύχτα. (2 Πέτρου 3:10)

«Αλλά μην ξεχνάτε αυτό το ένα πράγμα, αγαπητοί φίλοι: Για τον Κύριο μια μέρα είναι σαν χίλια χρόνια και τα χίλια χρόνια είναι σαν μια μέρα». (3:8) Δύο στίχοι αργότερα, "Αλλά η ημέρα του Κυρίου θα έρθει σαν κλέφτης." Αυτό ακριβώς είναι το ίδιο πράγμα που λέει το 1 Θεσσαλονικείς 5:1, «ο Κύριος θα έρθει σαν κλέφτης τη νύχτα» ο ίδιος ο Ιησούς είπε «Δεν ξέρω την ημέρα ή την ώρα, μόνο ο Πατέρας το ξέρει αυτό». (Ματθαίος 24:36)

Ένα από τα πράγματα για τα οποία μπορώ να είμαι σίγουρος όποτε έχω κάποιον να μου πει ότι ξέρει πότε ο Ιησούς θα επιστρέψει ξανά είναι ότι ακούω έναν ψευδοπροφήτη. Ακούω όλα αυτά τα πράγματα για το πώς ζούμε τις τελευταίες μέρες, εποχή ή εποχή. Οι τελευταίες μέρες ξεκίνησαν με τη γέννηση της εκκλησίας. Ζούμε τις τελευταίες μέρες εδώ και 1.900 χρόνια και ο κόσμος μπορεί να τελειώσει απόψε. Ο Ιησούς μπορεί να επιστρέψει σήμερα, αλλά μπορεί επίσης να αφήσει αυτή τη γη να σταθεί 1.900 χρόνια ακόμη. Απλώς δεν ξέρουμε.

Τα άλλα πράγματα που παρέχει η Βίβλος είναι πολλά χαρακτηριστικά που συνδέονται με τη Δευτέρα Παρουσία. Ο Παύλος λέει, όταν ο Ιησούς επιστρέψει ξανά εκείνη τη μεγάλη και ένδοξη ημέρα, όποτε μπορεί να συμβεί θα είναι από τη χριστιανική σκοπιά:

6. Κάλεσμα από τον ίδιο τον Κύριο
7. Μια δυνατή εντολή
8. Η σάλπιγγα του Θεού
9. Οι εν Χριστώ νεκροί θα αναστηθούν πρώτοι
10. Όσοι Χριστιανοί είναι ακόμα ζωντανοί στη γη εκείνη την εποχή, θα πιαστούν στον αέρα με τον Κύριο και τους νεκρούς εν Χριστώ που έχουν αναστηθεί. (2 Θεσσαλονικείς 4:16)

Ο Παύλος μας δίνει επίσης την προοπτική του άπιστου. «Αυτό θα συμβεί όταν ο Κύριος Ιησούς αποκαλυφθεί από τον ουρανό σε φλεγόμενη φωτιά με τους ισχυρούς αγγέλους του».

3. Θα τιμωρήσει όσους δεν γνωρίζουν τον Θεό και δεν υπακούουν στο ευαγγέλιο του Κυρίου μας Ιησού.

Coming and the context that Paul uses to show us what we need to know about day to day living.

1. Paul thanks God for the Thessalonians. (verse 2)
2. He remembers their labor, love and faith. (verse 3)
3. They were a model to all the people in Macedonia. (verse 7)
4. They turned to God from idols to serve the living and true God. (verse 9)
5. They wait for his son from heaven whom he raised from the dead, Jesus, who rescues us from the coming wrath.

Do you see there at the end of verse 10 that reference to the Second Coming? Paul says in that context, he says, while you're waiting for Jesus to come again, I am glad that you've turned from idols to serve the true and the living God. Here is the first thing the promise of Jesus' Second Coming should do for each and every one of us. When it sinks in, when you and I embrace that concept not just intellectually, but right here in the heart, you change your lifestyle.

Peter was the one who gave the graphic description about how Jesus is going to come again how the heavens will disappear with a roar, the elements will melt underneath the heat, and the earth will be laid bare. Do you know what he says in the next verse? "Since everything will be destroyed in this way, what kind of people ought you to be?" (Verse 11) That's a good question. We know the end. What kind of people ought we to be? He answers his own question. He says, "You ought to live holy and godly lives as you look forward to the day of God and speed its coming."

The promise of Jesus' coming again, motivates us to turn from worldly interest, worldly behavior, worldly worship, and to turn to godly interest, godly behavior, godly worship. Somebody says, "Well, wait a minute, Steve, Jesus hasn't come yet. It's been almost 2,000 years and he hasn't come so it may be another 2,000 years. Why do I need to turn to him now?"

Before that question can be answered you realize how foolish it is and how simple the answer is. If you and I surely know a basic axiom of life, it's this: The decisions you make now determine your destiny later. Isn't that right?

The decisions you make now determine your destiny later. If a student is a sophomore in high school and that student wants to go to college, that student has to make a decision right then to take a certain curriculum that will allow him or her to be able to enroll in higher education. If a student starts college, that freshman, if he wants to be a physician one day, has to make a decision right then to engage in a certain curriculum and to do rather well in that curriculum, or he is not going to have a chance to go to medical school.

4. Θα τιμωρηθούν με μια αιώνια καταστροφή και θα αποκλειστούν από την παρουσία του Κυρίου και από το μεγαλείο της δύναμής του. (2 Θεσσαλονικείς 1:7)

Το ίδιο γεγονός περιγράφεται από δύο έντονα διαφορετικές αντιλήψεις, επειδή εκείνη η ημέρα θα μοιάζει αρκετά διαφορετική ανάλογα με το αν είστε ή όχι ένας υπάκουος πιστός που εμπιστεύεται τον Κύριο Ιησού Χριστό.

Μας λένε αλλού στη Γραφή ότι όταν ο Κύριος έρθει ξανά, οι ουρανοί θα εξαφανιστούν με βρυχηθμό, τα στοιχεία θα καταστραφούν από τη φωτιά, η γη θα ξεσκεπαστεί, αυτό μας λέγεται στο Β' Πέτρου 3:10. Μας λένε ότι όταν ξανάρθει ο Ιησούς, θα εισαγάγει την κρίση όλης της ανθρωπότητας. Αυτό είναι στο 2 Πέτρου 3:7, Ιούδα 1:7, σε πολλά άλλα μέρη. Μας λένε λοιπόν λίγα πράγματα για το πώς θα είναι η ημέρα του Κυρίου, η Δευτέρα Παρουσία του Ιησού.

Για τους σκοπούς αυτού του μαθήματος δεν θέλω απλώς να γνωρίζουμε ότι υπάρχει η υπόσχεση του Ιησού να έρθει ξανά, πιθανώς το γνωρίζατε ήδη. Δεν θέλω μόνο να ξέρεις όλα τα χαρακτηριστικά που πρόκειται να συνδεθούν με εκείνη την ημέρα. Αυτό που θέλω να καταλάβουμε είναι οι καθημερινές επιπτώσεις στη ζωή μας, αυτή τη στιγμή, επειδή έχουμε την υπόσχεση της Δευτέρας Παρουσίας.

Ο Παύλος ασχολείται με τη δεύτερη έλευση του Ιησού και τη συσχετίζει με τις αποφάσεις και τις συμπεριφορές που έπρεπε να υιοθετήσουν οι Θεσσαλονικείς λόγω της πραγματικότητας αυτής της δεύτερης παρουσίας. Ο λόγος που ο Παύλος ασχολείται τόσο πολύ με τη δεύτερη έλευση του Ιησού Χριστού στην Α' Θεσσαλονικείς είναι επειδή ο συνεργάτης του, ο Τιμόθεος, είχε πάει να επισκεφτεί τους Χριστιανούς στη Θεσσαλονίκη. Ο Τιμόθεος επέστρεψε και ανέφερε τρία βασικά πράγματα. Οι Θεσσαλονικείς

1. Έχουν διωχθεί
2. Στέκονται καλά κάτω από αυτή τη δίωξη.
3. Υπήρξαν υγιείς στο δόγμα.
4. Δεν τους χαρίζονται βασικά στοιχεία της αλήθειας.
5. Ανησυχούν για το τι έχει συμβεί σε εκείνους τους Χριστιανούς που έχουν πεθάνει πριν από τη Δευτέρα Παρουσία

Είναι αυτό το τελευταίο μέρος της αναφοράς του Τιμόθεου που μας δίνει τον λόγο για τον οποίο υπάρχουν τόσα πολλά για την υπόσχεση της Δευτέρας Παρουσίας σε αυτή την πρώτη επιστολή προς την εκκλησία της Θεσσαλονίκης. Ακολουθούν μερικά ψήγματα από την Α' Θεσσαλονικέων σχετικά με τη Δευτέρα Παρουσία και το πλαίσιο που χρησιμοποιεί ο Παύλος για να μας δείξει τι πρέπει να γνωρίζουμε για την καθημερινή ζωή.

6. Ο Παύλος ευχαριστεί τον Θεό για τους Θεσσαλονικείς. (στίχος 2)
7. Θυμάται τον κόπο, την αγάπη και την πίστη τους. (στίχος 3)

If I choose to commit a felony right now, then I'm reserving my place in the Folsom Hilton. Isn't that right? Because we want or don't want a certain destiny, we will make the appropriate choices right now. That's the way life is. The biggest of all destinies and the biggest of all choices is: If I want to meet the Lord in the air, before the fire and the brimstone, I need to make choices about my lifestyle right now.

"For what is our hope, our joy, or the crown in which we will glory in the presence of our Lord Jesus when he comes? Is it not you? Indeed, you are our glory and joy." (1 Thessalonians 2:19-20) You may have never read those words before, or really never let them sink in. Paul said, when the Lord comes again, I'm going to receive a crown. He said, you, Thessalonians, are that crown. The Greek word for crown could be used one of two ways, sometimes they use it to refer to a symbol of royalty, you know, a crown on the head of a king or a queen, but they also use it to refer to a crown of victory, the award that an athlete would receive after winning a contest. Well, Paul is alluding to the latter.

He says, "When I stand with Christ in the air at his second coming, and I see you Christians at Thessalonica joining me in the air, that is going to be my crown. That is going to be the greatest reward I ever received, that you are redeemed with me."

Here's the second implication of the Second Coming of Jesus: I want to take somebody with me. In fact, I don't just want to take somebody with me, I want to take several people with me. I want to take my whole family. I don't want anybody to be left out. I'm talking about my biological family, my physical family. I want to take my friends, I want to take every friend I know. I want to take all of you with me. I want to do something, anything to influence you to make that journey with me in the air.

The reason we have prepared this lesson is because we want to say something that will move you to obey the gospel so that you will go with us. If you've ever won someone to Christ, you know a joy that's absolutely unique. There is no greater feeling, there is no greater satisfaction. But listen to me, even that joy will pale beside the joy that you'll feel when you join the Lord in the air and you look across the sky, and you see the face of someone that you influenced for Christ. You see knowing that there is going to be a Second Coming, tells me I need to be looking out for other people spiritually.

Paul states in chapter 3, that the Second Coming of Jesus affects our relationships. Read with me verses 12 and 13 from 1 Thessalonians 3. "May the Lord make your love increase and overflow for each other and for everyone else, just as ours does for you. May he strengthen your hearts so that you will be blameless and holy in the presence of our

8. Αποτέλεσαν πρότυπο για όλους τους ανθρώπους στη Μακεδονία. (στίχος 7)
9. Γύρισαν στον Θεό από είδωλα για να υπηρετήσουν τον ζωντανό και αληθινό Θεό. (στίχος 9)
10. Περιμένουν τον γιο του από τον ουρανό, τον οποίο ανέστησε από τους νεκρούς, τον Ιησού, που μας σώζει από την επερχόμενη οργή.

Βλέπετε εκεί στο τέλος του στίχου 10 να αναφέρεται η Δευτέρα Παρουσία; Ο Παύλος λέει σε αυτό το πλαίσιο, λέει, ενώ περιμένετε τον Ιησού να ξανάρθει, χαίρομαι που έχετε απομακρυνθεί από τα είδωλα για να υπηρετήσετε τον αληθινό και ζωντανό Θεό. Εδώ είναι το πρώτο πράγμα που πρέπει να κάνει η υπόσχεση της Δευτέρας Παρουσίας του Ιησού για τον καθένα από εμάς. Όταν βυθίζεται, όταν εσύ και εγώ ενστερνιζόμαστε αυτήν την έννοια όχι μόνο διανοητικά, αλλά ακριβώς εδώ στην καρδιά, αλλάζεις τον τρόπο ζωής σου.

Ο Πέτρος ήταν αυτός που έδωσε τη γραφική περιγραφή για το πώς ο Ιησούς πρόκειται να ξανάρθει πώς οι ουρανοί θα εξαφανιστούν με ένα βρυχηθμό, τα στοιχεία θα λιώσουν κάτω από τη ζέση και η γη θα ξεσκεπαστεί. Ξέρεις τι λέει στον επόμενο στίχο; "Αφού όλα θα καταστραφούν με αυτόν τον τρόπο, τι είδους άνθρωποι θα έπρεπε να είστε;" (Στίχος 11) Αυτή είναι μια καλή ερώτηση. Το τέλος το ξέρουμε. Τι είδους άνθρωποι πρέπει να είμαστε; Ο ίδιος απαντά στην ερώτηση του. Λέει: «Πρέπει να ζείτε αγία και ευσεβή ζωή καθώς προσβλέπετε στην ημέρα του Θεού και επιταχύνετε τον ερχομό της».

Η υπόσχεση του ερχομού του Ιησού ξανά, μας παρακινεί να στραφούμε από το εγκόσμιο συμφέρον, την κοσμική συμπεριφορά, την κοσμική λατρεία και να στραφούμε στο θεοσεβή συμφέρον, στη θεοσεβή συμπεριφορά, στη θεοσεβή λατρεία. Κάποιος λέει, "Λοιπόν, περίμενε, Στιβ, ο Ιησούς δεν έχει έρθει ακόμα. Έχουν περάσει σχεδόν 2.000 χρόνια και δεν έχει έρθει, οπότε μπορεί να περάσουν άλλα 2.000 χρόνια. Γιατί πρέπει να στραφώ σε αυτόν τώρα;"

Πριν απαντηθεί αυτή η ερώτηση, συνειδητοποιείς πόσο ανόητο είναι και πόσο απλή είναι η απάντηση. Εάν εσείς και εγώ σίγουρα γνωρίζουμε ένα βασικό αξίωμα της ζωής, είναι το εξής: Οι αποφάσεις που παίρνετε τώρα καθορίζουν τη μοίρα σας αργότερα. Δεν είναι έτσι;

Οι αποφάσεις που παίρνετε τώρα καθορίζουν τη μοίρα σας αργότερα. Εάν ένας μαθητής είναι δευτεροετής στο γυμνάσιο και αυτός ο μαθητής θέλει να πάει στο κολέγιο, αυτός ο μαθητής πρέπει να πάρει μια απόφαση αμέσως μετά να ακολουθήσει ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα σπουδών που θα του επιτρέψει να εγγραφεί στην τρίτοβάθμια εκπαίδευση. Εάν ένας φοιτητής ξεκινήσει το κολέγιο, αυτός ο πρωτοετής, αν θέλει να γίνει γιατρός μια μέρα, πρέπει να πάρει μια απόφαση αμέσως μετά να συμμετάσχει σε ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα σπουδών και να τα πάει αρκετά

God and Father when our Lord Jesus comes (see there's the Second Coming) with all his holy ones." Verse 12, here's the implication: Jesus is coming again, so you make sure that your love overflows for other Christians and everybody else you contact. See, that's the main thing.

D. L. Moody once said something that I've always remembered. He said, "The main thing I've learned in my life, is that the main thing is to concentrate on the main thing." Do you know what the main thing is? If you don't, Jesus tells you. He said, the main thing is to love the Lord your God with all your heart, soul, strength, and mind. And the second main thing is likened to it. It is to love your neighbor as yourself. Knowing that Jesus is coming again, tells me I dare not forget those main things, how about you?

"If anyone says, 'I love God,' yet hates his brother, is a liar." (1 John 4:20) Is that blunt or what? I mean is that to the point? He goes on in that same verse and says, "For anyone who does not love his brother, whom he has seen, cannot love God, whom he has not seen." I'll tell you something that is impossible, absolutely impossible. To love God and to have several hateful relationships with your fellow man. Do you hear that? Don't say you're doing it, because you're not. Don't claim to be a faithful Christian and have relationships full of jealousy, envy, hatred, and strife. John says, "If you can't love your brother whom you have seen, how can you love God whom you've not seen?" Paul said, in light of the Second Coming of Christ, I want to get my relationships in order. I really want to love the people around me.

"Brothers, we do not want you to be ignorant about those who fall asleep, or to grieve like the rest of men, who have no hope. We believe that Jesus died and rose again and so we believe that God will bring with Jesus those who have fallen asleep in him." (Verses 13 and 14)

This was really the primary reason that Paul wrote the book of 1 Thessalonians. The Second Coming insures life beyond the grave. It's interesting that in Thessalonica they had discovered among the ruins there a stone that had this inscription. They don't know if it was a part of the building, or if it was erected over a grave, who knows? But the stone says this: "After death, no reviving. After the grave, no meeting again."

Now think about that. Those early Christians could have walked by that inscription, read it and thought is that right. After death, no reviving. After the grave, no meeting again." What about my dad, what about my mom, what about my brother and sister, what about my wife, what about the little child I put in the grave?

Paul says in chapter 4, "Because Jesus is coming back again, don't you worry about them." If a man has lived in Christ, then when he dies, he has died in Christ. Even when he's

καλά σε αυτό το πρόγραμμα σπουδών, διαφορετικά δεν θα έχει την ευκαιρία να πάει στην ιατρική σχολή.

Αν επιλέξω να διαπράξω κακούργημα αυτή τη στιγμή, τότε κρατάω τη θέση μου στο Folsom Hilton. Δεν είναι έτσι; Επειδή θέλουμε ή δεν θέλουμε μια συγκεκριμένη μοίρα, θα κάνουμε τις κατάλληλες επιλογές αμέσως τώρα. Έτσι είναι η ζωή. Το μεγαλύτερο από όλα τα πεπρωμένα και η μεγαλύτερη από όλες τις επιλογές είναι: Αν θέλω να συναντήσω τον Κύριο στον αέρα, πριν από τη φωτιά και το θειάφι, πρέπει να κάνω επιλογές για τον τρόπο ζωής μου αυτή τη στιγμή.

"Διότι ποια είναι η ελπίδα μας, η χαρά μας ή το στέμμα με το οποίο θα δοξάσουμε ενώπιον του Κυρίου μας Ιησού, όταν αυτός έρθει; Δεν είστε εσείς; Αλήθεια, εσείς είστε η δόξα και η χαρά μας." (1 Θεσσαλονικείς 2:19-20) Μπορεί να μην έχετε διαβάσει ποτέ αυτές τις λέξεις πριν ή πραγματικά να μην τις αφήσετε ποτέ να βυθιστούν. Ο Παύλος είπε, όταν ο Κύριος έρθει ξανά, θα πάρω ένα στέμμα. Είπε, εσείς οι Θεσσαλονικείς είστε αυτό το στέμμα. Η ελληνική λέξη για το στέμμα θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί με δύο τρόπους, μερικές φορές τη χρησιμοποιούν για να αναφερθούν σε ένα σύμβολο βασιλείας, ξέρετε, ένα στέμμα στο κεφάλι ενός βασιλιά ή μιας βασίλισσας, αλλά το χρησιμοποιούν επίσης για να αναφερθούν σε ένα στέμμα της νίκης, το βραβείο που θα έπαιρνε ένας αθλητής μετά τη νίκη σε έναν αγώνα. Λοιπόν, ο Παύλος υπαινίσσεται το τελευταίο.

Λέει, "Όταν στέκομαι με τον Χριστό στον αέρα κατά τη δεύτερη παρουσία του, και σας βλέπω τους Χριστιανούς στη Θεσσαλονίκη να ενώνεστε μαζί μου στον αέρα, αυτό θα είναι το στέμμα μου. Αυτή θα είναι η μεγαλύτερη ανταμοιβή που έλαβα ποτέ, ότι λυτρώθηκες μαζί μου».

Εδώ είναι η δεύτερη συνέπεια της Δευτέρας Παρουσίας του Ιησού: Θέλω να πάρω κάποιον μαζί μου. Στην πραγματικότητα, δεν θέλω απλώς να πάρω κάποιον μαζί μου, θέλω να πάρω πολλά άτομα μαζί μου. Θέλω να πάρω όλη μου την οικογένεια. Δεν θέλω να μείνει κανείς απ' έξω. Μιλώ για τη βιολογική μου οικογένεια, τη φυσική μου οικογένεια. Θέλω να πάρω τους φίλους μου, θέλω να πάρω κάθε φίλο που ξέρω. Θέλω να σας πάρω όλους μαζί μου. Θέλω να κάνω κάτι, οτιδήποτε για να σε επηρεάσει για να κάνεις αυτό το ταξίδι μαζί μου στον αέρα.

Ο λόγος που ετοιμάσαμε αυτό το μάθημα είναι επειδή θέλουμε να πούμε κάτι που θα σας υποκινήσει να υπακούσετε στο ευαγγέλιο, ώστε να πάτε μαζί μας. Αν έχετε κερδίσει ποτέ κάποιον στον Χριστό, ξέρετε μια χαρά που είναι απολύτως μοναδική. Δεν υπάρχει μεγαλύτερο συναίσθημα, δεν υπάρχει μεγαλύτερη ικανοποίηση. Αλλά άκουσέ με, ακόμη και αυτή η χαρά θα ωχριά δίπλα στη χαρά που θα νιώσεις όταν ενωθείς με τον Κύριο στον αέρα και κοιτάξεις πέρα από τον ουρανό και δεις το πρόσωπο

dead, he's still in Christ and when Jesus comes again, he will rise in Christ.

Romans 8:35 is one of the great questions in the Bible, "What shall separate us from the love of Christ?" Then Paul gives the answer. Nothing. "Neither death or life." (Verse 38) Just because you die doesn't mean you're out of the Lord. That same passage says, "When Jesus comes again, the dead in Christ will rise all over the world to meet him in the air." I can't wait to see that, can you? From Alaska to Argentina, from Bulgaria to Bolivia, from Chile to Chicago, from Denver to Denmark, from Edinboro to Ethiopia, and every person in Christ is going to be up in the air being changed and transformed. The question is: Will you be there? Will you be among the dead in Christ? I am, and it's going to be a beautiful place.

The doctrine of the Second Coming of Jesus is not just some archaic intellectual promise that makes no difference in your life. It makes all the difference in your life. It makes a difference about every decision you make about the course of your life. It makes a difference about every relationship you have. It makes a difference about what you share with other people. And it makes a difference about how you face death, both your own and those closest to you. It is truly one of the greatest promises in the Bible. Amazing Grace #1168 -Steve Flatt, July 17, 1994

Promise for Overcoming Temptation

"No temptation has seized you except what is common to man. And God is faithful; He will not let you be tempted beyond what you can bear. But when you are tempted, He will also provide a way out so that you can stand up under it." (1 Corinthians 10:13)

How's that for a great promise? I'm not sure offhand if I can think of a better promise anywhere in the entire Bible. It's the most universal promise I know because everyone of us is tempted, aren't we?

Let's think about temptation for a moment before we really delve into that promise and all that it means. Mark Anthony, the famous philosopher, scholar, warrior, and statesman, the one who was the suitor of Cleopatra, a man who was almost without "peer" in history. His tutor once said, "O Marcus, O colossal child, able to conquer the world, but unable to resist the temptation." I have a feeling that assessment doesn't only describe Mark Anthony, how about you?

κάποιου που επηρεάσατε για τον Χριστό. Βλέπετε ότι γνωρίζοντας ότι πρόκειται να υπάρξει Δευτέρα Παρουσία, μου λέει ότι πρέπει να προσέχω τους άλλους ανθρώπους πνευματικά.

Ο Παύλος δηλώνει στο κεφάλαιο 3, ότι η Δευτέρα Παρουσία του Ιησού επηρεάζει τις σχέσεις μας. Διαβάστε μαζί μου τους στίχους 12 και 13 από την Α΄ Θεσσαλονικείς 3. «Είθε ο Κύριος να αυξήσει και να ξεχειλίσει την αγάπη σας ο ένας για τον άλλον και για όλους τους άλλους, όπως κάνει η δική μας για εσάς. Είθε να δυναμώσει τις καρδιές σας ώστε να είστε άμεμπτοι και άγιοι στην παρουσία του Θεού και Πατέρα μας, όταν έρθει ο Κύριός μας Ιησούς (δείτε ότι υπάρχει η Δευτέρα Παρουσία) με όλους τους αγίους του». Στίχος 12, εδώ είναι το συμπέρασμα: Ο Ιησούς έρχεται ξανά, οπότε φροντίστε να ξεχειλίσει η αγάπη σας για τους άλλους Χριστιανούς και όλους τους άλλους με τους οποίους επικοινωνείτε. Βλέπετε, αυτό είναι το κύριο πράγμα.

Ο DL Moody είπε κάποτε κάτι που πάντα θυμόμουν. Είπε, «Το κύριο πράγμα που έχω μάθει στη ζωή μου, είναι ότι το κύριο πράγμα είναι να συγκεντρώνομαι στο κύριο πράγμα». Ξέρεις ποιο είναι το βασικό; Εάν δεν το κάνετε, σας λέει ο Ιησούς. Είπε, το κύριο πράγμα είναι να αγαπάς τον Κύριο τον Θεό σου με όλη σου την καρδιά, την ψυχή, τη δύναμη και το μυαλό σου. Και το δεύτερο κύριο πράγμα παρομοιάζεται με αυτό. Είναι να αγαπάς τον πλησίον σου όπως τον εαυτό σου. Γνωρίζοντας ότι ο Ιησούς έρχεται ξανά, μου λέει ότι δεν τολμώ να ξεχάσω αυτά τα κύρια πράγματα, τι θα λέγατε για εσάς;

«Αν κάποιος πει «αγαπώ τον Θεό», αλλά μισεί τον αδελφό του, είναι ψεύτης». (1 Ιωάννη 4:20) Είναι αυτό ωμά ή τι; Θέλω να πω είναι αυτό στο σημείο; Συνεχίζει στο ίδιο εδάφιο και λέει: «Επειδή όποιος δεν αγαπά τον αδελφό του, τον οποίο έχει δει, δεν μπορεί να αγαπήσει τον Θεό, τον οποίο δεν έχει δει». Θα σας πω κάτι που είναι αδύνατο, απολύτως αδύνατο. Να αγαπάς τον Θεό και να έχεις αρκετές σχέσεις μίσους με τον συνάνθρωπό σου. Το ακούς αυτό? Μην πεις ότι το κάνεις, γιατί δεν το κάνεις. Μην ισχυρίζεστε ότι είστε πιστός χριστιανός και έχετε σχέσεις γεμάτες ζήλια, φθόνο, μίσος και διαμάχες. Ο Ιωάννης λέει, «Αν δεν μπορείς να αγαπήσεις τον αδελφό σου που έχεις δει, πώς μπορείς να αγαπήσεις τον Θεό που δεν τον έχεις δει;» Ο Παύλος είπε, υπό το φως της Δευτέρας Παρουσίας του Χριστού, θέλω να βάλω σε τάξη τις σχέσεις μου.

"Αδέρφια, δεν θέλουμε να αγνοείτε αυτούς που κοιμούνται, ούτε να λυπάστε όπως οι υπόλοιποι άνθρωποι, που δεν έχουν καμία ελπίδα. Πιστεύουμε ότι ο Ιησούς πέθανε και αναστήθηκε και έτσι πιστεύουμε ότι ο Θεός θα φέρει μαζί του αυτούς που έχουν αποκοιμηθεί μέσα του». (Στίχοι 13 και 14)

Temptations are certain - The first thing we can say without any doubt is that temptations are certain. A temptation is a trap that's set before you by Satan. It's his lure to get you to sin.

We usually think of temptations as very negative things, because they lead us to that which is our destruction. But quite frankly, temptations are almost always packaged very, very attractively.

Do you know the difference between a trial and a temptation?

James, the half brother of Jesus, makes that clear. He says, "Consider it pure joy, my brothers, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith develops perseverance." (James 1:2-3) Therefore, a test (trial) is that which is allowed upon you or even sent upon you by God for your character development.

But in that same chapter down at verse 13, James says "When tempted, no one should say, 'God is tempting me.' For God cannot be tempted by evil, nor does He tempt anyone."

You see temptations are sent by Satan for your devastation. Tests are sent by God for our development. Temptations are by designed for our devastation. As long as the devil's around, there will be temptations. You know the old adage that there are two certainties, death and taxes, right? Well, there really is at least one more. There will always be temptation. No one is exempt, not the young, not the old, not the educated, not the uneducated, not male, not female, not black and not white. I don't care how many years or how closely you've walked with God you will not be immune from temptation. In fact let's debunk that myth right now.

There are a lot of people who believe the more spiritual you are the more you will begin to vindicate and abstain yourself from temptations. It's not true.

Look at the children of Israel, God's chosen people back in the days of the Exodus when Moses led them out. Look at the spiritual privileges and blessings that they had.

Paul says in verse one, "For I do not want you to be ignorant of the fact, brothers, that our forefathers were all under the cloud and that they all passed through the sea. They were all baptized into Moses in the cloud and in the sea. They all ate the same spiritual food and drank the same spiritual drink, for they drank from the spiritual rock that accompanied them, and that rock was Christ." (1 Corinthians 10:1-4)

Do you see all the advantages they had? They had the cloud, they followed it. They had the food from God. They drank

Αυτός ήταν πραγματικά ο πρωταρχικός λόγος που ο Παύλος έγραψε το βιβλίο της Α' προς Θεσσαλονικείς. Η Δευτέρα Παρουσία ασφαρίζει τη ζωή πέρα από τον τάφο. Είναι ενδιαφέρον ότι στη Θεσσαλονίκη είχαν ανακαλύψει ανάμεσα στα ερείπια εκεί μια πέτρα που είχε αυτή την επιγραφή. Δεν ξέρουν αν ήταν μέρος του κτιρίου, ή αν ήταν στημένο πάνω από τάφο, ποιος ξέρει; Αλλά η πέτρα λέει αυτό: "Μετά το θάνατο, όχι αναβίωση. Μετά τον τάφο, καμία συνάντηση ξανά."

Τώρα σκεφτείτε το. Αυτοί οι πρώτοι Χριστιανοί θα μπορούσαν να περάσουν από αυτήν την επιγραφή, να τη διαβάσουν και να σκεφτούν ότι είναι σωστό. Μετά θάνατον, καμία αναβίωση. Μετά τον τάφο, καμία συνάντηση ξανά." Τι γίνεται με τον μπαμπά μου, τη μαμά μου, τον αδερφό και την αδερφή μου, τη γυναίκα μου, τι γίνεται με το μικρό παιδί που έβαλα στον τάφο;

Ο Παύλος λέει στο κεφάλαιο 4, «Επειδή ο Ιησούς επιστρέφει ξανά, μην ανησυχείτε για αυτούς». Εάν ένας άνθρωπος έχει ζήσει εν Χριστώ, τότε όταν πεθάνει, έχει πεθάνει εν Χριστώ. Ακόμη και όταν είναι νεκρός, είναι ακόμα εν Χριστώ και όταν ο Ιησούς έρθει ξανά, θα αναστηθεί εν Χριστώ.

Το εδάφιο προς Ρωμαίους 8:35 είναι ένα από τα μεγάλα ερωτήματα της Βίβλου, "Τι θα μας χωρίσει από την αγάπη του Χριστού;" Τότε ο Παύλος δίνει την απάντηση. Τίποτα. «Ούτε θάνατος ούτε ζωή». (Στίχος 38) Το ότι πεθαίνεις δεν σημαίνει ότι είσαι έξω από τον Κύριο. Το ίδιο απόσπασμα λέει, «Όταν ο Ιησούς έρθει ξανά, οι νεκροί εν Χριστώ θα αναστηθούν σε όλο τον κόσμο για να τον συναντήσουν στον αέρα». Ανυπομονώ να το δω, μπορείς; Από την Αλάσκα μέχρι την Αργεντινή, από τη Βουλγαρία στη Βολιβία, από τη Χιλή στο Σικάγο, από το Ντένβερ στη Δανία, από το Εδιμπόρο στην Αιθιοπία, και κάθε άτομο εν Χριστώ θα είναι στον αέρα αλλάζει και μεταμορφώνεται. Το ερώτημα είναι: Θα είσαι εκεί; Θα είσαι ανάμεσα στους εν Χριστώ νεκρούς; Είμαι, και θα είναι ένα όμορφο μέρος.

Το δόγμα της Δευτέρας Παρουσίας του Ιησού δεν είναι απλώς κάποια αρχαϊκή διανοητική υπόσχεση που δεν κάνει καμία διαφορά στη ζωή σας. Κάνει όλη τη διαφορά στη ζωή σου. Κάνει διαφορά σε κάθε απόφαση που παίρνετε για την πορεία της ζωής σας. Κάνει τη διαφορά σε κάθε σχέση που έχετε. Έχει διαφορά στο τι μοιράζεσαι με άλλους ανθρώπους. Και έχει διαφορά στο πώς αντιμετωπίζεις τον θάνατο, τόσο τον δικό σου όσο και τους πιο κοντινούς σου ανθρώπους. Είναι πραγματικά μια από τις μεγαλύτερες υποσχέσεις στη Βίβλο. Amazing Grace #1168 -Steve Flatt, 17 Ιουλίου 1994

the water given to them by God. Paul said Christ himself was accompanying them. "Nevertheless, God was not pleased with most of them; their bodies were scattered over the desert." (vs. 5) That's one of the great understatements in the Bible. God was only pleased with two of them out of about two million. Why? They fell victim to temptation. Temptations are certain.

Temptations are common – Though they come in different guises, Satan uses the same basic ploys on all of us.

We're told some of the temptations that the children of Israel kept falling victim to. "Do not be idolaters, as some of them were; as it is written: 'The people sat down to eat and drink and got up to indulge in pagan revelry'." (vs. 7) Now idolatry is simply putting something in God's place, giving some object his preeminence and his status. It's true today as much as it was in the days of the Israelites. It flourished in Paul's day. It's a common temptation.

He said they fell victim to sexual immorality. Not much has changed, has it? It's a common temptation. (vs.8)

"We should not test the Lord, as some of them did" (vs. 9) It's the idea of trying to put God on the spot, playing games with him, testing his patience and taking liberties with his mercies. The children of Israel did that and oh so many people do that now.

"Do not grumble, as some of them did - and were killed by the destroying angel." (vs. 10) That may be the greatest temptation facing believers then and now. What I'm trying to get you to see is, every temptation that Paul cited among the Israelites was present in his day 1,600 years later, and those same temptations are present right now 1,900 years after Paul. Idolatry, immorality, arrogance, discontentment; you boil it down and we, humanity, share the same basic temptations. Nothing has changed.

The Apostle John says in 1 John 2:16 that you can take all the temptations and the sins they lead to, and group them into one of three categories: (1) lust of the flesh, (2) lust of the eyes and (3) pride of life. But "No temptation has seized you (listen) except what is common to man." (1 Corinthians 10:13)

Common pattern - James tells us the pattern. "Each one is tempted when, by his own evil desire, he is dragged away and enticed." (1 John 1:14) The Greek word that's used there for enticed is a fishing term. It doesn't take much imagination to see the principle does it? I'm not a very good fisherman, but I understand the concept.

You take a hook, but you don't just throw the hook in the water, do you? You've got to put something out there called

Υπόσχεση υπέρβασης του πειρασμού

"Κανέννας πειρασμός δεν σε έπιασε παρά μόνο αυτό που είναι κοινό για τον άνθρωπο. Και ο Θεός είναι πιστός, δεν θα σε αφήσει να πειραστείς πέρα από ό,τι μπορείς να αντέξεις. Αλλά όταν μεις στον πειρασμό, θα δώσει επίσης μια διέξοδο για να σηκωθείς κάτω από αυτό." (1 Κορινθίους 10:13)

Πώς είναι αυτό για μια μεγάλη υπόσχεση; Δεν είμαι σίγουρος αν μπορώ να σκεφτώ μια καλύτερη υπόσχεση οπουδήποτε σε ολόκληρη τη Βίβλο. Είναι η πιο καθολική υπόσχεση που ξέρω γιατί όλοι μας μπαίνουν στον πειρασμό, έτσι δεν είναι;

Ας σκεφτούμε για λίγο τον πειρασμό προτού εμβαθύνουμε πραγματικά σε αυτήν την υπόσχεση και όλα όσα σημαίνει. Mark Anthony, ο διάσημος φιλόσοφος, λόγιος, πολεμιστής και πολιτικός, αυτός που ήταν ο μνηστήρας της Κλεοπάτρας, ενός ανθρώπου που ήταν σχεδόν χωρίς «ομότιμο» στην ιστορία. Ο δάσκαλός του είπε κάποτε: «Ω Μάρκου, ω κολοσσιαίο παιδί, ικανό να κατακτήσεις τον κόσμο, αλλά ανίκανο να αντισταθείς στον πειρασμό». Έχω την αίσθηση ότι η αξιολόγηση δεν περιγράφει μόνο τον Mark Anthony, τι λέτε για εσάς;

Οι πειρασμοί είναι σίγουροι -Το πρώτο πράγμα που μπορούμε να πούμε χωρίς καμία αμφιβολία είναι ότι οι πειρασμοί είναι σίγουροι. Ο πειρασμός είναι μια παγίδα που στήνεται μπροστά σου από τον Σατανά. Είναι το δέλεαρ του να σε κάνει να αμαρτήσεις.

Συνήθως σκεφτόμαστε τους πειρασμούς ως πολύ αρνητικά πράγματα, γιατί μας οδηγούν σε αυτό που είναι η καταστροφή μας. Αλλά ειλικρινά, οι πειρασμοί σχεδόν πάντα συσκευάζονται πολύ, πολύ ελκυστικά.

Γνωρίζετε τη διαφορά μεταξύ δοκιμασίας και πειρασμού;

Ο Ιάκωβος, ο ετεροθαλής αδελφός του Ιησού, το κάνει ξεκάθαρο. Λέει: «Να θεωρείτε καθαρή χαρά, αδελφοί μου, κάθε φορά που αντιμετωπίζετε δοκιμασίες πολλών ειδών, γιατί ξέρετε ότι η δοκιμή της πίστης σας αναπτύσσει επιμονή». (Ιακώβου 1:2-3) Επομένως, μια δοκιμασία (δοκιμή) είναι αυτή που επιτρέπεται σε εσάς ή ακόμα και σας στέλνεται από τον Θεό για την ανάπτυξη του χαρακτήρα σας.

Αλλά στο ίδιο κεφάλαιο κάτω στο εδάφιο 13, ο Ιάκωβος λέει «Όταν μπαίνει σε πειρασμό, κανείς δεν πρέπει να λέει: "Ο Θεός με πειράζει". Γιατί ο Θεός δεν μπορεί να δελεαστεί από το κακό, ούτε πειράζει κανέναν».

Βλέπετε οι πειρασμοί στέλνονται από τον Σατανά για την καταστροφή σας. Τα τεστ στέλνονται από τον Θεό για την

bait, or we even call it a lure. That's an appropriate name. You see it has to be just the right one for a bass if you're going after a bass or just the right one for a trout if you're fishing for trout. When that thing hits the water, you make it attractive, and you pull on it and you twitch it and you get the attention. Until finally so caught up by their own desire for food, the fish hits it. James says that's exactly the way it is between Satan and us. Sure enough, the devil uses the same old bait on all of us, and he keeps reeling us in.

Temptations are crafty. So, if you think you are standing firm, be careful that you don't fall! (1 Corinthians 10:12) Oh be careful, temptations are so crafty. If you think you've got some kind of spiritual status, you're beyond all that now and you know your maturity level has taken you to a whole sphere where you don't worry about falling to temptation. Bam! You're on your way down. In fact, we're told in the Bible that pride goes before a fall. (Proverbs 16:18)

The Pharisees caught themselves in that trap. They thought they were so obedient they were beyond sin and they didn't even recognize the fact that they were wallowing in it. You never climb too high, you never run too far. Be very, very careful about throwing stones at someone else who has fallen victim to temptation, because your time might be next. Now have I scared you enough about temptation? Surely I have. It's **certain**, it's **common** and it's **crafty**. But here is the best news, and this is our promise. Temptation is conquerable. It really is.

Temptation is conquerable - "No temptation has seized you except what is common to man. And God is faithful; He will not let you be tempted beyond what you can bear. But when you are tempted, He will also provide a way out so that you can stand up under it." (1 Corinthians 10:13)

That passage tells us several things.

1. Our God is faithful. He's not going to desert you when temptation surrounds you. He's not going to let you down. He's right there where He's always been and you can count on Him. You can count on Him to do what? You can count on Him to do things that are extremely important. He will keep that temptation within limits and boundaries. Now mark that down.
 - a. As strong as they seem at times, temptations are not limitless. They are bounded by God's power. Remember they are orchestrated by Satan, they're not random. Temptations are like bait to a fish, luring us to sin. But remember that God is stronger, wiser, and ultimately going to defeat Satan. Nothing that Satan uses as a ploy against us escapes God's notice, nor does it supersede his power.
 - b. God knows the power of every temptation. He knows each person's limitations are different and the power of each and every temptation. He will not

ανάπτυξή μας. Οι πειρασμοί είναι σχεδιασμένοι για την καταστροφή μας. Όσο ο διάβολος είναι τριγύρω, θα υπάρχουν πειρασμοί. Γνωρίζετε την παλιά παροιμία ότι υπάρχουν δύο βεβαιότητες, ο θάνατος και οι φόροι, σωστά; Λοιπόν, υπάρχει πραγματικά τουλάχιστον ένα ακόμη. Πάντα θα υπάρχει πειρασμός. Κανείς δεν εξαιρείται, ούτε οι νέοι, ούτε οι ηλικιωμένοι, ούτε οι μορφωμένοι, ούτε οι αμόρφωτοι, ούτε οι άνδρες, ούτε οι γυναίκες, ούτε οι μαύροι και οι λευκοί. Δεν με νοιάζει πόσα χρόνια ή πόσο κοντά έχετε περπατήσει με τον Θεό, δεν θα είστε απρόσβλητοι από τον πειρασμό. Στην πραγματικότητα, ας καταρρίψουμε αυτόν τον μύθο τώρα.

Υπάρχουν πολλοί άνθρωποι που πιστεύουν ότι όσο πιο πνευματικοί είστε τόσο περισσότερο θα αρχίσετε να δικαιώνεστε και να απέχετε από τους πειρασμούς. Δεν είναι αλήθεια.

Κοιτάζτε τα παιδιά του Ισραήλ, τον εκλεκτό λαό του Θεού πίσω στις ημέρες της Εξόδου, όταν ο Μωυσής τους οδήγησε έξω. Κοιτάζτε τα πνευματικά προνόμια και τις ευλογίες που είχαν.

Ο Παύλος λέει στον στίχο πρώτο, «Διότι δεν θέλω να αγνοείτε, αδελφοί, ότι οι πρόγονοί μας ήταν όλοι κάτω από το σύννεφο και ότι όλοι πέρασαν από τη θάλασσα. Όλοι βαφτίστηκαν στον Μωυσή στη νεφέλη και στη θάλασσα. Όλοι έφαγαν την ίδια πνευματική τροφή και ήπιαν το ίδιο πνευματικό ποτό, γιατί ήπιαν από τον πνευματικό βράχο που τους συνόδευε, και αυτός ο βράχος ήταν ο Χριστός». (1 Κορινθίους 10:1-4)

Βλέπετε όλα τα πλεονεκτήματα που είχαν; Είχαν το σύννεφο, το ακολουθούσαν. Είχαν την τροφή από τον Θεό. Έπιναν το νερό που τους είχε δώσει ο Θεός. Ο Παύλος είπε ότι ο ίδιος ο Χριστός τους συνόδευε. «Ωστόσο, ο Θεός δεν ήταν ευχαριστημένος με τους περισσότερους από αυτούς: τα σώματά τους ήταν σκορπισμένα στην έρημο». (έναντι 5) Αυτή είναι μια από τις μεγάλες υποεκτιμήσεις στη Βίβλο. Ο Θεός ήταν ευχαριστημένος μόνο με δύο από αυτά από τα δύο εκατομμύρια περίπου. Γιατί; Έπεσαν θύματα πειρασμού. Οι πειρασμοί είναι σίγουροι.

Οι πειρασμοί είναι συνηθισμένοι— Αν και έρχονται σε διαφορετικές μορφές, ο Σατανάς χρησιμοποιεί τα ίδια βασικά κόλπα σε όλους μας.

Μας λένε μερικούς από τους πειρασμούς στους οποίους τα παιδιά του Ισραήλ συνέχισαν να πέφτουν θύματα. «Μην είστε ειδωλολάτρες, όπως ήταν μερικοί από αυτούς. όπως είναι γραμμένο: «Ο λαός κάθισε να φάει και να πιει και σηκώθηκε για να επιδοθεί σε παγανιστικά γλέντια». (έναντι 7) Τώρα η ειδωλολατρία απλώς βάζει κάτι στη θέση του Θεού, δίνοντας σε κάποιο αντικείμενο την υπεροχή και την κατάσταση του. Είναι αλήθεια σήμερα όσο και στις μέρες

let the combination of those two things create an overload.

2. Temptation is conquerable. When I have fallen victim to temptation, and wanted to indict God for letting me fall, though it was my own choice, I go back and reread the conversation that Satan had with God Almighty the book of Job, where God said to Satan you can test my servant Job but you go this far and no farther. You see God knew exactly what he was doing. He has limits.

So temptation is conquerable, first of all, because:

1. God will keep temptation within limits.
2. God will provide a way of escape. That is the most magnificent part of the whole promise. When I find myself surrounded by temptation, if I'll just keep my eyes open, there's a way out right there. Sometimes I've had a hard time believing that because my eyes were so focused on the temptation. Have you ever fallen victim to that?

Think about the fish analogy that James uses again. Is the problem for that fish that it is in the water or is the fish being drawn to the lure by its desire for food? Is the problem that he doesn't have a way out? He's got every way in the world out. He's got a whole lake. He's got a whole ocean. He can take off and swim in a million different directions. That's not the problem. The problem is **his attention is absolutely obsessed on the bait**. The great news is there's a way of escape every time but one must focus on the escape not the lure, the temptation.

Key defenses - What does the scripture teach us about defenses against temptation? You prepare yourself for those testing moments that Satan puts before you, don't walk in blindly, or naively.

1. Run from temptation. When you see a temptation that's sent straight from the devil, run from it, don't toy with it, don't flirt with it and don't entertain it. Just run! You're not going to be the first human being to try to whip the devil one on one. A lot of human beings have tried and nobody has ever whipped the devil one on one yet. Samson thought he was pretty strong, didn't he? He thought he was tough. He thought he could handle anything, but ask Delilah how weak he was.

Be like Joseph, who when Potiphar's wife grabbed him by the coat and said, "come and lie with me." You talk about fleeing from temptation, Joseph literally fled and left his coat right there in her hand.

2. Guard your thought life. Proverbs 23:7 says, "For as he thinks in his heart, so is he." As the fountain is, so will be the stream. Quench the spark and you stop the fire.

των Ισραηλιτών. Άκμασε την εποχή του Παύλου. Είναι ένας κοινός πειρασμός.

Είπε ότι έπεσαν θύματα σεξουαλικής ανηθικότητας. Δεν έχουν αλλάξει πολλά, έτσι δεν είναι; Είναι ένας κοινός πειρασμός. (έναντι 8)

«Δεν πρέπει να δοκιμάσουμε τον Κύριο, όπως έκαναν μερικοί από αυτούς» (έναντι 9) Είναι η ιδέα να προσπαθήσουμε να βάλουμε τον Θεό επί τόπου, να παίζουμε παιχνίδια μαζί του, να δοκιμάζουμε την υπομονή του και να παίρνουμε ελευθερίες με το έλεός του. Τα παιδιά του Ισραήλ το έκαναν αυτό και ω τόσοι πολλοί άνθρωποι το κάνουν τώρα.

«Μην γκρινιάζετε, όπως έκαναν μερικοί από αυτούς - και σκοτώθηκαν από τον καταστροφικό άγγελο». (έναντι 10) Αυτός μπορεί να είναι ο μεγαλύτερος πειρασμός που αντιμετωπίζουν οι πιστοί τότε και τώρα. Αυτό που προσπαθώ να σας κάνω να δείτε είναι ότι κάθε πειρασμός που ανέφερε ο Παύλος μεταξύ των Ισραηλιτών ήταν παρών στην εποχή του 1.600 χρόνια αργότερα, και αυτοί οι ίδιοι πειρασμοί είναι παρόντες αυτή τη στιγμή 1.900 χρόνια μετά τον Παύλο. Ειδωλολατρία, ανηθικότητα, αλαζονεία, δυσαρέσκεια. το βράζετε και εμείς, η ανθρωπότητα, μοιραζόμαστε τους ίδιους βασικούς πειρασμούς. Τίποτα δεν άλλαξε.

Ο Απόστολος Ιωάννης λέει στο 1 Ιωάννη 2:16 ότι μπορείτε να δεχτείτε όλους τους πειρασμούς και τις αμαρτίες στους οποίους οδηγούν και να τους ομαδοποιήσετε σε μία από τις τρεις κατηγορίες: (1) λαγνεία της σάρκας, (2) λαγνεία των ματιών και (3) υπερηφάνεια της ζωής. Αλλά «Κανένας πειρασμός δεν σε έπιασε (άκουσε) παρά μόνο αυτό που είναι κοινό στον άνθρωπο». (1 Κορινθίους 10:13)

Κοινό μοτίβο -Ο Τζέιμς μας λέει το μοτίβο. «Ο καθένας μπαίνει στον πειρασμό όταν, από τη δική του κακή επιθυμία, παρασύρεται και παρασύρεται». (1 Ιωάννη 1:14) Η ελληνική λέξη που χρησιμοποιείται εκεί για δελεασμένος είναι όρος αλειάς. Δεν χρειάζεται πολλή φαντασία για να δεις την αρχή, έτσι δεν είναι; Δεν είμαι πολύ καλός ψαράς, αλλά καταλαβαίνω την έννοια.

Παίρνεις ένα γάντζο, αλλά δεν το πετάς απλώς στο νερό, έτσι δεν είναι; Πρέπει να βάλεις κάτι που λέγεται δόλωμα, ή το λέμε ακόμα και δέλεαρ. Αυτό είναι το κατάλληλο όνομα. Βλέπετε ότι πρέπει να είναι ακριβώς το σωστό για λαβράκι αν ψάχνετε για μπάσο ή ακριβώς το σωστό για πέστροφα αν ψαρεύετε πέστροφα. Όταν αυτό το πράγμα χτυπάει στο νερό, το κάνεις ελκυστικό, το τραβάς και το συσπάτε και τραβάτε την προσοχή. Μέχρι να πιαστούν τελικά τόσο από τη δική τους επιθυμία για φαγητό, το ψάρι το χτυπά. Ο Τζέιμς λέει ότι ακριβώς έτσι είναι μεταξύ μας

Philippians 4:8 says, "whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable-if anything is excellent or praiseworthy-think about such things. The reason for that is simply this: temptation flourishes on inconsistent thinking.

In the book of James, right after he talked about the luring nature of temptations, like a bait before a fish, he says, "Don't be deceived my brothers." You see temptation is built upon the premise of deception. I've wondered how many fish have been caught out there in all those lakes. Once they're in that net and are being pulled into the boat, I wonder how many of them are thinking, I wish I hadn't swallowed that. I wonder how many people who swallowed the bait and thought as they were being reeled in, I wish I hadn't swallowed that. Eve did the same thing. How was she tempted? How did she fall? She was deceived. So guard your thought life. Don't be deceived.

3. Fall in love with the Lord. This is so critical, so fundamental. Fall in love with the Lord. Who you love, changes your desires, and desire is the key to temptation. You see it goes back to that lure. That's the key.

When I was growing up at home, my Mom wanted me along with my sisters to do the dishes. Now I'll be honest with you. I would try to find every excuse in the world not to do those dishes. Mom, you know it hurts my back because the sink is too low and all this. Then I started dating my wife-to-be. I would go over to her house and eat. After dinner she'd say, "Hon, would you help me with the dishes?" I'd say, "Oh, I'd love too."

Now what's the difference? It has nothing to do with dishes. No. I had fallen in love with the one who wanted me to do the dishes. Now it's not that I didn't love my Mom. Oh, you understand, I don't have to go into all that. You see it's the same way, when you fall in love with Jesus, you'll find your heart more firmly set on the things that he desires instead upon the things that Satan desires. The key is having the right delight.

4. Pray. If you don't see the escape when temptation is all around you, and you don't remember the promise then Pray! Right then, right there. I don't care where you are, just drop that head, get down on your knees and pray, because prayer may be your means of escape.

Abraham Lincoln once wrote, "I have been driven many times to my knees by the overwhelming conviction that I had nowhere else to go." If you sense that you have nowhere else to go, go there and watch God give you that way out. Prayer has a way of totally diluting until it

και του Σατανά. Σίγουρα, ο διάβολος χρησιμοποιεί το ίδιο παλιό δόλωμα σε όλους μας και συνεχίζει να μας τυλίγει.

Οι πειρασμοί είναι πανούργοι. Οπότε, αν νομίζεις ότι στέκεσαι σταθερός, πρόσεχε να μην πέσεις! (1 Κορινθίους 10:12) Ω, να είστε προσεκτικοί, οι πειρασμοί είναι τόσο πονηροί. Αν νομίζετε ότι έχετε κάποιο είδος πνευματικής υπόστασης, είστε πέρα από όλα αυτά τώρα και ξέρετε ότι το επίπεδο ωριμότητάς σας έχει οδηγήσει σε μια ολόκληρη σφαίρα όπου δεν ανησυχείτε μήπως πέσετε στον πειρασμό. Μπαμ! Είστε στο δρόμο σας προς τα κάτω. Στην πραγματικότητα, μας λένε στη Βίβλο ότι η υπερηφάνεια προηγείται της πτώσης. (Παροιμίες 16:18)

Οι Φαρισαίοι πιάστηκαν σε αυτή την παγίδα. Νόμιζαν ότι ήταν τόσο υπάκουοι που ήταν πέρα από την αμαρτία και δεν αναγνώρισαν καν το γεγονός ότι βυθίζονταν σε αυτήν. Ποτέ δεν ανεβαίνεις πολύ ψηλά, ποτέ δεν τρέχεις πολύ μακριά. Να είστε πολύ, πολύ προσεκτικοί στο να πετάτε πέτρες σε κάποιον άλλον που έχει πέσει θύμα πειρασμού, γιατί η ώρα σας μπορεί να είναι η επόμενη. Τώρα σε τρώμαξα αρκετά για τον πειρασμό; Σίγουρα έχω. Είναι σίγουρο, είναι κοινό και είναι πανούργημα. Αλλά εδώ είναι τα καλύτερα νέα, και αυτή είναι η υπόσχεσή μας. Ο πειρασμός είναι νικητός. Είναι πραγματικά.

Ο πειρασμός είναι νικητός -«Κανένας πειρασμός δεν σε έχει πιάσει παρά μόνο αυτό που είναι κοινό στον άνθρωπο. Και ο Θεός είναι πιστός. Δεν θα σας αφήσει να δελεαστείτε πέρα από αυτό που μπορείτε να αντέξετε. Αλλά όταν μπεις στον πειρασμό, θα δώσει επίσης μια διέξοδο για να μπορέσεις να σταθείς κάτω από αυτό». (1 Κορινθίους 10:13)

Αυτό το απόσπασμα μας λέει πολλά πράγματα.

1. Ο Θεός μας είναι πιστός. Δεν πρόκειται να σε εγκαταλείψει όταν σε περιβάλλει ο πειρασμός. Δεν πρόκειται να σε απογοητεύσει. Είναι ακριβώς εκεί όπου ήταν πάντα και μπορείτε να βασιστείτε σε Αυτόν. Μπορείτε να βασιστείτε σε Αυτόν να κάνει τι; Μπορείτε να βασιστείτε σε Αυτόν για να κάνει πράγματα που είναι εξαιρετικά σημαντικά. Θα κρατήσει αυτόν τον πειρασμό εντός ορίων και ορίων. Τώρα σημειώστε το.
 - c. Όσο δυνατοί κι αν φαίνονται μερικές φορές, οι πειρασμοί δεν είναι απεριόριστοι. Οριοθετούνται από τη δύναμη του Θεού. Θυμηθείτε ότι ενορχηστρώνονται από τον Σατανά, δεν είναι τυχαίοι. Οι πειρασμοί είναι σαν δόλωμα για ένα ψάρι, που μας παρασύρουν στην αμαρτία. Αλλά να θυμάστε ότι ο Θεός είναι ισχυρότερος, σοφότερος και τελικά πρόκειται να νικήσει τον Σατανά. Τίποτα που χρησιμοποιεί ο Σατανάς ως τέχνασμα εναντίον μας δεν διαφεύγει της προσοχής του Θεού, ούτε υπερिशύει της δύναμής του.
 - d. Ο Θεός γνωρίζει τη δύναμη κάθε πειρασμού. Γνωρίζει ότι οι περιορισμοί του καθενός

Promise for Overcoming Worry

Do you worry a lot? Most of us do. Most of us spend hours each week, sometimes countless hours, worrying about all of our circumstances, the environment, what's happening around us, and what's threatening to happen to us.

Erma Bombeck, one of my favorite authors, wrote "I've always worried a lot, and frankly I'm good at it. I worry about introducing a group of people and going blank when I get to my mother. I worry about a shortage of ball bearings. I worry about the world ending at midnight and getting only three hours of a 12-hour cold capsule. I worry about getting in the *Guinness Book of World Records* under "pregnancy" world's oldest recorded birth. I worry about what the dog thinks when he sees me getting out of the shower. I worry that my daughter will marry an Eskimo and set me adrift on an iceberg when I can no longer feed myself. I worry about salesladies following me into the fitting room, oil slicks, and Carol Channing going bald. And I worry about scientists discovering someday that lettuce has been fattening all along."

You know her list tops mine. But we're learning that as a nation, we are worrying ourselves sick. We're living in what the American Psychological Association has labeled the "Age of Anxiety." The American Academy of Physicians has reported that at least two-thirds of all patients who occupy hospital beds are there because of stress-related illness.

Do you know what the three best-selling prescription drugs in America are? They kind of reveal the worry and anxiety that we're going through. Number one is tagamet. Tagamet is an ulcer medication. Number two is enderol, and enderol is prescribed for hypertension. And number three is valium, and valium is a tranquilizer. Do you see that? The three best-selling drugs in America and all of them are related to anxiety and illness. Somebody said in a 1988 *Newsweek* article that stress and worry costs our nation's economy \$150 billion annually. The sad thing is most of it is all pure folly.

One psychologist reported in a study that 80 percent of all the things that we worry about never come to pass. Of that remaining 20 percent, three-fourths of that little fraction are things that we cannot do one thing about. In effect what they are saying is, only five percent of everything that people worry about is actually things that we can't do anything about and that will actually come to pass.

είναι διαφορετικοί και η δύναμη του κάθε πειρασμού. Δεν θα αφήσει τον συνδυασμό αυτών των δύο πραγμάτων να δημιουργήσει υπερφόρτωση.

2. Ο πειρασμός είναι νικητός. Όταν έπεσα θύμα πειρασμού και ήθελα να κατηγορήσω τον Θεό επειδή με άφησε να πέσω, αν και ήταν δική μου επιλογή, επιστρέφω και ξαναδιαβάζω τη συζήτηση που είχε ο Σατανάς με τον Παντοδύναμο Θεό, το βιβλίο του Ιώβ, όπου ο Θεός είπε στον Σατανά ότι μπορείς δοκίμασε τον υπηρέτη μου τον Ιώβ, αλλά εσύ πας τόσο μακριά και όχι μακρύτερα. Βλέπετε ο Θεός ήξερε ακριβώς τι έκανε. Έχει όρια.

Ο πειρασμός λοιπόν είναι νικητός, πρώτα απ' όλα, γιατί:

3. Ο Θεός θα κρατήσει τον πειρασμό εντός ορίων.
4. Ο Θεός θα δώσει έναν τρόπο διαφυγής. Αυτό είναι το πιο υπέροχο μέρος της όλης υπόσχεσης. Όταν βρεθώ περικυκλωμένος από πειρασμό, αν έχω τα μάτια μου ανοιχτά, υπάρχει διέξοδος εκεί. Μερικές φορές δυσκολεύτηκα να το πιστέψω γιατί τα μάτια μου ήταν τόσο στραμμένα στον πειρασμό. Έχετε πέσει ποτέ θύμα αυτού;

Σκεφτείτε την αναλογία των ψαριών που χρησιμοποιεί ξανά ο Τζέιμς. Είναι το πρόβλημα για αυτό το ψάρι ότι βρίσκεται στο νερό ή το ψάρι έλκεται στο δέλεαρ από την επιθυμία του για τροφή; Το πρόβλημα είναι ότι δεν έχει διέξοδο; Έχει κάθε τρόπο στον κόσμο έξω. Έχει μια ολόκληρη λίμνη. Έχει έναν ολόκληρο ωκεανό. Μπορεί να απογειωθεί και να κολυμπήσει σε ένα εκατομμύριο διαφορετικές κατευθύνσεις. Δεν είναι αυτό το πρόβλημα. Το πρόβλημα είναι ότι η προσοχή του είναι απόλυτα εμμονική με το δόλωμα. Τα σπουδαία νέα είναι ότι υπάρχει τρόπος διαφυγής κάθε φορά, αλλά πρέπει κανείς να επικεντρωθεί στη διαφυγή και όχι στο δέλεαρ, στον πειρασμό.

Βασικές άμυνες- Τι μας διδάσκει η γραφή για τις άμυνες ενάντια στον πειρασμό; Ετοιμάζεστε για εκείνες τις δοκιμαστικές στιγμές που σας βάζει ο Σατανάς, μην περπατάτε στα τυφλά ή αφελώς.

4. Τρέξτε από τον πειρασμό. Όταν βλέπεις έναν πειρασμό που έχει σταλεί κατευθείαν από τον διάβολο, τρέξε από αυτόν, μην παίζεις μαζί του, μην τον φλερτάρεις και μην τον διασκεδάσεις. Απλά τρέχα! Δεν πρόκειται να είσαι ο πρώτος άνθρωπος που θα προσπαθήσει να χτυπήσει τον διάβολο ένας προς έναν. Πολλά ανθρώπινα όντα έχουν προσπαθήσει και κανείς δεν έχει χτυπήσει ποτέ τον διάβολο ένας προς έναν ακόμη. Ο Σαμψών νόμιζε ότι ήταν αρκετά δυνατός, έτσι δεν είναι; Νόμιζε ότι ήταν σκληρός. Σκέφτηκε ότι μπορούσε να διαχειριστεί τα πάντα, αλλά ρωτήστε τη Delilah πόσο αδύναμος ήταν.

How about you, do you worry? What do we worry about? Think for a moment, sometimes misery loves company. I think worry likes company also. What are the things that we universally, collectively worry about? You can lump them into three major categories.

1. Money. To some degree we all do worry about money. Some way, somehow, you have, you do, and you probably will worry about money in the future.

Now money comes in a number of packages. You may worry about money in the form of how you're going to get your mortgage paid, how you're going to pay off your second mortgage or those ever increasing credit card bills. Maybe your worry in money concerns how you're going to get your kids through college, or how you're going to have enough to be able to retire when you want to finish work.

Maybe your worry is just about how to make ends meet month to month. Many of you are going through that struggle. Perhaps you're worrying like I did the other day when I went through the grocery store checkout line. I reached in for my checkbook and realized I had already written my last check. Half the groceries were already across the scanner. I reached into my wallet and had about \$42, and as those groceries were crossing the scanner, I was saying a little prayer to the Lord, "Please, please don't let it be more than \$42." The line was four-deep behind me and all I could see me doing is taking the Folgers back to the counter saying, "I can't pay for that." Guess what? It was about 19 cents short of that. But isn't it amazing how we worry about money? God is good, isn't he?

Even people who have tons of money, they probably worry about it more than anybody. Why? Because they worry about what to do with it, how to invest it, where to put it, how much to give away. It entraps them.

I think about the rich young ruler. In the story that was told by Jesus in Matthew 17, he came to the Lord and wanted the secret to eternal life. Jesus told him, "Keep the commandments." He said, "Which commandments?" That's just like humans, isn't it? You tell me which ones to keep, let's be specific. So Jesus named a few. And he said, "Well all those I've kept." Jesus said looking into his heart, "Then go sell what you have and give to the poor." Then the Bible said, that rich young ruler went away sorrowfully, for he had many possessions.

Do you know why he walked away sorrowfully? It was not because he really had many possessions, but because his possessions possessed him. He fell into the devil's oldest trap of thinking that what he had, made him what he was. So when you fall into that trap - you worry your little head off about money. We do worry about it, don't we? Sure we do.

Γίνε σαν τον Ιωσήφ, που όταν η γυναίκα του Πετρεφρή τον άρπαξε από το παλτό και είπε: «έλα να ξαπλώσεις μαζί μου». Μιλάτε για φυγή από τον πειρασμό, ο Ιωσήφ κυριολεκτικά έφυγε και άφησε το παλτό του ακριβώς εκεί στο χέρι της.

5. Φρόντισε τη ζωή της σκέψης σου. Το εδάφιο Παροιμίες 23:7 λέει, «Διότι όπως σκέφτεται στην καρδιά του, έτσι είναι». Όπως είναι το σιντριβάνι, έτσι θα είναι και το ρέμα. Σβήστε τη σπίθα και σταματήστε τη φωτιά. Το εδάφιο Φιλιπησίους 4:8 λέει, «ό,τι είναι αληθινό, ό,τι είναι ευγενές, ό,τι είναι σωστό, ό,τι είναι αγνό, ό,τι είναι υπέροχο, ό,τι είναι αξιοθαύμαστο - αν κάτι είναι εξαιρετικό ή αξιόπαινο - σκέψου τέτοια πράγματα. Ο λόγος για αυτό είναι απλώς ο εξής: ο πειρασμός ανθίζει με ασυνεπή σκέψη.

Στο βιβλίο του Ιακώβου, αμέσως αφού μίλησε για τη δελεαστική φύση των πειρασμών, όπως ένα δόλωμα μπροστά σε ένα ψάρι, λέει: «Μην εξαπατηθείτε, αδελφοί μου». Βλέπετε ο πειρασμός χιτίζεται πάνω στην υπόθεση της εξαπάτησης. Αναρωτήθηκα πόσα ψάρια έχουν πιαστεί εκεί έξω σε όλες αυτές τις λίμνες. Μόλις μπουν σε αυτό το δίχτυ και τους τραβούν στη βάρκα, αναρωτιέμαι πόσοι από αυτούς σκέφτονται, μακάρι να μην το είχα καταπιεί. Αναρωτιέμαι πόσοι άνθρωποι που κατάπιαν το δόλωμα και σκέφτηκαν καθώς τους τυλίγονταν, μακάρι να μην το είχα καταπιεί. Η Εύα έκανε το ίδιο πράγμα. Πώς μπήκε στον πειρασμό; Πώς έπεσε; Την εξαπατούσαν. Φρόντισε λοιπόν τη σκέψη σου. Μην ξεγελιέστε.

6. Ερωτεύσου τον Κύριο. Αυτό είναι τόσο κρίσιμο, τόσο θεμελιώδες. Ερωτεύσου τον Κύριο. Αυτόν που αγαπάτε, αλλάζει τις επιθυμίες σας και η επιθυμία είναι το κλειδί στον πειρασμό. Βλέπετε ότι επιστρέφει σε αυτό το δέλεαρ. Αυτό είναι το κλειδί.

Όταν μεγάλωνα στο σπίτι, η μαμά μου ήθελε να πλύνουμε τα πιάτα μαζί με τις αδερφές μου. Τώρα θα είμαι ειλικρινής μαζί σου. Θα προσπαθούσα να βρω κάθε δικαιολογία στον κόσμο για να μην πλύνω αυτά τα πιάτα. Μαμά, ξέρεις ότι με πονάει η πλάτη γιατί ο νεροχύτης είναι πολύ χαμηλά και όλα αυτά. Μετά άρχισα να βγαίνω με τη μέλλουσα γυναίκα μου. Πήγαινα στο σπίτι της και έτρωγα. Μετά το δείπνο έλεγε: "Καλά μου, θα με βοηθούσες με τα πιάτα;" Θα έλεγα, «Α, θα μου άρεσε κι εγώ».

Τώρα ποια είναι η διαφορά; Δεν έχει να κάνει με πιάτα. Όχι. Είχα ερωτευτεί αυτόν που ήθελε να πλύνω τα πιάτα. Τώρα δεν είναι ότι δεν αγαπούσα τη μαμά μου. Ω, καταλαβαίνεις, δεν χρειάζεται να μπω σε όλα αυτά. Βλέπετε ότι είναι με τον ίδιο τρόπο, όταν ερωτευτείτε τον Ιησού, θα βρείτε την καρδιά σας πιο σταθερή στα

2. The Future - We worry about our future. We worry about what's going to happen around the corner, particularly physically. We worry about our health, sickness, and death. Those things don't usually fall under the money worries, because quite frankly, money can't touch them. Money might buy medical care or a few vitamins, but frankly this is another whole realm that causes us anxiety. We worry about getting sick, or old, or useless.

I heard a story about that was kind of cute about President Bush in the last days of the campaign when he was running against Bill Clinton. He was in California visiting a retirement center, a nursing home, and he was shaking every hand he could. There was a little lady in a wheelchair, he bent down on one knee, took her hand on the wheelchair and patted it, then looked at her in the eye and said, "Ma'am, do you know who I am?" She looked up at him, paused a second, and she said, "Well no honey, but if you go over to that desk, they can tell you."

You know we laugh about that and think it's cute. The truth of the matter is, down deep in our souls we worry about the day that we can no longer take care of ourselves. We worry about the day when I might not even know myself or know you. If I had a quarter for every time somebody has said to me, "Oh, I pray I never have to go to a nursing home," I could retire today.

We worry about hearing the words, "You've got cancer." We worry about an airplane crashing when we're on it. We worry like old Fred Sanford about having the big one. We worry about our futures.

3. People You Love - I catch myself more than worrying about money today or worrying about what's going to happen to me; I worry about the people I love. I worry about my Mom, who is now widowed, how she is doing, what she's thinking and what her future is. I worry about my wife if everything is going along fine with her. I worry about my precious children. I think about them every day while they're off at school. I think about my oldest boy, Ethan, and I wonder what kind of peer associations he's forming. I wonder if anybody is teasing him. I wonder if he's learning proper values. I wonder if somebody is tempting him with drugs. I worry that he'll begin to like girls. Then I begin to worry that he won't like girls. My point is worry just keeps you in turmoil. Then my little son, Lee, I go through all that with him at his age and my daughter, Rachel, sometimes it's hard not to worry about other people. I'll confess that to you.

Now have I pretty well hit the nail on the head? Don't you worry about those same things? Don't you worry about money-related things? Don't you worry about your future? Don't you worry about other people?

πράγματα που επιθυμεί αντί για τα πράγματα που επιθυμεί ο Σατανάς. Το κλειδί είναι να έχετε τη σωστή απόλαυση.

4. Προσευχήσου. Εάν δεν βλέπετε τη διαφυγή όταν ο πειρασμός είναι παντού γύρω σας, και δεν θυμάστε την υπόσχεση, τότε Προσευχηθείτε! Ακριβώς τότε, εκεί. Δεν με νοιάζει πού βρίσκεσαι, απλώς ρίξε αυτό το κεφάλι, πέσε στα γόνατά σου και προσευχήσου, γιατί η προσευχή μπορεί να είναι το μέσο διαφυγής σου.

Ο Αβραάμ Λίνκολν έγραψε κάποτε: «Με έχει γονατίσει πολλές φορές η συντριπτική πεποίθηση ότι δεν είχα πού αλλού να πάω». Εάν αισθάνεστε ότι δεν έχετε πού αλλού να πάτε, πηγαίνετε εκεί και παρακολουθήστε τον Θεό να σας δίνει αυτόν τον τρόπο. Η προσευχή έχει έναν τρόπο να αραιώνει εντελώς μέχρι να καταστρέψει τον πειρασμό. Amazing Grace Class #1162 - Steve Flatt, 5 Ιουνίου 1994

Υπόσχεση για την υπέρβαση της ανησυχίας

Ανησυχείς πολύ; Οι περισσότεροι από εμάς το κάνουμε. Οι περισσότεροι από εμάς αφιερώνουμε ώρες κάθε εβδομάδα, μερικές φορές αμέτρητες ώρες, ανησυχώντας για όλες τις περιστάσεις μας, το περιβάλλον, τι συμβαίνει γύρω μας και τι απειλεί να συμβεί σε εμάς.

Η Erma Bombeck, μια από τις αγαπημένες μου συγγραφείς, έγραψε "Πάντα ανησυχούσα πολύ, και ειλικρινά είμαι καλή σε αυτό. Ανησυχώ μήπως παρουσιάσω μια ομάδα ανθρώπων και θα μείνω κενή όταν φτάσω στη μητέρα μου. Ανησυχώ για ένα έλλειψη ρουλεμάν. Ανησυχώ μήπως ο κόσμος τελειώσει τα μεσάνυχτα και πάρω μόνο τρεις ώρες από μια 12ωρη κρύα κάψουλα. Ανησυχώ μήπως μπω στο βιβλίο των ρεκόρ Γκίνες στον παλαιότερο καταγεγραμμένο τοκετό στον κόσμο. Ανησυχώ για το τι ο σκύλος σκέφτεται όταν με βλέπει να βγαίνω από το ντους. Ανησυχώ ότι η κόρη μου θα παντρευτεί έναν Εσκιμώο και θα με παρασύρει σε ένα παγόβουνο όταν δεν μπορώ πλέον να ταΐσω τον εαυτό μου. Ανησυχώ μήπως με ακολουθήσουν πωλητές στο γυμναστήριο, πετρελαιοκηλίδες Και η Carol Channing θα φαλακρή. Και ανησυχώ μήπως οι επιστήμονες θα ανακαλύψουν κάποια μέρα ότι το μαρούλι παχαίνει από παλιά."

Ξέρετε ότι η λίστα της είναι στην κορυφή της δικής μου. Αλλά μαθαίνουμε ότι ως έθνος, ανησυχούμε άρρωστοι. Ζούμε σε αυτό που η Αμερικανική Ψυχολογική Εταιρεία έχει χαρακτηρίσει την «Εποχή του άγχους». Η Αμερικανική Ακαδημία Ιατρών ανέφερε ότι τουλάχιστον τα δύο τρίτα όλων των ασθενών που καταλαμβάνουν νοσοκομειακές

Now what do we do about all that? Well, the great news is, God's got a magnificent promise. "Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat or drink; or about your body, what you will wear. Is not life more important than food, and the body more important than clothes? Look at the birds of the air; they do not sow or reap or store away in barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not much more valuable than they? Who of you by worrying can add a single hour to his life? And why do you worry about clothes? See how the lilies of the field grow. They do not labor or spin. Yet I tell you that not even Solomon in all his splendor was dressed like one of these. If that is how God clothes the grass of the field, which is here today and tomorrow is thrown into the fire, will he not much more clothe you, O you of little faith? So do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For the pagans run after all these things, and your heavenly Father knows that you need them. But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well." (Matthew 6:25-33)

The first word that catches my attention there is that word, "Therefore." Do you see it? By the way, whenever you're studying the Bible or anything else and you see the word, "therefore," you pay close attention to the context because there's a reason that it is "there-for." Why? Because it is telling you this is a conclusion reached by something just said. Isn't that right? Something has just been said, "Therefore I tell you, do not worry..."

That makes me want to go back to verse 24. What is it that he just said? Some people think it's totally unrelated, but it's the secret to overcoming worry. "No one can serve two masters. Either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve both God and Money." One of the older translations says, "You cannot serve both God and mammon." By the way folks, there is the secret to overcoming worry. That's the reason in the next breath Jesus could say, "Therefore I tell you, do not worry..." All you've got to do is choose not just with your head, but deep within the pit and confines of your heart, who your Master is. That's right.

If you really commit your life to the Lord Jesus Christ and God, the Father, you have overcome the barrier for worry. If you find yourself a worryaholic, you need to check your heart and ask, "Have I really committed my life to where I'm trusting in Him?" You're either going to serve money and all the things money can buy or God. When you serve the reason you want money, stocks and material things, it is because they give you the illusion of control. It's the idea that if I had those things, I don't have to worry about things, I can control them. But it's an illusion, it's a mirage.

κλίνες βρίσκονται εκεί λόγω ασθένειας που σχετίζεται με το άγχος.

Ξέρετε ποια είναι τα τρία συνταγογραφούμενα φάρμακα με τις μεγαλύτερες πωλήσεις στην Αμερική; Κάπως αποκαλύπτουν την ανησυχία και το άγχος που περνάμε. Το νούμερο ένα είναι το tagamet. Το Tagamet είναι φάρμακο κατά του έλκους. Το νούμερο δύο είναι η εντερόλη και η εντερόλη συνταγογραφείται για την υπέρταση. Και το νούμερο τρία είναι valium, και το valium είναι ένα ηρεμιστικό. Το βλέπεις αυτό? Τα τρία φάρμακα με τις μεγαλύτερες πωλήσεις στην Αμερική και όλα αυτά σχετίζονται με το άγχος και την ασθένεια. Κάποιος είπε σε ένα άρθρο του Newsweek το 1988 ότι το άγχος και η ανησυχία κοστίζουν στην οικονομία της χώρας μας 150 δισεκατομμύρια δολάρια ετησίως. Το λυπηρό είναι ότι τα περισσότερα από αυτά είναι καθαρή ανοησία.

Ένας ψυχολόγος ανέφερε σε μια μελέτη ότι το 80 τοις εκατό όλων των πραγμάτων για τα οποία ανησυχούμε δεν πραγματοποιούνται ποτέ. Από αυτό το υπόλοιπο 20 τοις εκατό, τα τρία τέταρτα αυτού του μικρού κλάσματος είναι πράγματα για τα οποία δεν μπορούμε να κάνουμε ένα πράγμα. Στην πραγματικότητα, αυτό που λένε είναι ότι μόνο το πέντε τοις εκατό από όλα όσα ανησυχούν οι άνθρωποι είναι στην πραγματικότητα πράγματα για τα οποία δεν μπορούμε να κάνουμε τίποτα και που θα πραγματοποιηθούν πραγματικά.

Τι λες εσύ, ανησυχείς; Τι μας ανησυχεί; Σκεφτείτε για λίγο, μερικές φορές η δυστυχία αγαπά την παρέα. Νομίζω ότι η ανησυχία αρέσει και στην παρέα. Ποια είναι τα πράγματα για τα οποία ανησυχούμε παγκοσμίως, συλλογικά; Μπορείτε να τα χωρίσετε σε τρεις μεγάλες κατηγορίες.

1. Χρήματα. Σε κάποιο βαθμό όλοι ανησυχούμε για τα χρήματα. Κατά κάποιο τρόπο, κατά κάποιο τρόπο, έχετε, το κάνετε, και πιθανότατα θα ανησυχείτε για τα χρήματα στο μέλλον.

Τώρα τα χρήματα έρχονται σε μια σειρά από πακέτα. Μπορεί να ανησυχείτε για τα χρήματα με τη μορφή του τρόπου πληρωμής του στεγαστικού σας δανείου, του τρόπου εξόφλησης του δεύτερου στεγαστικού σας δανείου ή των ολοένα αυξανόμενων λογαριασμών πιστωτικών καρτών. Ίσως η ανησυχία σας για τα χρήματα αφορά το πώς θα περάσετε τα παιδιά σας στο κολλέγιο ή πώς θα έχετε αρκετά ώστε να μπορέσετε να συνταξιοδοτηθείτε όταν θέλετε να τελειώσετε τη δουλειά.

Ίσως η ανησυχία σας να είναι μόνο για το πώς θα τα βγάλετε πέρα από μήνα σε μήνα. Πολλοί από εσάς περνάτε αυτόν τον αγώνα. Ίσως ανησυχείτε όπως έκανα τις προάλλες όταν πέρασα από το ταμείο του παντοπωλείου. Έπιασα το χέρι μου για το βιβλιάριο επιταγών μου και συνειδητοποίησα ότι είχα ήδη γράψει την τελευταία μου επιταγή. Τα μισά είδη

The truth of the matter is: if you're going to serve mammon, you'll find yourself worrying all the time. Because mammon keeps slipping through your fingers, and mammon keeps causing you to worry. But the Almighty God said "I will rest you in the security of my bosom." Let me tell you something if you've not learned it by now. Control is a silly illusion.

The key reason we worry is because we want to control things. I want to control everything! I want to my future, the economy and even the future of other people. Let's get real here. There's precious little in this world that I control. The only things I really control are my own choices. That's the truth. I don't even control the outcome of those choices, not all of them. Some, but sometimes I make a choice and things happen as a result of that choice I never even saw. If I think I've got to control everybody else, how they think, what happens to them, what they do, every sense that's flowing around me, and control everything in my home life, I am desolate.

Do you think you control? Jesus said, you think you control something, make a planet. That's silly we can't make a planet. Okay, just make it snow but nobody can do that. Then grow another inch. Do you see what he said? "Which of you by worrying can add one cubit to his stature?" Go ahead, just grow an inch. You cannot even control that. You can't control the number of hairs on your head, unless you go buy one to put on your head.

Do you see the point? If I will acknowledge God as my master, that is the key to the antidote for worry. The key word in Christianity is the word, "submission" being able to say, "God, you are God, and Lord, you are Lord." Even if the economy is like a roller coaster or that new car I've been saving for got a dent the first week I owned it or even if the doctor walks in and tells me, "Steve, you have cancer." Lord, what I know is you love me, and Lord what I know is you will take care of me not only through this life but even to the other side. With all my futile attempts at control, Lord I surrender. Worry tries to take the control from God and put it in our own hands. That's really what causes us to worry.

The Promise

1. It is irreverent. "For the pagans run after all these things, and your heavenly Father knows that you need them." (verse 32) It's irreverent to think that God won't take care of us.

2. It is irrelevant. "Who of you by worrying can add a single hour to his life?" (verse 27) I can't add an hour to my life by worrying about it. In fact, I'll probably shorten my life by an hour by worrying about it. It's irrelevant. Why take the time? Remember what we said at the start of the lesson? Ninety-five percent of the things we worry about either never happen or we couldn't control anyway.

παντοπωλείου ήταν ήδη απέναντι από το σαρωτή. Έβαλα το χέρι στο πορτοφόλι μου και είχα περίπου \$42, και καθώς αυτά τα είδη παντοπωλείου διέσχιζαν το σαρωτή, έλεγα μια μικρή προσευχή στον Κύριο, «Σε παρακαλώ, μην το αφήσεις να ξεπεράσει τα 42 \$». Η γραμμή ήταν τέσσερα βαθιά πίσω μου και το μόνο που έβλεπα να κάνω ήταν να πάω τους Folgers πίσω στον πάγκο λέγοντας, "Δεν μπορώ να πληρώσω γι' αυτό." Μάντεψε? Ήταν περίπου 19 σεντς λιγότερο από αυτό. Αλλά δεν είναι εκπληκτικό το πώς ανησυχούμε για τα χρήματα; Ο Θεός είναι καλός, έτσι δεν είναι;

Ακόμη και οι άνθρωποι που έχουν τόνους χρημάτων, πιθανότατα ανησυχούν για αυτό περισσότερο από οποιονδήποτε. Γιατί; Γιατί ανησυχούν για το τι να το κάνουν, πώς να το επενδύσουν, πού να το βάλουν, πόσα να χαρίσουν. Τους εγκλωβίζει.

Σκέφτομαι τον πλούσιο νέο ηγεμόνα. Στην ιστορία που ειπώθηκε από τον Ιησού στο Κατά Ματθαίον 17, ήρθε στον Κύριο και ήθελε το μυστικό για την αιώνια ζωή. Ο Ιησούς του είπε: «Τράτησε τις εντολές». Είπε: «Ποιες εντολές;» Είναι ακριβώς όπως οι άνθρωποι, έτσι δεν είναι; Πες μου ποια να κρατήσω, ας γίνουμε συγκεκριμένοι. Έτσι ο Ιησούς κατονόμασε μερικά. Και είπε, «Λοιπόν, όλους αυτούς που έχω κρατήσει». Ο Ιησούς είπε κοιτάζοντας στην καρδιά του: «Τότε πήγαινε να πουλήσεις, ό,τι έχεις και δώσε στους φτωχούς». Τότε η Βίβλος είπε, ότι αυτός ο πλούσιος νεαρός ηγεμόνας έφυγε στεναχωρημένος, γιατί είχε πολλά υπάρχοντα.

Ξέρεις γιατί έφυγε στεναχωρημένος; Δεν ήταν επειδή είχε πραγματικά πολλά υπάρχοντα, αλλά επειδή τον κατείχαν τα υπάρχοντά του. Έπεσε στην πιο παλιά παγίδα του διαβόλου να σκέφτεται ότι αυτό που είχε, τον έκανε αυτό που ήταν. Έτσι, όταν πέφτετε σε αυτή την παγίδα - ανησυχείτε για τα χρήματα. Ανησυχούμε γι' αυτό, έτσι δεν είναι; Σίγουρα το κάνουμε.

2. Το μέλλον - Ανησυχούμε για το μέλλον μας. Ανησυχούμε για το τι πρόκειται να συμβεί στη γωνία, ιδιαίτερα σωματικά. Ανησυχούμε για την υγεία, την αρρώστια και τον θάνατό μας. Αυτά τα πράγματα συνήθως δεν emπίπτουν στις ανησυχίες για τα χρήματα, γιατί ειλικρινά, τα χρήματα δεν μπορούν να τα αγγίξουν. Τα χρήματα μπορεί να αγοράσουν ιατρική περίθαλψη ή μερικές βιταμίνες, αλλά ειλικρινά αυτό είναι ένα άλλο ολόκληρο βασίλειο που μας προκαλεί άγχος. Ανησυχούμε μήπως γίνουμε άρρωστοι, γερασμένοι ή άχρηστοι.

Άκουσα μια ιστορία για την οποία ήταν κάπως χαριτωμένη για τον Πρόεδρο Μπους τις τελευταίες μέρες της εκστρατείας, όταν ήταν υποψήφιος εναντίον του Μπιλ Κλίντον. Ήταν στην Καλιφόρνια επισκεπτόμενος ένα κέντρο ευγηρίας, ένα γηροκομείο και έσφινε ό,τι χέρι μπορούσε. Ήταν μια μικρή κυρία σε αναπηρικό καροτσάκι,

3. It is irresponsible. "So do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?'" (verse 31) That's just an irresponsible action. God's going to take care of that.

4. It is irritating. "If that is how God clothes the grass of the field, which is here today and tomorrow is thrown into the fire, will he not much more clothe you, O you of little faith?" (verse 30) Do you see the irritation in Jesus' voice? If God takes care of the grass of the field, which is going to be thrown into the oven, won't he take care of you? O you of little faith are irritating to God.

Well what is the promise? I've been all around it. We've talked about the antidote and the characteristics of worry, but what is the promise? The promise is in verse 33. "But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be added to you as well." That's it. The Lord must be your Master, not mammon, not things I want to control. You're my Master and I'm going to seek you. I know that when I seek you Lord anything that I really need you're going to provide. I realize because we're packaged in flesh it's a hard thing for us to see. But one of these days, when we are robed in immortality and we have that incorruptible we may say, "God, that promise was as true and solid as anything ever has been. You really did provide anything I really needed." That's the truth. That's the promise for overcoming worry. So let's you and I seek first his kingdom and his righteousness and let him take care of the rest.

Adapted from Amazing Grace #1165 - Steve Flatt, June 26, 1994

A Promise for Salvation

This promise makes the others pale in comparison, the promise of salvation, deliverance from sin, freedom from its bondage, release from its guilt, salvation from eternal damnation and to see that replaced with eternal life.

Every now and then, you and I get so tangled up with the here and now that we really forget that we are pilgrims on our way to a greater place. But in those moments when we don't forget, we realize that above everything else salvation is what I need and salvation is what I desire. So the promise in 1 John 5:13 is especially meaningful. "I write these things to you who believe in the name of the Son of God so that you may know that you have eternal life."

I was in my mid-20's when I read that seriously for the first time, and it literally made my head jerk. I got to that verse and thought, what? John, the apostle, has written something here so that I can know that I'm saved because more than anything else in the world, I want the promise and the assurance of salvation. Do you know what I did that day? I went back and started all over again, and I read very slowly

έσκυψε στο ένα γόνατο, πήρε το χέρι της στο αναπηρικό καροτσάκι και το χάιδεψε, μετά την κοίταξε στα μάτια και είπε: "Κυρία, ξέρετε ποια είμαι;" Του σήκωσε το βλέμμα, σταμάτησε για ένα δευτερόλεπτο και είπε: «Λοιπόν, όχι αγάπη μου, αλλά αν πας σε αυτό το γραφείο, μπορούν να σου πουν».

Ξέρετε ότι γελάμε με αυτό και πιστεύουμε ότι είναι χαριτωμένο. Η αλήθεια του θέματος είναι ότι βαθιά μέσα στην ψυχή μας ανησυχούμε για την ημέρα που δεν μπορούμε πλέον να φροντίσουμε τον εαυτό μας. Ανησυχούμε για τη μέρα που μπορεί να μην ξέρω καν τον εαυτό μου ή να μην σε ξέρω. Αν είχα ένα τέταρτο για κάθε φορά που κάποιος μου έλεγε: "Ω, προσεύχομαι να μην χρειαστεί να πάω ποτέ σε γηροκομείο", θα μπορούσα να συνταξιοδοτηθώ σήμερα.

Ανησυχούμε όταν ακούμε τις λέξεις «Έχετε καρκίνο». Ανησυχούμε μήπως συντριβεί ένα αεροπλάνο όταν είμαστε σε αυτό. Ανησυχούμε σαν τον παλιό Φρεντ Σάνφορντ να έχουμε το μεγάλο. Ανησυχούμε για το μέλλον μας.

3. Άτομα που αγαπάζ - Πιάνω τον εαυτό μου περισσότερο από το να ανησυχώ για τα χρήματα σήμερα ή να ανησυχώ για το τι πρόκειται να μου συμβεί. Ανησυχώ για τους ανθρώπους που αγαπώ. Ανησυχώ για τη μαμά μου, που είναι τώρα χήρα, πώς περνάει, τι σκέφτεται και ποιο είναι το μέλλον της. Ανησυχώ για τη γυναίκα μου αν όλα πάνε καλά μαζί της. Ανησυχώ για τα πολύτιμα παιδιά μου. Τους σκέφτομαι κάθε μέρα όσο λείπουν στο σχολείο. Σκέφτομαι το μεγαλύτερο αγόρι μου, τον Ίθαν, και αναρωτιέμαι τι είδους ενώσεις συνομηλίκων δημιουργεί. Αναρωτιέμαι αν τον πειράζει κανείς. Αναρωτιέμαι αν μαθαίνει τις σωστές αξίες. Αναρωτιέμαι αν κάποιος τον δαλεάζει με ναρκωτικά. Ανησυχώ ότι θα αρχίσει να του αρέσουν τα κορίτσια. Τότε αρχίζω να ανησυχώ ότι δεν θα του αρέσουν τα κορίτσια. Το θέμα μου είναι ότι η ανησυχία σας κρατά σε αναταραχή. Τότε ο μικρός μου γιος, Λι, Περνάω όλα αυτά μαζί του στην ηλικία του και η κόρη μου, η Ρέιτσελ, μερικές φορές είναι δύσκολο να μην ανησυχείς για άλλους ανθρώπους. Θα σας το ομολογήσω.

Τώρα έχω χτυπήσει καλά το καρφί στο κεφάλι; Δεν ανησυχείς για τα ίδια πράγματα; Δεν ανησυχείτε για πράγματα που σχετίζονται με τα χρήματα; Δεν ανησυχείς για το μέλλον σου; Δεν ανησυχείς για τους άλλους ανθρώπους;

Τώρα τι κάνουμε για όλα αυτά; Λοιπόν, τα σπουδαία νέα είναι ότι ο Θεός έχει μια υπέροχη υπόσχεση. "Γι' αυτό σας λέω, μην ανησυχείτε για τη ζωή σας, τι θα φάτε ή τι θα πιείτε, ούτε για το σώμα σας, τι θα φορέσετε. Δεν είναι η ζωή πιο σημαντική από το φαγητό και το σώμα πιο σημαντικό από τα ρούχα; Κοιτάξτε τα πουλιά του αέρα· δεν σπέρνουν, ούτε θερίζουν ούτε αποθηκεύουν σε αχυρώνες, και όμως ο ουράνιος Πατέρας σας τους ταΐζει. Δεν είστε

and very carefully to see those things that he had written so that I can know I'm saved.

Do you want the promise of salvation? Let's see facts he wrote.

1. You're a sinner. John says, if you want to embrace the promise of salvation and know you're saved, understand first of all that. "If we claim to be without sin, we deceive ourselves and the truth is not in us." (1:8) You're a sinner, I'm a sinner, everybody I know who reaches the adult years has chosen to sin, not born in sin, but chosen the path of sin.

He reminds us. "If we claim we have not sinned, we make him out to be a liar and his word has no place in our lives." (1:10) You see the problem, my sin. My sin separates me from an all righteous and an all holy God who has never sinned, who will never sin, and who cannot by his very nature abide with sin in his presence. That's a real problem, isn't it? I'm a sinner, you're a sinner, and we serve a God who will not live with any sin. That's why Romans 3:23 says, "...all have sinned and fallen short of God's glory..." And Romans 6:23, three chapters later, says, "The wages of that sin is death." That's our problem.

Do you know one of the great misconceptions that we have in our country? George Gallup reveals it every time he does a religious poll about heaven. He'll ask people who believe in a heaven, "do you believe you are going to heaven". Most of America says, yes. He then asked "Well, why do you believe you're going to heaven?" The typical response is: Because I think I'm as good as everybody else. But that's not the question. The problem doesn't deal with how good you are, or how good you may not be. Your goodness is not the issue. It's your badness that's the issue. Though you may be awfully good, you're still bad because you are still a sinner and the one sin that you first committed was enough to tarnish you to keep you out of presence of God for eternity. Do you understand that?

Sometimes we focus on our goodness. That would be like lining all of the American population up on the coast of California and saying, "On command, we're going to all jump in the Pacific Ocean, without food, without a rowboat, without a life jacket, without any aid of any kind and swim to Hawaii." Now how many are going to make it? That's what I thought. I'm not either.

But you know we could argue about how far we're going to make it. Some of you might not get even over your head before you drown because you're dangerous in a bathtub. Some of you are pretty good swimmers, maybe you could go a quarter of a mile, maybe you could go a half-mile. I think I could go the better part of a mile if the waves aren't too bad. Some Olympic swimmers might go 50 miles, maybe more, but I'll tell you what's going to happen to every

πολύ πιο πολύτιμοι από αυτούς; Ποιος από εσάς ανησυχώντας μπορεί να προσθέσει μια ώρα στη ζωή του; Και γιατί το κάνει Ανησυχείτε για τα ρούχα; Δείτε πώς μεγαλώνουν τα κρίνα του αγρού. Δεν κοπιάζουν ούτε κλωστούν. Ωστόσο, σας λέω ότι ούτε ο Σολομών με όλη του τη μεγαλοπρέπεια δεν ήταν ντυμένος σαν ένα από αυτά. Αν έτσι ντύνεται ο Θεός το χορτάρι το χωράφι, που είναι εδώ σήμερα και αύριο πετιέται στη φωτιά, δεν θα σε ντύσει πολύ περισσότερο, Ω λιγόπιστοι; Μην ανησυχείτε, λοιπόν, λέγοντας, "Τι θα φάμε;" ή "Τι θα πούμε;" ή "Τι θα φορέσουμε;" Γιατί οι ειδωλολάτρες τρέχουν πίσω από όλα αυτά, και ο ουράνιος Πατέρας σας ξέρει ότι τα χρειάζεστε. Αλλά ζητήστε πρώτα τη βασιλεία του και τη δικαιοσύνη του, και όλα αυτά θα δοθούν και σε εσάς». (Ματθαίος 6:25-33)

Η πρώτη λέξη που τραβάει την προσοχή μου εκεί είναι αυτή η λέξη, «Επομένως». Το βλέπεις? Παρεμπιπτόντως, όποτε μελετάτε τη Βίβλο ή οτιδήποτε άλλο και βλέπετε τη λέξη, "επομένως", προσέχετε πολύ τα συμφραζόμενα επειδή υπάρχει λόγος που είναι "εκεί-για". Γιατί, Επειδή σας λέει ότι αυτό είναι ένα συμπέρασμα που βγαίνει από κάτι που μόλις ειπώθηκε. Δεν είναι έτσι; Κάτι μόλις ειπώθηκε, "Γι' αυτό σας λέω, μην ανησυχείτε..."

Αυτό με κάνει να θέλω να επιστρέψω στον στίχο 24. Τι είναι αυτό που μόλις είπε; Μερικοί άνθρωποι πιστεύουν ότι είναι εντελώς άσχετο, αλλά είναι το μυστικό για να ξεπεράσεις την ανησυχία. "Κανείς δεν μπορεί να υπηρετήσει δύο κυρίους. Είτε θα μισήσει τον έναν και θα αγαπήσει τον άλλον, είτε θα αφοσιωθεί στον έναν και θα περιφρονήσει τον άλλο. Δεν μπορείτε να υπηρετήσετε και τον Θεό και το χρήμα." Μια από τις παλαιότερες μεταφράσεις λέει: «Δεν μπορείτε να υπηρετήσετε και τον Θεό και τον μαμωνά.» Παρεμπιπτόντως, παιδιά, υπάρχει το μυστικό για να ξεπεράσετε την ανησυχία. Αυτός είναι ο λόγος που στην επόμενη ανάσα ο Ιησούς θα μπορούσε να πει: «Γι' αυτό σας λέω, μην ανησυχείτε...» Το μόνο που έχετε να κάνετε είναι να επιλέξετε όχι μόνο με το κεφάλι σας, αλλά βαθιά μέσα στο λάκκο και τα όριά σας καρδιά, ποιος είναι ο Δάσκαλός σου. Σωστά.

Εάν αφιερώσετε πραγματικά τη ζωή σας στον Κύριο Ιησού Χριστό και στον Θεό, τον Πατέρα, έχετε ξεπεράσει το φράγμα της ανησυχίας. Εάν βρίσκετε τον εαυτό σας ανησυχητικό, πρέπει να ελέγξετε την καρδιά σας και να ρωτήσετε: «Έχω αφιερώσει πραγματικά τη ζωή μου εκεί που τον εμπιστεύομαι;» Είτε πρόκειται να υπηρετήσεις τα χρήματα και όλα τα πράγματα που μπορούν να αγοράσουν τα χρήματα είτε τον Θεό. Όταν εξυπηρετείς τον λόγο που θέλεις χρήματα, μετοχές και υλικά πράγματα, είναι επειδή σου δίνουν την ψευδαίσθηση του ελέγχου. Είναι η ιδέα ότι αν είχα αυτά τα πράγματα, δεν χρειάζεται να ανησυχώ για πράγματα, μπορώ να τα ελέγξω. Αλλά είναι μια ψευδαίσθηση, είναι ένας αντικατοπτρισμός.

one of us. We're going to drown. Whether you're 50 miles off shore, or 50 feet off shore, you're going to be dead as a doornail, because the issue is not how good a swimmer you are. The point is the chasm is too great. That's the point about my sin. You and I think we're good. If we had any glimpse of the chasm between little minute, vile humanity and the God who created the Universe, we would bow in shame and say like Isaiah "Woe to me!" I cried. "I am ruined! For I am a man of unclean lips, and I live among a people of unclean lips, and my eyes have seen the King, the LORD Almighty." (Isaiah 6:5) The apostle John makes sure we know that we are a sinner.

2. Jesus Christ is the answer to sin. "I write this to you so that you will not sin." (1 John 2:1) Why? Because sin is to our own detriment. "But if anybody does sin, we have one who speaks to the Father in our defense-Jesus Christ, the Righteous One. He is the atoning sacrifice for our sins" (1 John 2:1-2)

Some of the older translations say, "The propitiation, atoning sacrifice, for our sins, and not only for ours, but also for the sins of the whole world." That's the best news you will ever hear, if you've never heard it, most of you have. But even if you have, it's the best news you'll ever hear.

You and I, when we stand before the judgment seat of God, the Father, have one who is our "advocate." That was a Greek term for defense attorney. The other day I went into a courtroom and I saw a defense attorney standing beside the defendant. Suddenly in my mind I thought of the picture of Jesus standing by me as I stand before the Father's throne.

The good news is, He said, He is the propitiation, the atoning sacrifice. The Greek root means, "to deflect," to deflect wrath. It was sometimes used in another form to refer to an instrument like a shield that would deflect the blows from swords and spears, from opposing soldiers. Do you see the point? When Jesus hung on that cross, all of the wrath of God that is aimed toward sin because he hates sin, hit that cross and Jesus deflected it from you and from me. And that's why he cried out, "My God, my God, why have you forsaken me?"

Let's all understand that the key to salvation is Jesus Christ. That is the power of salvation. The apostle said, "There is salvation in no one else, for there is no other name given under heaven among men wherein we must be saved." (Acts 4:12) Do you want to know what that name is? It's the name Jesus.

Matthew 1:21, the heralding of Jesus' upcoming birth says, "give him the name Jesus, because he will save his people from their sins." 1 Corinthians 15:22 says, "For as in Adam all men die, so in Christ all will be made alive." The great news is, when Jesus came out of that grave on the third day,

Η αλήθεια του θέματος είναι: αν πρόκειται να σερβίρετε μαμονά, θα ανησυχείτε συνεχώς. Γιατί το μαμονά συνεχίζει να γλιστράει μέσα από τα δάχτυλά σας και το μαμονά συνεχίζει να σας προκαλεί ανησυχία. Αλλά ο Παντοδύναμος Θεός είπε «Θα σε αναπαύσω στην ασφάλεια των κόλπων μου». Επιτρέψτε μου να σας πω κάτι αν δεν το έχετε μάθει μέχρι τώρα. Ο έλεγχος είναι μια ανόητη ψευδαίσθηση.

Ο βασικός λόγος που ανησυχούμε είναι επειδή θέλουμε να ελέγχουμε τα πράγματα. Θέλω να ελέγγω τα πάντα! Θέλω το μέλλον μου, την οικονομία, ακόμη και το μέλλον των άλλων ανθρώπων. Ας γίνουμε αληθινοί εδώ. Υπάρχουν πολύτιμα λίγα σε αυτόν τον κόσμο που ελέγγω. Τα μόνα πράγματα που ελέγγω πραγματικά είναι οι δικές μου επιλογές. Αυτή είναι η αλήθεια. Δεν ελέγγω καν το αποτέλεσμα αυτών των επιλογών, όχι όλων. Κάποια, αλλά μερικές φορές κάνω μια επιλογή και συμβαίνουν πράγματα ως αποτέλεσμα αυτής της επιλογής που δεν είδα καν. Αν πιστεύω ότι πρέπει να ελέγξω τους άλλους, πώς σκέφτονται, τι τους συμβαίνει, τι κάνουν, κάθε αίσθηση που ρέει γύρω μου και να ελέγξω τα πάντα στη ζωή μου στο σίτι, είμαι έρμημος.

Πιστεύετε ότι ελέγχετε; Ο Ιησούς είπε, νομίζεις ότι ελέγχεις κάτι, φτιάξε έναν πλανήτη. Είναι ανόητο που δεν μπορούμε να φτιάξουμε πλανήτη. Εντάξει, απλά κάνε να χιονίσει αλλά κανείς δεν μπορεί να το κάνει αυτό. Στη συνέχεια, μεγαλώστε άλλη μια ίντσα. Βλέπεις τι είπε; «Ποιος από εσάς ανησυχώντας μπορεί να προσθέσει έναν πήχη στο ανάστημά του;» Προχωρήστε, απλώς μεγαλώστε μια ίντσα. Δεν μπορείτε καν να το ελέγξετε αυτό. Δεν μπορείτε να ελέγξετε τον αριθμό των τριχών στο κεφάλι σας, εκτός και αν πάτε να αγοράσετε μία για να βάλετε στο κεφάλι σας.

Βλέπετε το νόημα; Αν αναγνωρίσω τον Θεό ως κύριο μου, αυτό είναι το κλειδί για το αντίδοτο για την ανησυχία. Η λέξη κλειδί στον Χριστιανισμό είναι η λέξη, «υποταγή» να μπορείς να πεις, «Θεέ, είσαι Θεός, και Κύριε, είσαι Κύριος». Ακόμα κι αν η οικονομία είναι σαν ένα τρενάκι του λούνα παρκ ή αυτό το καινούργιο αυτοκίνητο για το οποίο έκανα οικονομίες έπαθε ένα βαθούλωμα την πρώτη εβδομάδα που το είχα ή ακόμα κι αν μπει ο γιατρός και μου πει, "Στιβ, έχεις καρκίνο". Κύριε, αυτό που ξέρω είναι ότι με αγαπάς, και Κύριε, αυτό που ξέρω είναι ότι θα με φροντίζεις όχι μόνο σε αυτή τη ζωή αλλά ακόμη και στην άλλη πλευρά. Με όλες τις μάταιες προσπάθειές μου να ελέγξω, Κύριε παραδίδω. Η ανησυχία προσπαθεί να πάρει τον έλεγχο από τον Θεό και να τον βάλει στα χέρια μας. Αυτό είναι πραγματικά που μας προκαλεί ανησυχία.

Η υπόσχεση

1. Είναι ασεβές. «Διότι οι ειδωλολάτρες τρέχουν πίσω από όλα αυτά, και ο ουράνιος Πατέρας σας ξέρει ότι τα χρειάζεστε.» (εδάφιο 32) Είναι ασεβές να πιστεύουμε ότι ο Θεός δεν θα μας φροντίσει.

that tomb was left empty. The bondage and the power of sin and damnation were left right there. It was broken by Jesus Christ, our atoning sacrifice. Fact number one is I'm a sinner. Fact number two is Jesus Christ is the answer. What else does John tell us about the knowledge of salvation?

3. Claiming that salvation - "Everyone who believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves the father loves his child as well." (1 John 5:1) That's part of the answer.

"This is the one who came by water and blood---Jesus Christ. He did not come by water only, but by water and blood. And it is the Spirit who testifies, because the Spirit is the truth. For these are three that testify: The Spirit, the water, and the blood; and the three are in agreement." (verse 6) Now that may sound a little confusing to you at first, but let's sort that out.

First of all, accepting the salvation that Jesus offers begins with the belief that he is who he said he was. God come in the flesh, the Son of God, that's what verse one of chapter 5 said. Make no mistake about it. That belief is the foundation for the eternal life that Jesus offers. You can do anything else you want, you can repent, you can be baptized, but if you do not believe in your heart that Jesus is God's son, you do not have the foundation for coming to him. But with that belief, there is the concept of repentance. Now quite frankly in this brief epistle, John has no direct reference to repentance, but I'm certain that his readers knew of it and it flows throughout the New Testament.

John the Baptist, the forerunner and the proclaimer of Jesus, came preaching a message of repentance as a prerequisite for forgiveness. Do you remember the day the church began in Acts 2? Peter stood up on behalf of all the apostles and preached about this man, Jesus. He closed by saying, "This man, Jesus, whom you crucified, God hath made him both Lord and Christ." And those who heard those words were pricked in their hearts, and they said, "Brothers what shall we do?" Peter said "Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins." (Acts 2:38)

In Acts 20:21, Paul while in Ephesus said "I have declared to both Jews and Greeks that they must turn to God in repentance and have faith in our Lord Jesus."

So a belief is necessary in repentance. The culmination of the faith response of accepting Jesus into your life is baptism. Who is it that overcomes the world? Only he who believes that Jesus is the Son of God. This is the one who came by water and blood-Jesus Christ. He did not come by water only, but by water and blood. And it is the Spirit who testifies, because the Spirit is the truth." (1 John 5:5-6) The language is almost poetic, it may be confusing. But do you

2. Είναι άσχετο. «Ποιος από εσάς με το να ανησυχεί μπορεί να προσθέσει μια μόνο ώρα στη ζωή του;» (στίχος 27) Δεν μπορώ να προσθέσω μια ώρα στη ζωή μου ανησυχώντας για αυτό. Στην πραγματικότητα, μάλλον θα συντομεύσω τη ζωή μου κατά μία ώρα ανησυχώντας για αυτό. Είναι άσχετο. Γιατί να αφιερώσετε χρόνο; Θυμάστε τι είπαμε στην αρχή του μαθήματος; Το ενενήντα πέντε τοις εκατό από τα πράγματα για τα οποία ανησυχούμε είτε δεν συμβαίνουν ποτέ είτε δεν μπορούσαμε να ελέγξουμε ούτως ή άλλως.

3. Είναι ανεύθυνο. «Οπότε μην ανησυχείς, λέγοντας: «Τι θα φάμε;» ή "Τι θα πούμε;" ή «Τι θα φορέσουμε;» (στίχος 31) Αυτή είναι απλώς μια ανεύθυνη ενέργεια. Ο Θεός θα το φροντίσει.

4. Είναι ερεθιστικό. «Αν έτσι ντύνει ο Θεός το χορτάρι του αγρού, που είναι εδώ σήμερα και αύριο πετιέται στη φωτιά, δεν θα σας ντύσει πολύ περισσότερο, ολιγόπιστοι;» (εδάφιο 30) Βλέπετε το εκνευρισμός στη φωνή του Ιησού; Αν ο Θεός φροντίζει το γρασίδι του χωραφιού, που πρόκειται να πεταχτεί στον φούρνο, δεν θα σε φροντίσει; Ω εσείς οι λιγόπιστοι ενοχλείτε τον Θεό.

Λοιπόν, ποια είναι η υπόσχεση; Το έχω πάει παντού. Μιλήσαμε για το αντίδοτο και τα χαρακτηριστικά της ανησυχίας, αλλά ποια είναι η υπόσχεση; Η υπόσχεση βρίσκεται στον στίχο 33. "Αλλά αναζητήστε πρώτα τη βασιλεία του και τη δικαιοσύνη του, και όλα αυτά τα πράγματα θα προστεθούν επίσης σε εσάς." Αυτό είναι όλο. Ο Κύριος πρέπει να είναι ο Κύριός σας, όχι μαμωνά, όχι πράγματα που θέλω να ελέγξω. Είσαι ο Δάσκαλός μου και θα σε αναζητήσω. Ξέρω ότι όταν σε αναζητώ, Κύριε, οτιδήποτε χρειάζομαι πραγματικά, θα μου προσφέρεις. Αντιλαμβάνομαι ότι επειδή είμαστε συσκευασμένοι σε σάρκα, είναι δύσκολο να το δούμε. Αλλά μια από αυτές τις μέρες, όταν μας ντύνει η αθανασία και έχουμε αυτό το άφθαρτο, μπορούμε να πούμε, "Θεέ μου, αυτή η υπόσχεση ήταν τόσο αληθινή και σταθερή όσο ποτέ άλλοτε. Πραγματικά παρείχες οτιδήποτε χρειαζόμουν πραγματικά." Αυτή είναι η αλήθεια. Αυτή είναι η υπόσχεση για την υπέρβαση της ανησυχίας. Ας αναζητήσουμε λοιπόν εσείς κι εγώ πρώτα το βασίλειό του και τη δικαιοσύνη του και ας φροντίσει αυτός για τα υπόλοιπα.

Προσαρμογή από το Amazing Grace #1165 - Steve Flatt, 26 Ιουνίου 1994

Μια υπόσχεση για τη σωτηρία

Αυτή η υπόσχεση κάνει τους άλλους να ωχριούν σε σύγκριση, η υπόσχεση της σωτηρίας, η απελευθέρωση από την αμαρτία, η απελευθέρωση από τη δουλεία της, η απελευθέρωση από την ενοχή της, η σωτηρία από την

see how he says the three testify: the spirit, the water, and the blood. And before that, he says, "When Jesus came, he didn't come with water only."

Now if you know something about your Bible, you know that when John, the baptizer, came as a forerunner, he said, I come only with water, but there's one who comes after me who baptizes with water and with the Spirit. Who was he talking about? He was talking about Jesus. That's who he was proclaiming. Sure enough Jesus did come with water and after his sacrifice He poured out the Holy Spirit upon all mankind and it's all possible because of the blood he shed on that cross. Do you see why those three, the Spirit, the blood, and the water, testify together?

The point of that metaphor in 1 John 5:6-8, is because of the blood that was shed on Calvary. When you and I are baptized in water in the name of the Father, Son, and Holy Spirit for the forgiveness of our sins, we are reenacting the very burial and resurrection of Jesus. At that time we receive the gift of the Holy Spirit along with the forgiveness of our sins and all three of those testify together. It's beautiful. Some people don't understand it, but that's how John and the rest of the New Testament writers tell us we come to the Lord Jesus Christ and accept the salvation he offers.

4. God adopts us as children. "How great is the love the Father has lavished on us, that we should be called children of God! And that is what we are!" (1 John 3:1) When we come to Christ in obedience to the gospel, we are adopted as children. Galatians 4:7 says the same thing, so does the Ephesian letter.

5. He gives us his Spirit. "We know that we live in him and he in us, because he has given us of his Spirit." (1 John 4:13) He says the same thing in 1 John 3:24 "Those who obey his commands live in him, and he in them. And this is how we know that he lives in us: We know it by the Spirit he gave us." "Your body is a temple of the Holy Spirit, who is in you, whom you have received from God?" (1 Corinthians 6:19) "We do not know what we ought to pray for, but the Spirit himself intercedes for us with groans that words cannot express" (Romans 8:26-27) He "bears fruit in our lives" (Galatians 5:22-23) He works to help conform us to the image of Jesus Christ. (Romans 8:29)

What happens when one comes to Christ? What happens when one obeys the gospel? John says He gives you the Spirit to live within you to help you in your walk with the Lord.

6. Our lives change. Our lives change after coming to Christ and receiving forgiveness and receiving the gift of the Holy Spirit.

αιώνια καταδίκη και να αντικατασταθεί από την αιώνια ζωή.

Κάθε τόσο, εσύ και εγώ μπλέκουμε τόσο πολύ με το εδώ και τώρα που πραγματικά ξεχνάμε ότι είμαστε προσκυνητές στο δρόμο μας προς ένα μεγαλύτερο μέρος. Αλλά εκείνες τις στιγμές που δεν ξεχνάμε, συνειδητοποιούμε ότι πάνω από όλα η σωτηρία είναι αυτό που χρειάζομαι και η σωτηρία είναι αυτό που επιθυμώ. Έτσι, η υπόσχεση στο 1 Ιωάννη 5:13 είναι ιδιαίτερα σημαντική. «Τα γράφω αυτά σε εσάς που πιστεύετε στο όνομα του Υιού του Θεού για να μάθετε ότι έχετε αιώνια ζωή».

Ήμουν στα 20 μου όταν το διάβασα σοβαρά για πρώτη φορά, και κυριολεκτικά μου τράνταξε το κεφάλι. Έφτασα σε αυτόν τον στίχο και σκέφτηκα, τι; Ο Ιωάννης, ο απόστολος, έχει γράψει κάτι εδώ για να ξέρω ότι έχω σωθεί γιατί περισσότερο από οτιδήποτε άλλο στον κόσμο, θέλω την υπόσχεση και τη διαβεβαίωση της σωτηρίας. Ξέρεις τι έκανα εκείνη τη μέρα; Γύρισα πίσω και ξεκίνησα από την αρχή, και διάβασα πολύ αργά και πολύ προσεκτικά για να δω αυτά που είχε γράψει για να καταλάβω ότι έχω σωθεί.

Θέλετε την υπόσχεση της σωτηρίας; Ας δούμε στοιχεία που έγγραφε.

1. Είσαι αμαρτωλός. Ο Ιωάννης λέει, εάν θέλετε να αγκαλιάσετε την υπόσχεση της σωτηρίας και να ξέρετε ότι έχετε σωθεί, καταλάβετε πρώτα από όλα αυτό. «Αν ισχυριζόμαστε ότι είμαστε χωρίς αμαρτία, εξαπατάμε τον εαυτό μας και η αλήθεια δεν είναι μέσα μας». (1:8) Είσαι αμαρτωλός, είμαι αμαρτωλός, όλοι όσοι γνωρίζω που φθάνουν στα ενήλικα χρόνια έχουν επιλέξει να αμαρτήσουν, δεν γεννήθηκαν στην αμαρτία, αλλά διάλεξαν το μονοπάτι της αμαρτίας.

Μας θυμίζει. «Αν ισχυριστούμε ότι δεν έχουμε αμαρτήσει, τον κάνουμε να είναι ψεύτης και ο λόγος του δεν έχει θέση στη ζωή μας». (1:10) Βλέπεις το πρόβλημα, αμαρτία μου. Η αμαρτία μου με χωρίζει από έναν απολύτως δίκαιο και πανάγιο Θεό που δεν αμάρτησε ποτέ, που δεν θα αμαρτήσει ποτέ και που δεν μπορεί από τη φύση του να μείνει με την αμαρτία στην παρουσία του. Αυτό είναι ένα πραγματικό πρόβλημα, έτσι δεν είναι; Είμαι αμαρτωλός, εσύ είσαι αμαρτωλός και υπηρετούμε έναν Θεό που δεν θα ζησει με καμία αμαρτία. Γι' αυτό το εδάφιο προς Ρωμαίους 3:23 λέει, «...όλοι αμάρτησαν και στερήθηκαν τη δόξα του Θεού...» Και το εδάφιο Ρωμαίους 6:23, τρία κεφάλαια αργότερα, λέει, «Ο μισθός αυτής της αμαρτίας είναι θάνατος». Αυτό είναι το πρόβλημά μας.

Γνωρίζετε μια από τις μεγάλες παρανοήσεις που έχουμε στη χώρα μας; Ο George Gallup το αποκαλύπτει κάθε φορά που κάνει μια θρησκευτική δημοσκόπηση για τον παράδεισο. Θα ρωτήσει τους ανθρώπους που πιστεύουν σε έναν παράδεισο, «πιστεύετε ότι θα πάτε στον παράδεισο». Το

- a. First, we don't yield to sin with the same frequency that we did before becoming a Christian. "No one who lives in him keeps on sinning. No one who continues to sin has either seen him or known him." (1 John 3:6)

Does that mean we're perfect people after we come to the Lord? No, remember "If we claim to be without sin, we deceive ourselves and the truth is not in us. If we confess our sins, he is faithful and just and will forgive us our sins and purify us from all unrighteousness. If we claim we have not sinned, we make him out to be a liar and his word has no place in our lives." (1 John 1:8-10) That was written to people who are already Christians. We do sin, but because we serve a different Lord and Master and because we have the gift of the Holy Spirit living inside us, helping us in our prayer life and in our walk to conform more like Jesus, we are different people. We don't fall victim to the same temptations. We don't long for the ways of the world and the ways of the flesh. No, we are changing day by day, growing closer and seeking after the things that God wants us to seek.

- b. It makes a difference in how we treat our fellow man. The Spirit does that in our lives. "We love because he first loved us. If anyone says, "I love God," yet hates his brother, he is a liar. For anyone who does not love his brother, whom he has seen, cannot love God, whom he has not seen." (1 John 4:19-20)

Not only do we go away from the world values and following the way of Jesus, we are just going to treat our fellow man the way God wants us to do.

Summary

Let's go back to the original promise. It's the promise that you can know you're saved. Somebody may say, "Well, how can I know I'm saved?" It's not a hard thing.

1. You're a sinner. That's not a hard thing for most of us to know.
2. Jesus Christ is the answer through his atoning sacrifice.
3. Accept Jesus Christ as my Savior by believing, repenting, being willing to confess, and experience that new birth in baptism where the Spirit, and the water, and the blood, all testify in agreement to Jesus.
4. Is the Spirit of God bearing fruit in my life? I can sense that by whether my longings are to follow the devil in the world, or whether day by day it just seems to become a more natural thing to follow God's way. I can test it by how I'm treating each one of you every day. Am I loving

μεγαλύτερο μέρος της Αμερικής λέει, ναι. Στη συνέχεια ρώτησε "Λοιπόν, γιατί πιστεύεις ότι θα πας στον παράδεισο;" Η τυπική απάντηση είναι: Γιατί νομίζω ότι είμαι τόσο καλός όσο όλοι οι άλλοι. Αλλά δεν είναι αυτό το ζητούμενο. Το πρόβλημα δεν έχει να κάνει με το πόσο καλός είσαι ή πόσο καλός μπορεί να μην είσαι. Η καλοσύνη σου δεν είναι το θέμα. Είναι η κακία σου που είναι το θέμα. Αν και μπορεί να είσαι τρομερά καλός, είσαι ακόμα κακός γιατί είσαι ακόμα αμαρτωλός και η μία αμαρτία που έκανες για πρώτη φορά ήταν αρκετή για να σε αμαρνώσει για να σε κρατήσει μακριά από την παρουσία του Θεού για αιωνιότητα. Το καταλαβαίνεις αυτό?

Μερικές φορές εστιάζουμε στην καλοσύνη μας. Αυτό θα ήταν σαν να παρατάσουμε όλο τον αμερικανικό πληθυσμό στις ακτές της Καλιφόρνια και να λέμε: «Κατόπιν εντολής, θα πηδήξουμε όλοι στον Ειρηνικό Ωκεανό, χωρίς φαγητό, χωρίς βάρκα με κωπηλασία, χωρίς σωσίβιο, χωρίς καμία βοήθεια κάθε είδους και κολυμπήστε στη Χαβάη». Τώρα πόσοι θα τα καταφέρουν; Αυτό σκέφτηκα. Ούτε εγώ είμαι.

Αλλά ξέρετε ότι θα μπορούσαμε να διαφωνήσουμε για το πόσο μακριά θα τα καταφέρουμε. Μερικοί από εσάς μπορεί να μην ξεπεράσετε το κεφάλι σας πριν πνιγείτε επειδή είστε επικίνδυνοι στην μπανιέρα. Μερικοί από εσάς είστε πολύ καλοί κολυμβητές, ίσως θα μπορούσατε να διανύσετε ένα τέταρτο του μιλίου, ίσως θα μπορούσατε να κάνετε ένα μισό μίλι. Νομίζω ότι θα μπορούσα να πάω το καλύτερο μέρος ενός μιλίου αν τα κύματα δεν είναι πολύ άσχημα. Μερικοί Ολυμπιακοί κολυμβητές μπορεί να διανύσουν 50 μίλια, ίσως και περισσότερα, αλλά θα σας πω τι θα συμβεί στον καθένα μας. Θα πνιγούμε. Είτε είσαι 50 μίλια μακριά από την ακτή είτε 50 πόδια μακριά από την ακτή, θα είσαι νεκρός σαν καρφί, γιατί το θέμα δεν είναι πόσο καλός κολυμβητής είσαι. Το θέμα είναι ότι το χάσμα είναι πολύ μεγάλο. Αυτό είναι το θέμα της αμαρτίας μου. Εσύ και εγώ πιστεύουμε ότι είμαστε καλά. Αν είχαμε μια γεύση από το χάσμα ανάμεσα στο μικρό λεπτό, η ποταπή ανθρωπότητα και ο Θεός που δημιούργησε το Σύμπαν, θα υποκλινόμασταν με ντροπή και θα λέγαμε σαν τον Ησαΐα «Αλίμονό μου!». Εκλαψα. "Έχω καταστραφεί! Επειδή είμαι άνθρωπος με ακάθαρτα χείλη, και ζω ανάμεσα σε έναν λαό με ακάθαρτα χείλη, και τα μάτια μου είδαν τον Βασιλιά, τον Κύριο τον Παντοκράτορα." (Ησαΐας 6:5) Ο απόστολος Ιωάννης φροντίζει να γνωρίζουμε ότι είμαστε αμαρτωλοί.

2. Ο Ιησούς Χριστός είναι η απάντηση στην αμαρτία. «Σου το γράφω αυτό για να μην αμαρτήσεις». (1 Ιωάννη 2:1) Γιατί; Γιατί η αμαρτία είναι εις βάρος μας. «Αλλά αν κάποιος αμαρτάνει, έχουμε έναν που μιλά στον Πατέρα προς υπεράσπισή μας - τον Ιησού Χριστό, τον Δίκαιο. Αυτός είναι η εξιλεωτική θυσία για τις αμαρτίες μας» (Α΄ Ιωάννου 2:1-2).

Μερικές από τις παλιότερες μεταφράσεις λένε, «Η εξιλέωση, η εξιλεωτική θυσία, για τις αμαρτίες μας, και όχι

you like a brother or am I trying to exploit and abuse you or ignore you?

I've heard people say, "I don't believe you can know you're saved." John says you can. Somebody says, "Oh, but it's complicated." No it's not. You've either accepted Jesus Christ, or you haven't. You've either obeyed the gospel or you haven't. It doesn't take a rocket scientist to examine one's own life and to say, "I'm either walking by the Spirit, or I'm not." It's not up to me to judge you and it's not up to you to judge me. But it's up to you to judge you.

The whole summary of this lesson is. "And this is the testimony: God has given us eternal life, and this life is in his Son. He who has the Son has life; he who does not have the Son of God does not have life." It's not all that hard, but the promise is sure. Do you have the Son of God in your life? (John 5:11-12)

Adapted from Amazing Grace #1166, Steve Flatt, July 3, 1994

A Promise for Strength

How strong are you? That's a pretty ambiguous question, isn't it? In fact you need more criteria and other questions answered before you can ever answer.

Do you mean in how many pounds can one bench press? Or, how many miles one can run without giving out. Maybe it doesn't deal with physical exertion. How much pain can one tolerate and retain consciousness? Are you talking about how many pressures in your life you can bear at any one time?

In one sense the question, how strong are you, is too broad a question to answer. But in another sense, it's a very easy question to answer. The answer is: not very strong.

I don't really care what criteria you're talking about. If you're talking about pounds to be lifted, about miles to be run, pain to be endured, hardships or burdens to be born, the best of us are not very strong.

Now when we act like we are or when we say we are strong, it's either our pride coming out, or else we're making those statements in light of or in comparison to some other people. I may say I'm stronger than he is, I'm stronger than she is or I may say I'm stronger than most of the people I know in a particular criteria. But let's get real.

In light of all the pounds that could be lifted, miles to be run, pain to endure in a lifetime or burdens that need to be born, none of us are very strong. In fact we are not strong enough to get out of this world alive. Let "Father-Time" work on

μόνο για τις δικές μας, αλλά και για τις αμαρτίες όλου του κόσμου». Αυτά είναι τα καλύτερα νέα που θα ακούσετε ποτέ, αν δεν τα έχετε ακούσει ποτέ, οι περισσότεροι από εσάς. Αλλά ακόμα κι αν έχετε, είναι τα καλύτερα νέα που θα ακούσετε ποτέ.

Εσείς και εγώ, όταν στεκόμαστε ενώπιον της δικαστικής έδρας του Θεού, του Πατέρα, έχουμε έναν που είναι ο «συνήγορός» μας. Αυτός ήταν ένας ελληνικός όρος για τον δικηγόρο υπεράσπισης. Τις προάλλες μπήκα σε μια δικαστική αίθουσα και είδα έναν συνήγορο υπεράσπισης να στέκεται δίπλα στον κατηγορούμενο. Ξαφνικά στο μυαλό μου σκέφτηκα την εικόνα του Ιησού να στέκεται δίπλα μου καθώς στέκομαι μπροστά στον θρόνο του Πατέρα.

Τα καλά νέα είναι, είπε, Αυτός είναι η εξιλέωση, η εξιλεωτική θυσία. Η ελληνική ρίζα σημαίνει, «εκτρέπω», εκτρέπω την οργή. Μερικές φορές χρησιμοποιήθηκε σε άλλη μορφή για να αναφερθεί σε ένα όργανο σαν ασπίδα που απέτρεπε τα χτυπήματα από ξίφη και δόρατα, από αντίπαλους στρατιώτες. Βλέπετε το νόημα; Όταν ο Ιησούς κρεμάστηκε σε αυτόν τον σταυρό, όλη η οργή του Θεού που στοχεύει στην αμαρτία επειδή μισεί την αμαρτία, χτύπησε αυτόν τον σταυρό και ο Ιησούς τον απέσυρε από σένα και από εμένα. Και γι' αυτό φώναξε: «Θεέ μου, Θεέ μου, γιατί με εγκατέλειψες;».

Ας καταλάβουμε όλοι ότι το κλειδί της σωτηρίας είναι ο Ιησούς Χριστός. Αυτή είναι η δύναμη της σωτηρίας. Ο απόστολος είπε: «Δεν υπάρχει σωτηρία σε κανέναν άλλον, γιατί δεν υπάρχει άλλο όνομα κάτω από τον ουρανό μεταξύ των ανθρώπων, όπου πρέπει να σωθούμε». (Πράξεις 4:12) Θέλετε να μάθετε ποιο είναι αυτό το όνομα; Είναι το όνομα Ιησούς.

Το Ματθαίος 1:21, η προαναγγελία της επικείμενης γέννησης του Ιησού λέει, «δώστε του το όνομα Ιησούς, γιατί θα σώσει τον λαό του από τις αμαρτίες του». Το εδάφιο 1 Κορινθίους 15:22 λέει, «Όπως στον Αδάμ όλοι οι άνθρωποι πεθαίνουν, έτσι και στον Χριστό όλοι θα ζωντανέψουν». Τα σπουδαία νέα είναι ότι όταν ο Ιησούς βγήκε από αυτόν τον τάφο την τρίτη ημέρα, αυτός ο τάφος έμεινε άδειος. Η δουλεία και η δύναμη της αμαρτίας και της καταδίκης αφέθηκαν ακριβώς εκεί. Το έσπασε ο Ιησούς Χριστός, η εξιλεωτική μας θυσία. Το νούμερο ένα γεγονός είναι ότι είμαι αμαρτωλός. Το γεγονός νούμερο δύο είναι ότι ο Ιησούς Χριστός είναι η απάντηση. Τι άλλο μας λέει ο Ιωάννης για τη γνώση της σωτηρίας;

3. Διεκδίκηση αυτής της σωτηρίας - «Καθένας που πιστεύει ότι ο Ιησούς είναι ο Χριστός γεννήθηκε από τον Θεό, και καθένας που αγαπά τον πατέρα αγαπά και το παιδί του». (1 Ιωάννη 5:1) Αυτό είναι μέρος της απάντησης.

"Αυτός είναι που ήρθε με νερό και αίμα --- ο Ιησούς Χριστός. Δεν ήρθε μόνο με νερό, αλλά με νερό και αίμα.

you a few days and he'll show you just how "un-strong" you are. I need the strength of God to make it through life.

Do you not know? Have you not heard? The Lord is the everlasting God, the Creator of the ends of the earth. He will not grow tired or weary, and his understanding no one can fathom. He gives strength to the weary and increases the power of the weak. Even youths grow tired and weary, and young men stumble and fall; but those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint. (Isaiah 40:28-31)

It's so beautiful in its entirety, I hate to try and break it down and dissect it but there are four key facets.

1. **Who God is.** There was a little girl one time who was scared of going into a room because it was dark, and that was where her bed was, she needed to sleep there. Her parents finally told her, they said, "Now look honey, don't you be afraid to go in that room because God's there, and he won't leave you alone." Well finally that gave her enough courage to slip into that dark room and to crawl up into bed. But she thought about that promise a little bit, and she said, "God, if you are here, don't say anything because it will scare me to death." It would me too, wouldn't it you?

What about God? Who is God? Isaiah, the prophet, tells us, the three omni (meaning all or completely) characteristics of God:

a. "The Lord is the everlasting God." (verse 28) That tells us that he's omnipresent with respect to time. There's never been a time when he wasn't. There will never be a time when he isn't. In fact, time is absolutely nothing to God. He's not bound by it, he doesn't even measure things by it, and you and I can't even begin to comprehend that because everything we do is measured by time. God doesn't deal with time. God said, "I am that I am. I always have been, and I always will be."

Next the verse says, "He is the Creator of the ends of the earth..." There's never been a place that he wasn't. He put it there. There's never been a place that he isn't. Our God is omnipresent. He is everywhere. You don't leave his presence.

b. **He is omnipotent.** He is all powerful. Not only did he create the ends of the earth, but "He will not grow tired or weary..." His strength, his power, his energy, all of those things are absolutely limitless.

c. **He is omniscient.** He knows absolutely everything "...and his understanding no one can fathom." Put simply, he

Και το Πνεύμα είναι που μαρτυρεί, γιατί το Πνεύμα είναι η αλήθεια. Γιατί αυτοί είναι τρεις που μαρτυρούν: το Πνεύμα, το νερό και το αίμα· και τα τρία συμφωνούν.» (στίχος 6) Τώρα αυτό μπορεί να σας ακούγεται λίγο μπερδεμένο στην αρχή, αλλά ας το λύσουμε.

Πρώτα απ' όλα, η αποδοχή της σωτηρίας που προσφέρει ο Ιησούς ξεκινά με την πεποίθηση ότι είναι αυτός που είπε ότι ήταν. Ο Θεός έρχεται στη σάρκα, ο Υιός του Θεού, αυτό είπε ο στίχος ένα του κεφαλαίου 5. Μην κάνετε κανένα λάθος. Αυτή η πίστη είναι το θεμέλιο για την αιώνια ζωή που προσφέρει ο Ιησούς. Μπορείτε να κάνετε ό,τι άλλο θέλετε, μπορείτε να μετανοήσετε, μπορείτε να βαφτιστείτε, αλλά αν δεν πιστεύετε στην καρδιά σας ότι ο Ιησούς είναι ο γιος του Θεού, δεν έχετε τα θεμέλια για να έρθετε σε αυτόν. Αλλά με αυτή την πεποίθηση, υπάρχει η έννοια της μετάνοιας. Τώρα ειλικρινά σε αυτή τη σύντομη επιστολή, ο Ιωάννης δεν έχει άμεση αναφορά στη μετάνοια, αλλά είμαι βέβαιος ότι οι αναγνώστες του το γνώριζαν και ρέει σε όλη την Καινή Διαθήκη.

Ο Ιωάννης ο Βαπτιστής, ο πρόδρομος και ο διαγγελέας του Ιησού, ήρθε κηρύττοντας ένα μήνυμα μετάνοιας ως προϋπόθεση για τη συγχώρεση. Θυμάστε την ημέρα που ξεκίνησε η εκκλησία στις Πράξεις 2; Ο Πέτρος σηκώθηκε για λογαριασμό όλων των αποστόλων και κήρυξε για αυτόν τον άνθρωπο, τον Ιησού. Έκλεισε λέγοντας: «Αυτόν τον Ιησού, τον οποίο σταύρωσες, ο Θεός τον έκανε και Κύριο και Χριστό». Και όσοι άκουσαν αυτά τα λόγια τρυπήθηκαν στην καρδιά τους και είπαν: «Αδέρφια τι να κάνουμε;» Ο Πέτρος είπε: «Μετανοήστε και βαφτιστείτε, ο καθένας σας, στο όνομα του Ιησού Χριστού για τη συγχώρεση των αμαρτιών σας». (Πράξεις 2:38)

Στις Πράξεις 20:21, ο Παύλος, ενώ βρισκόταν στην Έφεσο, είπε: «Δήλωσα και στους Ιουδαίους και στους Έλληνες ότι πρέπει να στραφούν στον Θεό με μετάνοια και να έχουν πίστη στον Κύριό μας Ιησού».

Αρα μια πίστη είναι απαραίτητη στη μετάνοια. Το αποκορύφωμα της απάντησης της πίστης της αποδοχής του Ιησού στη ζωή σας είναι το βάπτισμα. Ποιος είναι αυτός που ξεπερνά τον κόσμο; Μόνο αυτός που πιστεύει ότι ο Ιησούς είναι ο Υιός του Θεού. Αυτός είναι που ήρθε με νερό και αίμα-ο Ιησούς Χριστός. Δεν ήρθε μόνο με νερό, αλλά με νερό και αίμα. Και το Πνεύμα είναι αυτό που μαρτυρεί, γιατί το Πνεύμα είναι η αλήθεια». (1 Ιωάννη 5:5-6) Η γλώσσα είναι σχεδόν ποιητική, μπορεί να προκαλεί σύγχυση. Αλλά βλέπετε πώς λέει ότι οι τρεις μαρτυρούν: το πνεύμα, το νερό και το αίμα. Και πριν από αυτό, λέει: «Όταν ήρθε ο Ιησούς, δεν ήρθε μόνο με νερό».

Τώρα, αν γνωρίζετε κάτι για τη Βίβλο σας, ξέρετε ότι όταν ο Ιωάννης, ο βαπτιστής, ήρθε ως πρόδρομος, είπε, έρχομαι μόνο με νερό, αλλά υπάρχει ένας που έρχεται μετά από μένα που βαφτίζει με νερό και με το Πνεύμα. Για ποιον μιλούσε;

knows it all. He knows everything. Nothing gets by him. He is absolutely all-wise.

You and I are most ill-equipped to embrace the concept of God. Like Moses, I so desperately want to look on his face. But also just like Moses, I have nowhere near a fraction of the capacity to do that.

The greatest thing about heaven in my humble estimation is that Christians are going to look on the face of God. I'm not all that excited about the street of gold. Oh, I might want to see it especially when Revelation said it would be as "transparent as glass" or the gates made out of pearl, but they are only figurative expressions to show the grandeur of Heaven. I am excited about the reunion I'll have with loved ones and saints who've gone on before, that grand reunion of all the redeemed.

The thing I want most of all from heaven is to be able to look on the face of God Almighty. You and I here cannot mentally embrace him, he is completely sovereign. He is transcendent. He is beyond comprehension. In fact, have you ever noticed in Scripture, the reaction of people who somehow were given that gift just to take a glimpse of God one way or the other?

God told Moses "You can't look on my face and live. I'm just going to put you there on the rock and let you view the back side." When Moses went up on the mountain and received the law, the Ten Commandments, he came down without seeing God face to face. But God spoke to him and when he came down from the mountain, his face was so radiant, everybody was afraid of him. He put a veil on because his presence literally glowed.

When Job was in the presence of God, and God was asking him questions face to face, Job bowed down on his face and said, "I am unworthy, how can I reply to you? I put my hand over my mouth." (Job 40:4)

"I heard and my heart pounded, my lips quivered at the sound. Decay crept into my bones, and my legs trembled." (Habakkuk 3:16) When Isaiah glanced into the throne room, instead of saying, "Hallelujah, isn't it great to see God." He said, "Woe to me! ... I am ruined! For I am a man of unclean lips." (Isaiah 6:5) John, the apostle, said "When I saw him, I fell at his feet as though dead." (Revelation 1:17) There's nothing I want more than to see the face of God, but if I were to look upon it, it would kill me.

What I'm trying to get across is that we've got a God who is far beyond our comprehension. J. B. Phillips wrote a book many years ago entitled Your God is Too Small, and the title says it all. I want to tell you something about your view of God. It's too small. You say, you don't even know how I view God. I don't care how you view God, it's too small.

Μιλούσε για τον Ιησού. Αυτόν διακήρυττε. Σίγουρα ο Ιησούς ήρθε με νερό και μετά τη θυσία του έχυσε το Άγιο Πνεύμα σε όλη την ανθρωπότητα και όλα είναι δυνατά λόγω του αίματος που έχυσε σε αυτόν τον σταυρό. Βλέπετε γιατί αυτά τα τρία, το Πνεύμα, το αίμα και το νερό, μαρτυρούν μαζί;

Το νόημα αυτής της μεταφοράς στο 1 Ιωάννη 5:6-8, οφείλεται στο αίμα που χύθηκε στον Γολγοθά. Όταν εσείς και εγώ βαπτίζομαστε στο νερό στο όνομα του Πατέρα, του Υιού και του Αγίου Πνεύματος για τη συγχώρεση των αμαρτιών μας, αναπαράγουμε την ίδια την ταφή και την ανάσταση του Ιησού. Εκείνη την ώρα λαμβάνουμε το δώρο του Αγίου Πνεύματος μαζί με τη συγχώρεση των αμαρτιών μας και μαρτυρούν και τα τρία μαζί. Είναι όμορφο. Μερικοί άνθρωποι δεν το καταλαβαίνουν, αλλά έτσι μας λένε ο Ιωάννης και οι υπόλοιποι συγγραφείς της Καινής Διαθήκης ότι ερχόμαστε στον Κύριο Ιησού Χριστό και αποδεχόμαστε τη σωτηρία που προσφέρει.

4. Ο Θεός μας υιοθετεί ως παιδιά. "Πόσο μεγάλη είναι η αγάπη που μας χάρισε ο Πατέρας, ώστε να ονομαζόμαστε παιδιά του Θεού! Και αυτό είμαστε!" (1 Ιωάννη 3:1) Όταν ερχόμαστε στον Χριστό με υπακοή στο ευαγγέλιο, υιοθετούμαστε ως παιδιά. Το εδάφιο Γαλάτες 4:7 λέει το ίδιο πράγμα, το ίδιο λέει και η Εφέσιος επιστολή.

5. Μας δίνει το Πνεύμα του. «Ξέρουμε ότι ζούμε μέσα σε αυτόν και αυτός μέσα μας, γιατί μας έδωσε από το Πνεύμα του». (1 Ιωάννη 4:13) Λέει το ίδιο πράγμα στο 1 Ιωάννη 3:24 «Εκείνοι που υπακούουν στις εντολές του ζουν σε αυτόν, και αυτός μέσα σε αυτές. Και έτσι ξέρουμε ότι ζει μέσα μας: το γνωρίζουμε από το Πνεύμα που μας έδωσε». «Το σώμα σου είναι ναός του Αγίου Πνεύματος, ποιος είναι μέσα σου, τον οποίο έλαβες από τον Θεό;» (1 Κορινθίους 6:19) «Δεν ξέρουμε για τι πρέπει να προσευχόμαστε, αλλά το ίδιο το Πνεύμα μεσολαβεί για εμάς με στεναγμούς που δεν μπορούν να εκφράσουν τα λόγια» (Ρωμαίους 8:26-27) Αυτός «καρποφορεί στη ζωή μας» (Γαλάτες 5:22-23) Εργάζεται για να μας βοηθήσει να προσαρμοστούμε στην εικόνα του Ιησού Χριστού. (Ρωμαίους 8:29)

Τι συμβαίνει όταν κάποιος έρχεται στον Χριστό; Τι συμβαίνει όταν κάποιος υπακούει στο ευαγγέλιο; Ο Ιωάννης λέει ότι σας δίνει το Πνεύμα για να ζήσει μέσα σας για να σας βοηθήσει στο περπάτημα σας με τον Κύριο.

6. Η ζωή μας αλλάζει. Η ζωή μας αλλάζει αφού έλθουμε στον Χριστό και λάβουμε συγχώρεση και λάβουμε το δώρο του Αγίου Πνεύματος.

ένα. Πρώτον, δεν υποχωρούμε στην αμαρτία με την ίδια συχνότητα που κάναμε πριν γίνουμε χριστιανοί. "Κανείς που ζει μέσα του δεν αμαρτάνει. Κανείς που συνεχίζει να αμαρτάνει ούτε τον έχει δει ούτε τον έχει γνωρίσει." (1 Ιωάννη 3:6)

Take your view of God and multiply it a million times, it's still too small. What Isaiah wants to make sure that we understand is, if we are going to embrace this promise for strength, we need to understand that we have a God who is able to back it up.

2. Who we are. The second facet of the promise is trying to understand who we are. That's easier to do. "He gives strength to the weary and increases the power of the weak." (Isaiah 40:29). Do you see those two "w" words that describe us: weary and weak. That's who we are.

"Even youths grow tired and weary, and young men stumble and fall." The prophet wants to make sure that the young men who hear these words or read these words understand that principle. Do you know why he wanted to make sure of that? Because young men think they are invincible, and so do young women.

When I was between 18 and 25 years old my whole life was in front of me. Every now and then, one of my friends would have an accident, somebody would die, but that wasn't going to happen to me. I was invincible, and I was strong. Oh but God has a way of teaching us, doesn't he? I'm grateful that I've learned a lesson.

I was reminded of it the other day because I'm a runner. Let me rephrase that. I'm a very part-time runner. I hadn't run in about three weeks, and I began to feel a little guilty because my waistband began to get a little tight and my caloric intake was getting a little large. I decided I would catch up all in one day. I took out one afternoon and decided to run 5.2 miles. I walked 2.6 of it. I languished on that sofa grasping for breath for the next five hours. I thought back, there was a day when I could run five miles and come home and be ready to play basketball. That day is gone. We are weak and weary people. Don't let your pride tell you otherwise.

All right, we've got a God who's bigger, broader, stronger, more powerful and wiser than we can imagine. We are just weak and weary people.

3. Lord will renew your strength. "Those who wait upon the Lord will renew their strength." Now the word, "wait," doesn't mean idleness. It doesn't mean just sitting around saying, "Okay God, zap me, hit me!" Don't misunderstand, there is a time to just "be still and know that I am God". There's a time in all our frenzy and rat race when we do need to just be quiet and let God speak to us, meditate upon him, read his word, and pray to him. That's not really the context here.

The idea here is to wait upon the Lord which would be something like a cabinet member waiting upon the President of the United States. What does it mean to wait upon him? It means to serve him, to tend to him, to help him. A better

Αυτό σημαίνει ότι είμαστε τέλειοι άνθρωποι αφού έρθουμε στον Κύριο; Όχι, θυμηθείτε «Αν ισχυριζόμαστε ότι είμαστε αναμάρτητοι, εξαπατάμε τον εαυτό μας και η αλήθεια δεν είναι μέσα μας. Αν ομολογήσουμε τις αμαρτίες μας, είναι πιστός και δίκαιος και θα μας συγχωρήσει τις αμαρτίες μας και θα μας εξαγνίσει από κάθε αδικία. Αν ισχυριστούμε ότι δεν έχουμε αμαρτήσει, τον κάνουμε να είναι ψεύτης και ο λόγος του δεν έχει θέση στη ζωή μας». (1 Ιωάννη 1:8-10) Αυτό γράφτηκε σε ανθρώπους που είναι ήδη Χριστιανοί. Αμαρτάνουμε, αλλά επειδή υπηρετούμε έναν διαφορετικό Κύριο και Δάσκαλο και επειδή έχουμε το χάρισμα του Αγίου Πνεύματος να ζει μέσα μας, που μας βοηθά στη ζωή της προσευχής μας και στο περπάτημά μας να συμμορφωθούμε περισσότερο σαν τον Ιησού, είμαστε διαφορετικοί άνθρωποι. Δεν πέφτουμε θύματα των ίδιων πειρασμών. Δεν λαχταρούμε τους τρόπους του κόσμου και τους τρόπους της σάρκας. Όχι, αλλάζουμε μέρα με τη μέρα,

51. Έχει διαφορά στο πώς συμπεριφερόμαστε στον συνάνθρωπό μας. Το Πνεύμα το κάνει αυτό στη ζωή μας. «Αγαπάμε γιατί μας αγάπησε πρώτος. Αν κάποιος πει «αγατώ τον Θεό», αλλά μισεί τον αδελφό του, είναι ψεύτης. Διότι όποιος δεν αγαπά τον αδελφό του, τον οποίο έχει δει, δεν μπορεί να αγαπήσει τον Θεό, τον οποίο δεν έχει δει». (1 Ιωάννη 4:19-20)

Όχι μόνο απομακρυνόμαστε από τις παγκόσμιες αξίες και ακολουθώντας τον δρόμο του Ιησού, αλλά απλώς θα συμπεριφερόμαστε στους συνανθρώπους μας όπως θέλει ο Θεός να κάνουμε.

Περίληψη

Ας επιστρέψουμε στην αρχική υπόσχεση. Είναι η υπόσχεση ότι μπορείς να ξέρεις ότι έχεις σωθεί. Κάποιος μπορεί να πει, "Λοιπόν, πώς μπορώ να ξέρω ότι έχω σωθεί;" Δεν είναι δύσκολο πράγμα.

1. Είσαι αμαρτωλός. Αυτό δεν είναι δύσκολο για τους περισσότερους από εμάς να το γνωρίζουμε.

2. Ο Ιησούς Χριστός είναι η απάντηση μέσω της εξιλεωτικής θυσίας του.

3. Αποδεχτείτε τον Ιησού Χριστό ως Σωτήρα μου με την πίστη, τη μετάνοια, την επιθυμία να εξομολογηθεί και να ζήσετε αυτή τη νέα γέννηση στο βάπτισμα όπου το Πνεύμα, το νερό και το αίμα, όλα μαρτυρούν σε συμφωνία με τον Ιησού.

4. Το Πνεύμα του Θεού καρποφορεί στη ζωή μου; Μπορώ να αντιληφθώ ότι από το αν οι λαχταρίες μου είναι να

illustration would be a "waiter," in a fine restaurant. What does a waiter at a really nice restaurant do? Well if you're at his table, he is so focused on you, he is tending to you.

About a year ago, I took my wife out on our anniversary to this really, really nice restaurant. It set me back a bundle to be honest. It was a nicer place than we're accustomed to taking the family. In fact the kids didn't go with us. I was amazed because I couldn't get my water a half inch down, fingers were being snapped, and that water was refilled. I bet he refilled my water 20 times that night. When I spilled some bread crumbs in front of me, all of a sudden here he was with a little knife scraping it all off into a little plate. He picked my napkin up and put it right there over my lap. If I ever just so much as looked up he was waiting on me, total attention. Now listen, when I sense my weariness, my weakness, and my strength zapping, what do I do? I wait upon the Lord. My total attention is given to him. He is my focus. If I will wait upon him like that fellow waited upon me, he will "renew my strength."

I find that people who grow weary, discouraged and tired do one or two things generally, and I'm talking about Christian people. One thing is they forget God. Some Christians just forget him. They worry so much about their own zapped strength, their own apathy, and their own trials that they put God on a shelf and try to fix all this themselves. The other people in the midst of weariness, trial and zapping of strength begin to focus upon the Lord. They really focus upon the Lord asking Him to "renew me," and He does.

4. What God does. "The Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint." (verse 31)

I love the illustration of the eagle, the most majestic of all birds, the one that soars higher than any others. It's not the first time God used that analogy. In Exodus 19:4, he was talking to the children of Israel who were now about to wander. He said, "You yourselves have seen what I did to Egypt, and how I carried you out on eagles' wings..."

Part of the reason is for protection against prey. But part of the reason is because to assist in teaching an eaglet, a baby eagle, to fly. When the time comes for the little eagle chick to fly, it is nestled out of the nest and begins to free fall to see if those wings are ready to work. The mother eagle is peering with intent and an accurate eye. If her little eaglet can't begin to fly, the mother eagle swoops down and flies underneath and catches it on her back. If she can't get it on her back, she gets it with her beak and soars up again.

Folks, that's what our God does for us. When I wait upon him in my weariness and my weakness, he will watch me with that keen eye and as he sees me fall, he will swoop under me. "They shall mount up with wings as eagles" not

ακολουθήσω τον διάβολο στον κόσμο ή αν μέρα με τη μέρα φαίνεται απλώς να γίνεται πιο φυσικό πράγμα να ακολουθώ τον δρόμο του Θεού. Μπορώ να το δοκιμάσω από το πώς συμπεριφέρομαι στον καθένα από εσάς κάθε μέρα. Σε αγαπώ σαν αδερφό ή προσπαθώ να σε εκμεταλλευτώ και να σε κακοποιήσω ή να σε αγνοήσω;

Έχω ακούσει ανθρώπους να λένε, «Δεν πιστεύω ότι μπορείς να ξέρεις ότι σώθηκες». Ο Γιάννης λέει ότι μπορείς. Κάποιος λέει, "Ω, αλλά είναι περίπλοκο". Οχι δεν είναι. Είτε δεχτήκατε τον Ιησού Χριστό, είτε όχι. Η έχετε υπακούσει στο ευαγγέλιο ή δεν έχετε. Δεν χρειάζεται ένας επιστήμονας πυραύλων για να εξετάσει τη ζωή του ατόμου και να πει: «Η περπατώ σύμφωνα με το Πνεύμα ή δεν περπατάω». Δεν είναι στο χέρι μου να σε κρίνω και δεν είναι στο χέρι σου να με κρίνεις. Αλλά είναι στο χέρι σου να σε κρίνεις.

Όλη η περίληψη αυτού του μαθήματος είναι. «Και αυτή είναι η μαρτυρία: ο Θεός μας έδωσε ζωή αιώνια, και αυτή η ζωή είναι στον Υιό του. Εκείνος που έχει τον Υιό έχει ζωή· αυτός που δεν έχει τον Υιό του Θεού, δεν έχει ζωή». Δεν είναι τόσο δύσκολο, αλλά η υπόσχεση είναι σίγουρη. Έχετε τον Υιό του Θεού στη ζωή σας; (Ιωάννης 5:11-12)
Προσαρμογή από το Amazing Grace #1166, Steve Flatt, 3 Ιουλίου 1994

Μια υπόσχεση για δύναμη

Πόσο δυνατός είσαι; Αυτή είναι μια αρκετά διαφορετική ερώτηση, έτσι δεν είναι; Στην πραγματικότητα χρειάζεστε περισσότερα κριτήρια και άλλες ερωτήσεις να απαντηθούν πριν μπορέσετε ποτέ να απαντήσετε.

Εννοείς σε πόσα κιλά μπορεί να πατήσει ένας πάγκος; Ή, πόσα μίλια μπορεί κανείς να τρέξει χωρίς να υποχωρήσει. Ίσως δεν ασχολείται με τη σωματική καταπόνηση. Πόσο πόνο μπορεί να ανεχθεί και να διατηρήσει τις αισθήσεις του; Μιλάς για πόσες πιέσεις στη ζωή σου μπορείς να αντέξεις κάθε φορά;

Κατά μία έννοια, η ερώτηση, πόσο δυνατός είσαι, είναι μια πολύ ευρεία ερώτηση για να απαντηθεί. Αλλά από μια άλλη άποψη, είναι μια πολύ εύκολη ερώτηση να απαντηθεί. Η απάντηση είναι: όχι πολύ ισχυρή.

Δεν με νοιάζει για ποια κριτήρια μιλάς. Αν μιλάτε για κιλά που πρέπει να σηκώσετε, για μίλια που πρέπει να τρέξετε, πόνο που πρέπει να υπομείνετε, κακουχίες ή βάρη που πρέπει να γεννήσετε, οι καλύτεροι από εμάς δεν είναι πολύ δυνατοί.

Τώρα, όταν συμπεριφερόμαστε όπως είμαστε ή όταν λέμε ότι είμαστε δυνατοί, είναι είτε η περηφάνια μας, είτε κάνουμε αυτές τις δηλώσεις υπό το πρίσμα ή σε σύγκριση με κάποιους άλλους ανθρώπους. Μπορεί να πω ότι είμαι πιο

because I'm strong, but because I've got a God who put the stars in their place, and who loved me enough to die for me.

I know you know the old song. "What a friend we have in Jesus, all our sins and grief's to bear! What a privilege to carry, everything to God in prayer!" Listen to the third verse. "Are we weak and heavy laden, cumbered with a load of care? Precious Savior, still our refuge, take it to the Lord in prayer. Do thy friends despise, forsake thee? Take it to the Lord in prayer? In his arms he'll take and shield thee, thou wilt find a solace there." That's true. That's the promise. That is indeed one of those precious promises that get us through this life. Adapted from Amazing Grace #1167 - Steve Flatt, July 10, 1994

Promise for Understanding

The promise "we know that in all things God works for the good of those who love him, who have been called according to his purpose" (Romans 8:28) is the one of the best known, best loved.

That passage is a security for us in a time of storm. It's a passage that we turn to when we're in turmoil, or in tragedy. It's a passage we look at when we're wondering why we just don't understand. It takes our "why" and it turns it into "who." It takes our question and it turns us to the one who will always provide an answer. It's a promise for understanding.

"For we know." Underline those words. "We know." There's the promise for understanding. Even when things happen that hurt us, level us, or leave us absolutely clueless as to why they ever came about. "And we know that in all things God." Right after that little prepositional phrase, "works" That's the key to the whole verse. We're going to look at it in some detail but that's the key. It's not what you know, it is who you know.

The key to understanding in life is knowing God and trusting Him. That's the key. It's not how much you know, it's not how much you understand, it's not what your IQ is. The brightest among us don't have the ability to understand the depths, the mysteries and the difficulties of life. We just don't have that within us.

I'm a little amused that in two verses prior to Romans 8:28, Paul says, "In the same way...we do not know what we ought to pray for." That's the truth isn't it? I know some things for which I need to pray, but there are so many needs in my life, there is so many circumstances going around me, that I don't even begin to understand, I need God to help me pray. I don't

δυνατός από εκείνον, είμαι πιο δυνατός από εκείνη ή μπορώ να πω ότι είμαι πιο δυνατός από τους περισσότερους ανθρώπους που γνωρίζω με συγκεκριμένα κριτήρια. Αλλά ας γίνουμε αληθινοί.

Υπό το πρίσμα όλων των κιλών που θα μπορούσαν να σηκωθούν, των χιλιομέτρων που πρέπει να τρέξετε, του πόνου που πρέπει να υπομείνετε σε μια ζωή ή των βαρών που πρέπει να γεννηθούν, κανένας από εμάς δεν είναι πολύ δυνατός. Στην πραγματικότητα δεν είμαστε αρκετά δυνατοί για να βγούμε ζωντανοί από αυτόν τον κόσμο. Αφήστε το "Father-Time" να δουλέψει πάνω σας μερικές μέρες και θα σας δείξει πόσο "μη δυνατός" είστε. Χρειάζομαι τη δύναμη του Θεού για να τα καταφέρω στη ζωή.

Δεν ξέρεις; Δεν έχετε ακούσει; Ο Κύριος είναι ο αιώνιος Θεός, ο Δημιουργός των άκρων της γης. Δεν θα κουραστεί ούτε θα κουραστεί και κανείς δεν μπορεί να καταλάβει την κατανόησή του. Δίνει δύναμη στον κουρασμένο και αυξάνει τη δύναμη του αδύναμου. Ακόμη και οι νέοι κουράζονται και κουράζονται, και οι νέοι σκοντάφτουν και πέφτουν. αλλά όσοι ελπίζουν στον Κύριο θα ανανεώσουν τη δύναμή τους. Θα πετάξουν στα φτερά σαν αετοί. θα τρέχουν και δεν θα κουράζονται, θα περπατούν και δεν θα λιποθυμούν. (Ησαΐας 40:28-31)

Είναι τόσο όμορφο στο σύνολό του, δεν μου αρέσει να προσπαθώ να το αναλύσω και να το αναλύσω, αλλά υπάρχουν τέσσερις βασικές πτυχές.

1. Ποιος είναι ο Θεός. Κάποτε ήταν ένα κοριτσάκι που φοβόταν να πάει σε ένα δωμάτιο επειδή ήταν σκοτάδι, και εκεί ήταν το κρεβάτι του, έπρεπε να κοιμηθεί εκεί. Οι γονείς της τελικά της είπαν, είπαν, "Τώρα κοίτα, γλυκιά μου, μη φοβάσαι να πας σε αυτό το δωμάτιο γιατί ο Θεός είναι εκεί και δεν θα σε αφήσει μόνη." Τελικά, αυτό της έδωσε αρκετό κουράγιο να γλιστρήσει σε αυτό το σκοτεινό δωμάτιο και να συρθεί στο κρεβάτι. Αλλά σκέφτηκε λίγο αυτή την υπόσχεση και είπε: «Θεέ μου, αν είσαι εδώ, μην πεις τίποτα γιατί θα με τρομάξει μέχρι θανάτου». Θα το έκανες και εγώ, εσύ δεν θα το έκανες;

Τι γίνεται με τον Θεό; Ποιος είναι ο Θεός; Ο Ησαΐας, ο προφήτης, μας λέει, τα τρία omni (σημαίνουν όλα ή πλήρως) χαρακτηριστικά του Θεού:

ένα. «Ο Κύριος είναι ο αιώνιος Θεός». (στίχος 28) Αυτό μας λέει ότι είναι πανταχού παρών σε σχέση με τον χρόνο. Δεν υπήρξε ποτέ φορά που να μην ήταν. Δεν θα υπάρξει ποτέ στιγμή που δεν είναι. Στην πραγματικότητα, ο χρόνος δεν είναι απολύτως τίποτα για τον Θεό. Δεν είναι δεσμευμένος από αυτό, δεν μετράει καν τα πράγματα με αυτό, και εσείς και εγώ δεν μπορούμε καν να το καταλάβουμε αυτό γιατί ό,τι κάνουμε μετρίεται με το χρόνο. Ο Θεός δεν ασχολείται με τον χρόνο. Ο

even know what to pray for, that's how ignorant I am. That's how ignorant you are.

Thomas Edison said back in 1926, "We don't know one 1/millionth of one percent of all that's happening around us." Every day is bearing that statement out to be even truer. With each new discovery that we're making in science, we're finding how little we know.

Have you read about the "Black Hole" they found in the universe? Billions of light years from now, we can't even comprehend one light year, but we're talking about billions of light years. I don't understand that hole, but you know what they say about it? They say it is a hole that is sucking in, not just matter, but energy. That the pull of gravity is so strong, that even light cannot escape. Can you imagine that? They say that the pull of gravity is so strong in that black hole, that if you take the entire earth and everything that's on it, and have that same pull of gravity it would shrink the earth down to the size of a marble. I can't even begin to relate to that. I don't understand. But, the point is the power of understanding doesn't have to be within us, the good news is the power of understanding is within the God who made that black hole and made everything else around us.

The promise we had from Jesus in John 8:32 is, "You shall know the truth, and the truth shall make you free." Who's going to show us that truth? God is going to show us that truth.

So many things the Bible says Christians know with confidence. We know that we have passed from death into life. How do you know that? I know it because God's made sure that I was told that, and I trust him. We know that when he shall appear, we shall be like him. How do I know that? I know that because of what I know about God.

Paul said, "For I know whom I have believed and am persuaded that he is able to keep that I've committed unto him against that day." (2 Timothy 1:12) You see by faith in God, He will give us understanding.

Romans 8:28-29 tells us that our understanding will come from confidence and certain things about God. I want to share three of them with you from the text.

1. I can better understand what is going on around me because of my confidence in his providence. "For we know that in all things God works for the good of those who love him..." The providence of God is his ability to sustain and to guide destiny. He can do that because everything that happens in this world is either permitted or planned by God. Have you ever thought about that? Did you notice the word, "all?" "All things work together for good." Why? Because everything that happens in this world is either permitted or planned by

Θεός είπε, "Είμαι αυτός που είμαι. Πάντα ήμουν, και πάντα θα είμαι."

Στη συνέχεια, ο στίχος λέει, "Αυτός είναι ο Δημιουργός των άκρων της γης..." Δεν υπήρξε ποτέ μέρος που να μην ήταν. Το έβαλε εκεί. Δεν υπήρξε ποτέ μέρος που να μην είναι. Ο Θεός μας είναι πανταχού παρών. Είναι παντού. Δεν φεύγεις από την παρουσία του.

σι. Είναι παντοδύναμος. Είναι πανίσχυρος. Όχι μόνο δημιούργησε τα πέρατα της γης, αλλά «Δεν θα κουραστεί ούτε θα κουραστεί...» Η δύναμή του, η δύναμή του, η ενέργειά του, όλα αυτά τα πράγματα είναι απολύτως απεριόριστα.

ντο. Είναι παντογνώστης. Γνωρίζει απολύτως τα πάντα «...και την κατανόησή του κανείς δεν μπορεί να καταλάβει». Με απλά λόγια, τα ξέρει όλα. Ξέρει τα πάντα. Τίποτα δεν του βγαίνει. Είναι απολύτως σοφός.

Εσείς και εγώ δεν είμαστε πολύ καλά εξοπλισμένοι για να ενστερνιστούμε την έννοια του Θεού. Όπως ο Μωυσής, θέλω τόσο απεγνωσμένα να κοιτάζω το πρόσωπό του. Αλλά, όπως και ο Μωυσής, δεν έχω πουθενά σχεδόν ένα κλάσμα της ικανότητας να το κάνω αυτό.

Το σπουδαιότερο πράγμα για τον παράδεισο κατά την ταπεινή μου εκτίμηση είναι ότι οι Χριστιανοί θα κοιτάζουν το πρόσωπο του Θεού. Δεν είμαι τόσο ενθουσιασμένος με τον δρόμο του χρυσού. Ω, μπορεί να ήθελα να το δω ειδικά όταν η Αποκάλυψη είπε ότι θα ήταν τόσο «διαφανές σαν γυαλί» ή οι πύλες φτιαγμένες από μαργαριτάρι, αλλά είναι απλώς εικονικές εκφράσεις για να δείξουν το μεγαλείο του Ουρανού. Είμαι ενθουσιασμένος για την επανένωση που θα έχω με αγαπημένα πρόσωπα και αγίους που έχουν συνεχίσει στο παρελθόν, αυτή τη μεγάλη επανένωση όλων των λυτρωμένων.

Αυτό που θέλω περισσότερο από όλα από τον παράδεισο είναι να μπορώ να κοιτάζω το πρόσωπο του Παντοδύναμου Θεού. Εσύ κι εγώ εδώ δεν μπορούμε να τον αγκαλιάσουμε ψυχικά, είναι εντελώς κυρίαρχος. Είναι υπερβατικό. Είναι πέρα από την κατανόηση. Στην πραγματικότητα, έχετε παρατηρήσει ποτέ στη Γραφή, την αντίδραση των ανθρώπων στους οποίους δόθηκε με κάποιο τρόπο αυτό το δώρο απλώς για να ρίξουν μια ματιά στον Θεό με τον ένα ή τον άλλο τρόπο;

Ο Θεός είπε στον Μωυσή "Δεν μπορείς να με κοιτάς στο πρόσωπό μου και να ζήσεις. Απλώς θα σε βάλω εκεί στον βράχο και θα σε αφήσω να δεις την πίσω πλευρά." Όταν ο Μωυσής ανέβηκε στο βουνό και έλαβε τον νόμο, τις Δέκα Εντολές, κατέβηκε χωρίς να δει τον Θεό πρόσωπο με πρόσωπο. Αλλά ο Θεός του μίλησε και όταν κατέβηκε από το βουνό, το πρόσωπό του ήταν τόσο λαμπερό, που όλοι τον

God. Now that doesn't mean that everything that happens is a direct cause from God. He's not some great puppeteer pulling strings. A lot of things happen on this earth that are evil, that are orchestrated by Satan, but for the time being those things are being permitted by God.

He is the Creator of the heavens of the earth. The world exists by the word of his power. Isaiah 40:28 says, "...The Lord is the everlasting God, the Creator of the ends of the earth. He will not grow tired or weary, and his understanding no one can fathom." He's God. Everything is watched by his eye, everything is considered by his mind, everything is ultimately under his control. He sees, he knows, he cares, and he works, that's the providence of God.

Remember the old story about the lady who came to the door in response to the Gallup Poll petitioner, and after knocking on her door, she came just ragged looking and all unkempt. He said, "Ma'am, we're conducting a poll on what you think the greatest problem in America is, ignorance or apathy?" And she said, "I don't know, and I don't care," and slammed the door in his face.

I've got great news for you. We've got a God who knows, we've got a God who cares, and we've got a God who works. Everything, everything in this world is either permitted or planned by the great, good, gracious, giving, and glorious God Almighty. That by the way is why Paul could say in other places in his writings, "In everything give thanks." Everything? EVERYTHING? Yes, in everything give thanks. Why? Because it's all right here. That's why he could say, "Rejoice in the Lord always." You mean even when I'm down, even when bad things happen...Yes, always. Why? Because it's not outside the scope of his providence.

That's why he could say in Romans 8:28, "God works all things together for good." If you were to keep reading down in Romans 8 near the very end about verse 35, 36 and 37, he said, there's some horrible things out there. There's death, famine, tribulation, and persecution; yes, God will even work those things together for good. The first thing we're confident in is God's providence.

2. Be confident in God's perspective. To me the key word in the whole text is the word, "together." The Bible doesn't say that all things are good. It says that, "God works all things good and bad things together," for a good outcome.

Hey, there are a lot of things that aren't good. Temptations aren't good. I don't enjoy temptations or succumbing to temptations. James 1 tells us that temptations come from the devil, they don't come from God. But God can use temptations to actually draw us

φοβόντουσαν. Έβαλε ένα πέπλο γιατί η παρουσία του κυριολεκτικά έλαμψε.

Όταν ο Ιώβ βρισκόταν στην παρουσία του Θεού, και ο Θεός του έκανε ερωτήσεις πρόσωπο με πρόσωπο, ο Ιώβ υποκλίθηκε στο πρόσωπό του και είπε: «Είμαι ανάξιος, πώς μπορώ να σου απαντήσω; Έβαλα το χέρι μου στο στόμα μου». (Ιώβ 40:4)

"Άκουσα και η καρδιά μου χτυπούσε δυνατά, τα χείλη μου έτρεμαν στον ήχο. Η αποσύνθεση μπήκε στα κόκαλά μου και τα πόδια μου έτρεμαν." (Αββακούμ 3:16) Όταν ο Ησαΐας έριξε μια ματιά στην αίθουσα του θρόνου, αντί να πει, «Αλληλουία, δεν είναι υπέροχο να βλέπεις τον Θεό». Είπε: «Αλίμονό μου! (Ησαΐας 6:5) Ο Ιωάννης, ο απόστολος, είπε «Όταν τον είδα, έπεσα στα πόδια του σαν νεκρός». (Αποκάλυψη 1:17) Δεν θέλω τίποτα περισσότερο από το να δω το πρόσωπο του Θεού, αλλά αν το κοιτούσα, θα με σκότωνε.

Αυτό που προσπαθώ να καταλάβω είναι ότι έχουμε έναν Θεό που είναι πολύ πέρα από την κατανόησή μας. Ο JB Phillips έγραψε ένα βιβλίο πριν από πολλά χρόνια με τίτλο Your God is Too Small, και ο τίτλος τα λέει όλα. Θέλω να σας πω κάτι για την άποψή σας για τον Θεό. Είναι πολύ μικρό. Λες, δεν ξέρεις καν πώς βλέπω τον Θεό. Δεν με νοιάζει πώς βλέπεις τον Θεό, είναι πολύ μικρό. Πάρτε την άποψή σας για τον Θεό και πολλαπλασιάστε την ένα εκατομμύριο φορές, είναι ακόμα πολύ μικρή. Αυτό που θέλει ο Ησαΐας να βεβαιωθεί ότι καταλαβαίνουμε είναι ότι, εάν πρόκειται να αγκαλιάσουμε αυτήν την υπόσχεση για δύναμη, πρέπει να καταλάβουμε ότι έχουμε έναν Θεό που είναι σε θέση να την υποστηρίξει.

2. Ποιοι είμαστε. Η δεύτερη όψη της υπόσχεσης είναι να προσπαθήσουμε να καταλάβουμε ποιοι είμαστε. Αυτό είναι πιο εύκολο να γίνει. «Δίνει δύναμη στον κουρασμένο και αυξάνει τη δύναμη του αδύναμου». (Ησαΐας 40:29). Βλέπεις αυτές τις δύο λέξεις «w» που μας περιγράφουν: κουρασμένοι και αδύναμοι. Αυτοί είμαστε.

«Ακόμη και οι νέοι κουράζονται και κουράζονται, και οι νέοι σκοντάφτουν και πέφτουν». Ο προφήτης θέλει να βεβαιωθεί ότι οι νεαροί άνδρες που ακούν αυτές τις λέξεις ή διαβάζουν αυτές τις λέξεις καταλαβαίνουν αυτή την αρχή. Ξέρεις γιατί ήθελε να βεβαιωθεί για αυτό; Γιατί οι νέοι πιστεύουν ότι είναι ανίκητοι, το ίδιο και οι νέες γυναίκες.

Όταν ήμουν μεταξύ 18 και 25 ετών, όλη μου η ζωή ήταν μπροστά μου. Κάθε τόσο, ένας από τους φίλους μου θα είχε ένα ατύχημα, κάποιος θα πέθαινε, αλλά αυτό δεν θα συνέβαινε σε μένα. Ήμουν ανίκητος, και ήμουν δυνατός. Α, αλλά ο Θεός έχει έναν τρόπο να μας διδάσκει, έτσι δεν είναι; Είμαι ευγνώμων που πήρα ένα μάθημα.

closer to him. Pain is not pleasant, is it? But God can use pain to reestablish humility and dependence upon him. Failure hurts. I'm not real fond of failure, but God can use it in such a way to help us re-look at our priorities. While we may not see it, we've got to understand that God has a better and fuller perspective on our lives.

Let me give you two illustrations of how God acts in that role. The first thing I think of is air traffic controllers, the guys in the control tower. All of these pilots are out there in their plane wanting to come in and land. Some are wanting to take off. The air traffic controller has to tell them which runway is cleared for landing and what the coordinates are for entry. He gives them the timing, he gives them the route, he alerts them about field conditions. If every pilot wanted to come in on their own you would have thousands of people dying. They would say, "Well, this looks like the best way to me." Wham! Whoosh! Crash! What I want you to see is that God is in the control tower of the airfield of your life. You may think this is the best way, and he says, "No, I want you to circle again." You say, "Why?" He says, "Don't ask why, just circle, I'll tell you when to come in."

I'll give you an even better illustration. He's the baker of your life. I'm not a baker. I'm not a cook. I love some of the products of good bakers. For example, I love German chocolate cake. I don't know anything about the ingredients, proportions or the baking temperature. The only thing I have to know is how to use a fork. But, see God is the baker of my life. He knows exactly the right ingredients.

By the way, I do know just a little bit about baking a German chocolate cake. If you were to taste any of those ingredients individually, they're not real good are they? Did you ever taste a big tablespoon full of flour? Do you want that? Is that good? Yuck! How about some of the salt? Just put salt in it. No! The sugar, it's pretty good, but it's not all that good, especially compared to the final product. What about that raw egg? How would you like to choke that down? You see the ingredients by themselves are not good at all, but the baker of our life, stirs them up in exactly the right proportion. But that's not all he does. Then he puts them under heat. He puts them under heat for just the right amount of time. The great news today is, God knows the ingredients, He knows how much heat we need and for how long. That's his magnificent perspective.

I'm confident in his providence, and I'm confident in his perspective, but there's one other thing that's really even more important than those two.

Μου το θύμισε τις προάλλες γιατί είμαι δρομέας. Επιτρέψτε μου να το επαναδιατυπώσω. Είμαι πολύ δρομέας μερικής απασχόλησης. Δεν είχα τρέξει για περίπου τρεις εβδομάδες και άρχισα να αισθάνομαι λίγο ένοχος επειδή η ζώνη μου άρχισε να σφίγγει λίγο και η θερμιδική μου πρόσληψη γινόταν λίγο μεγάλη. Αποφάσισα ότι θα τα προλάβω όλα σε μια μέρα. Βγήκα ένα απόγευμα και αποφάσισα να τρέξω 5,2 μίλια. Περπάτησα 2,6 από αυτό. Έμεινα σε αυτόν τον καναπέ αρπάζοντας την ανάσα για τις επόμενες πέντε ώρες. Σκέφτηκα ξανά, ήταν μια μέρα που μπορούσα να τρέξω πέντε μίλια και να γυρίσω σπίτι και να είμαι έτοιμος να παίζω μπάσκετ. Αυτή η μέρα έχει φύγει. Είμαστε αδύναμοι και κουρασμένοι άνθρωποι. Μην αφήσεις την περηφάνια σου να σου πει το αντίθετο.

Εντάξει, έχουμε έναν Θεό που είναι μεγαλύτερος, ευρύτερος, δυνατότερος, ισχυρότερος και σοφότερος από όσο μπορούμε να φανταστούμε. Είμαστε απλά αδύναμοι και κουρασμένοι άνθρωποι.

3. Ο Κύριος θα ανανεώσει τη δύναμή σου. «Εκείνοι που περιμένουν τον Κύριο θα ανανεώσουν τη δύναμή τους». Τώρα η λέξη «περίμενε» δεν σημαίνει αδράνεια. Δεν σημαίνει απλώς να κάθεται λέγοντας: "Εντάξει, Θεέ μου, χτύπησε με!" Μην παρεξηγάτε, υπάρχει μια στιγμή να «μείνετε ακίνητοι και να ξέρετε ότι είμαι ο Θεός». Υπάρχει μια στιγμή σε όλη μας τη φρενίτιδα και την κούρσα των αρουραίων που χρειάζεται απλώς να είμαστε ήσυχοι και να αφήσουμε τον Θεό να μας μιλήσει, να τον διαλογιστούμε, να διαβάσουμε τον λόγο του και να προσευχηθούμε σε αυτόν. Δεν είναι πραγματικά αυτό το πλαίσιο εδώ.

Η ιδέα εδώ είναι να περιμένουμε τον Κύριο που θα ήταν κάτι σαν ένα μέλος του υπουργικού συμβουλίου που περιμένει τον Πρόεδρο των Ηνωμένων Πολιτειών. Τι σημαίνει να τον περιμένεις; Σημαίνει να τον υπηρετείς, να τον φροντίζεις, να τον βοηθάς. Μια καλύτερη απεικόνιση θα ήταν ένας "σερβιτόρος", σε ένα καλό εστιατόριο. Τι κάνει ένας σερβιτόρος σε ένα πολύ ωραίο εστιατόριο; Λοιπόν, αν είσαι στο τραπέζι του, είναι τόσο συγκεντρωμένος σε σένα, σε φροντίζει.

Πριν από περίπου ένα χρόνο, πήρα τη γυναίκα μου για την επέτειό μας σε αυτό το πραγματικά, πολύ ωραίο εστιατόριο. Μου έκανε πίσω ένα πακέτο για να είμαι ειλικρινής. Ήταν ένα πιο ωραίο μέρος από ό,τι έχουμε συνηθίσει να παίρνουμε την οικογένεια. Στην πραγματικότητα τα παιδιά δεν πήγαν μαζί μας. Έμεινα έκπληκτος γιατί δεν μπορούσα να κατεβάσω το νερό μου μισή ίντσα κάτω, τα δάχτυλά μου έσπασαν και το νερό ξαναγεμίστηκε. Βάζω στοίχημα ότι μου ξαναγέμισε νερό 20 φορές εκείνο το βράδυ. Όταν χύθηκα μερικά ψίχουλα ψωμιού μπροστά μου, ξαφνικά ήταν εδώ με ένα μικρό μαχαίρι και τα έξυνε όλα σε ένα μικρό πιάτο. Πήρε τη χαρτοπετσέτα μου και την έβαλε ακριβώς εκεί πάνω από την αγκαλιά μου. Αν ποτέ σήκωσα το βλέμμα μου, με περίμενε, απόλυτη προσοχή. Άκου τώρα,

3. **Be confident in his purpose.** Look at verse 28 again, we quote it all the time, "For we know that in all things God works for good for those who love him..." but look at the rest of it, "...who have been called according to his purpose." Wait a minute. What is his purpose for us? What's God purpose for you? What's God's purpose for me? This is where too many of us stop reading but keep reading, verse 29, "For those God foreknew he also predestined to be conformed to the likeness of his Son..." There, right there, do you see that? That is God's purpose for us.

His purpose for you is to **be conformed in the image of his Son**, Jesus. That is God's supreme purpose for me. God's supreme purpose for me is not to believe, repent, confess, and be baptized. That is the means, a vital means, but it's not my purpose. God's purpose for me is not to assemble together. That's the sustenance, but that's not my purpose. God's purpose for me is not to win another lost soul, that's my mission, but that's not my purpose. God's purpose for me is not to go to heaven, that is my reward, but that is not my purpose. What's my purpose? He tells me. **His supreme purpose for me is to be like Jesus.** That by the way is the best quick answer I know when somebody asks you this question, "Why do bad things happen to God's children?" Do you know the answer? Because we need to be like Jesus.

Do you know what that reminds me of? 1 Peter 2:21 "To this you were called, because Christ suffered for you, leaving you an example, that you should follow in his steps." How many of you want to suffer? I don't either. How many of you want to be conformed into the image of Jesus Christ? I've got bad news for you, it goes with the territory. We cannot be conformed into the image of Jesus unless we also suffer.

Christians really should have a sign across their chest's that says, "Construction Underway." God is working on us and he's working around us to make us more like Jesus. Do you see his promise? I'm not going to understand everything that happens to me. Sometimes I'm not going to understand it at all. I'll be so confused that I'll fall on my knees and beg for understanding. But I can understand that the God who loves me enough to die for me and has a providence, a perspective and a purpose for all of it. Now that leaves me with one last thing. What do I need to do?

4. **Love Him.** This text has one key responsibility. Look at it again. "...We know that in all things God works for the good of..." What does it say? "...those who love him..." This is a promise for people who love God. It's not a promise for every human being. It's not a promise for the unbeliever. Sadly, it's not a promise for those

όταν νιώθω την κούρασή μου, την αδυναμία μου και τη δύναμή μου να μειώνεται, τι κάνω; Περιμένω τον Κύριο. Η απόλυτη προσοχή μου δίνεται σε αυτόν. Είναι το επίκεντρό μου.

Θεωρώ ότι οι άνθρωποι που κουράζονται, αποθαρρύνονται και κουράζονται κάνουν ένα ή δύο πράγματα γενικά, και μιλάω για χριστιανούς ανθρώπους. Ένα πράγμα είναι ότι ξεχνούν τον Θεό. Μερικοί Χριστιανοί απλώς τον ξεχνούν. Ανησυχούν τόσο πολύ για τη δική τους εξαπατημένη δύναμη, τη δική τους απάθεια και τις δικές τους δοκιμασίες που βάζουν τον Θεό σε ένα ράφι και προσπαθούν να τα φτιάξουν όλα αυτά μόνοι τους. Οι άλλοι άνθρωποι εν μέσω κούρασης, δοκιμασίας και εξάντλησης δύναμης αρχίζουν να επικεντρώνονται στον Κύριο. Εστιάζουν πραγματικά στον Κύριο που Του ζητά να «με ανανεώσει», και Αυτός το κάνει.

4. Τι κάνει ο Θεός. «Ο Κύριος θα ανανεώσει τη δύναμή τους. Θα ανεβαίνουν στα φτερά σαν αετοί· θα τρέχουν και δεν θα κουράζονται, θα περπατούν και δεν θα λιποθυμούν». (στίχος 31)

Λατρεύω την εικονογράφηση του αετού, του πιο μεγαλειώδους από όλα τα πουλιά, αυτού που πετάει ψηλότερα από κάθε άλλο. Δεν είναι η πρώτη φορά που ο Θεός χρησιμοποιεί αυτή την αναλογία. Στην Έξοδο 19:4, μιλούσε στα παιδιά του Ισραήλ που ήταν τώρα έτοιμοι να περιπλανηθούν. Είπε: «Εσείς οι ίδιοι είδατε τι έκανα στην Αίγυπτο και πώς σας έβγαλα πάνω σε φτερά αετών...»

Μέρος του λόγου είναι η προστασία από το θήραμα. Αλλά ένα μέρος του λόγου οφείλεται στο να βοηθήσουμε στη διδασκαλία ενός αετού, ενός μωρού αετού, να πετάει. Όταν έρθει η ώρα να πετάξει ο μικρός αετός, φωλιάζεται έξω από τη φωλιά και αρχίζει να πέφτει ελεύθερη για να δει αν αυτά τα φτερά είναι έτοιμα να δουλέψουν. Ο μητρικός αετός κοιτάζει με πρόθεση και ακριβές μάτι. Αν το μικρό της αετό δεν μπορεί να αρχίσει να πετάει, ο μητρικός αετός πέφτει κάτω και πετάει από κάτω και το πιάνει στην πλάτη της. Αν δεν μπορεί να το πάρει στην πλάτη της, το παίρνει με το ράμφος της και ξαναπετάει στα ύψη.

Παιδιά, αυτό κάνει ο Θεός μας για εμάς. Όταν τον περιμένω με την κούραση και την αδυναμία μου, θα με παρακολουθεί με αυτό το κοφτερό μάτι και καθώς θα με βλέπει να πέφτω, θα σκαρφαλώσει από κάτω μου. «Θα ανέβουν με φτερά σαν αετοί» όχι επειδή είμαι δυνατός, αλλά επειδή έχω έναν Θεό που έβαλε τα αστέρια στη θέση τους και που με αγάπησε αρκετά ώστε να πεθάνει για μένα.

Ξέρω ότι ξέρεις το παλιό τραγούδι. "Τι φίλο έχουμε στον Ιησού, όλες τις αμαρτίες και τη θλίψη μας να αντέξουμε! Τι προνόμιο να κουβαλάμε, τα πάντα στον Θεό στην προσευχή!" Ακούστε τον τρίτο στίχο. "Είμαστε αδύναμοι και βαριά φορτωμένοι, φορτωμένοι με ένα φορτίο

who only believe. It's a promise for those who love the Lord.

If I want understanding, what do I need to do? I don't have to worry so much about working things out. I don't have to worry a lot about figuring things out, that's God's responsibility. Here's my responsibility. My responsibility is to love God more. The more I love God, the better I'll understand. I don't know how, but that's the promise, and it works. Adapted from Amazing Grace #1163 - Steve Flatt, June 12, 1994

φροντίδας; Πολύτιμε Σωτήρα, ακόμα το καταφύγιό μας, πάρε το στον Κύριο με προσευχή. Οι φίλοι σου περιφρονούν, σε εγκαταλείπουν; Πάρε το στον Κύριο στην προσευχή; Στην αγκαλιά του Θα σε πάρω και θα σε θωρακίσω, εκεί θα βρεις παρηγοριά». Αυτό είναι αλήθεια. Αυτή είναι η υπόσχεση. Αυτή είναι πράγματι μία από αυτές τις πολύτιμες υποσχέσεις που μας οδηγούν σε αυτή τη ζωή. Προσαρμογή από το Amazing Grace #1167 - Steve Flatt, 10 Ιουλίου 1994

Υπόσχεση για Κατανόηση

Η υπόσχεση «γνωρίζουμε ότι σε όλα τα πράγματα ο Θεός εργάζεται για το καλό εκείνων που τον αγαπούν, οι οποίοι έχουν κληθεί σύμφωνα με το σκοπό του» (Ρωμαίους 8:28) είναι αυτή από τις πιο γνωστές, πιο αγαπημένες.

Αυτό το πέραςμα είναι μια ασφάλεια για εμάς σε μια εποχή καταιγίδας. Είναι ένα πέραςμα στο οποίο στραφούμε όταν βρισκόμαστε σε αναταραχή ή τραγωδία. Είναι ένα απόσπασμα που κοιτάμε όταν αναρωτιόμαστε γιατί απλά δεν καταλαβαίνουμε. Παίρνει το δικό μας «γιατί» και το μετατρέπει σε «ποιος». Παίρνει την ερώτησή μας και μας στρέφει σε αυτόν που θα δίνει πάντα μια απάντηση. Είναι μια υπόσχεση για κατανόηση.

«Γιατί ξέρουμε». Υπογραμμίστε αυτές τις λέξεις. "Ξέρουμε." Υπάρχει η υπόσχεση για κατανόηση. Ακόμη και όταν συμβαίνουν πράγματα που μας πληγώνουν, μας ισοπεδώνουν ή μας αφήνουν απολύτως άγνωστους ως προς το γιατί προέκυψαν ποτέ. «Και ξέρουμε ότι σε όλα ο Θεός». Αμέσως μετά από αυτή τη μικρή προθετική φράση, "λειτουργεί" Αυτό είναι το κλειδί για ολόκληρο τον στίχο. Θα το δούμε με κάποια λεπτομέρεια, αλλά αυτό είναι το κλειδί. Δεν είναι αυτό που ξέρεις, είναι αυτό που ξέρεις.

Το κλειδί για την κατανόηση στη ζωή είναι η γνώση του Θεού και η εμπιστοσύνη σε Αυτόν. Αυτό είναι το κλειδί. Δεν είναι πόσα ξέρεις, δεν είναι πόσα καταλαβαίνεις, δεν είναι ποιο είναι το IQ σου. Οι πιο φωτεινοί ανάμεσά μας δεν έχουν την ικανότητα να κατανοήσουν τα βάθη, τα μυστήρια και τις δυσκολίες της ζωής. Απλώς δεν το έχουμε μέσα μας.

Με διασκεδάζει λιγάκι που σε δύο στίχους πριν από το προς Ρωμαίους 8:28, ο Παύλος λέει, «Κατά τον ίδιο τρόπο...δεν ξέρουμε για τι πρέπει να προσευχόμαστε». Αυτή είναι η αλήθεια, έτσι δεν είναι; Ξέρω κάποια πράγματα για τα οποία πρέπει να προσεύχομαι, αλλά υπάρχουν τόσες πολλές ανάγκες στη ζωή μου, υπάρχουν τόσες πολλές περιστάσεις γύρω μου, που δεν αρχίζω καν να καταλαβαίνω, χρειάζομαι τον Θεό να με βοηθήσει να προσευχηθώ. Δεν ξέρω καν για τι να προσευχηθώ, τόσο αδαής είμαι. Τόσο ανίδεος είσαι.

Ο Τόμας Έντισον είχε πει το 1926, «Δεν γνωρίζουμε το 1/εκατομμύριο του ενός τοις εκατό όλων όσων συμβαίνουν

γύρω μας». Κάθε μέρα φέρνει αυτή τη δήλωση για να είναι ακόμα πιο αληθινή. Με κάθε νέα ανακάλυψη που κάνουμε στην επιστήμη, ανακαλύπτουμε πόσα λίγα γνωρίζουμε.

Έχετε διαβάσει για τη «Μαύρη Τρύπα» που βρήκαν στο σύμπαν; Σε δισεκατομμύρια έτη φωτός από τώρα, δεν μπορούμε να καταλάβουμε ούτε ένα έτος φωτός, αλλά μιλάμε για δισεκατομμύρια έτη φωτός. Δεν καταλαβαίνω αυτή την τρύπα, αλλά ξέρετε τι λένε γι' αυτό; Λένε ότι είναι μια τρύπα που απορροφά, όχι μόνο ύλη, αλλά ενέργεια. Ότι η έλξη της βαρύτητας είναι τόσο δυνατή, που ούτε το φως δεν μπορεί να ξεφύγει. Μπορείτε να το φανταστείτε; Λένε ότι η έλξη της βαρύτητας είναι τόσο δυνατή σε αυτή τη μαύρη τρύπα, που αν πάρετε ολόκληρη τη γη και ό,τι είναι πάνω της, και έχετε την ίδια έλξη βαρύτητας, θα συρρικνωθεί η γη στο μέγεθος ενός μαρμάρου. Δεν μπορώ καν να αρχίσω να ασχολούμαι με αυτό. Δεν καταλαβαίνω. Αλλά, το θέμα είναι ότι η δύναμη της κατανόησης δεν χρειάζεται να βρίσκεται μέσα μας,

Η υπόσχεση που είχαμε από τον Ιησού στο Ιωάννη 8:32 είναι, «Θα γνωρίσετε την αλήθεια, και η αλήθεια θα σας ελευθερώσει». Ποιος θα μας δείξει αυτή την αλήθεια; Ο Θεός πρόκειται να μας δείξει αυτή την αλήθεια.

Τόσα πολλά πράγματα λέει η Βίβλος ότι οι Χριστιανοί γνωρίζουν με σιγουριά. Γνωρίζουμε ότι περάσαμε από τον θάνατο στη ζωή. Πώς το ξέρεις αυτό; Το ξέρω γιατί ο Θεός φρόντισε να μου το είπαν και τον εμπιστεύομαι. Ξέρουμε ότι όταν εμφανιστεί, θα είμαστε σαν αυτόν. Πώς το ξέρω αυτό; Το ξέρω λόγω των όσων γνωρίζω για τον Θεό.

Ο Παύλος είπε: «Επειδή ξέρω ποιον πίστευα και είμαι πεπεισμένος ότι μπορεί να τηρήσει ότι του έχω δεσμευτεί εκείνη την ημέρα». (2 Τιμόθεο 1:12) Βλέπετε με πίστη στον Θεό, Αυτός θα μας δώσει κατανόηση.

Το προς Ρωμαίους 8:28-29 μας λέει ότι η κατανόησή μας θα προέλθει από την εμπιστοσύνη και ορισμένα πράγματα για τον Θεό. Θέλω να μοιραστώ μαζί σας τρία από αυτά από το κείμενο.

2. Μπορώ να καταλάβω καλύτερα τι συμβαίνει γύρω μου λόγω της εμπιστοσύνης μου στην πρόνοιά του. «Γιατί γνωρίζουμε ότι σε όλα τα πράγματα ο Θεός εργάζεται για το καλό εκείνων που τον αγαπούν...» Η πρόνοια του Θεού είναι η ικανότητά του να συντηρεί και να καθοδηγεί το πεπρωμένο. Μπορεί να το κάνει αυτό γιατί ό,τι συμβαίνει σε αυτόν τον κόσμο είτε επιτρέπεται είτε σχεδιάζεται από τον Θεό. Το έχεις σκεφτεί ποτέ αυτό; Προσέξατε τη λέξη, "όλα;" «Όλα τα πράγματα συνεργάζονται για καλό». Γιατί; Γιατί όλα όσα συμβαίνουν σε αυτόν τον κόσμο είτε επιτρέπεται είτε σχεδιάζονται από τον Θεό. Τώρα αυτό δεν σημαίνει ότι όλα όσα συμβαίνουν είναι μια άμεση αιτία από τον Θεό. Δεν είναι σπουδαίος κουκλοπαίκτης που τραβάει

κορδόνια. Πολλά πράγματα συμβαίνουν σε αυτή τη γη που είναι κακά, που ενορχηστρώνονται από τον Σατανά, αλλά προς το παρόν αυτά τα πράγματα επιτρέπονται από τον Θεό.

Είναι ο Δημιουργός των ουρανών της γης. Ο κόσμος υπάρχει με τον λόγο της δύναμής του. Το εδάφιο Ησαΐας 40:28 λέει, "...Ο Κύριος είναι ο αιώνιος Θεός, ο Δημιουργός των άκρων της γης. Δεν θα κουραστεί ούτε θα κουραστεί, και κανείς δεν μπορεί να κατανοήσει την κατανόησή του." Είναι Θεός. Όλα παρακολουθούνται από το μάτι του, όλα εξετάζονται από το μυαλό του, όλα είναι τελικά υπό τον έλεγχό του. Βλέπει, ξέρει, νοιάζεται και εργάζεται, αυτή είναι η πρόνοια του Θεού.

Θυμηθείτε την παλιά ιστορία για την κυρία που ήρθε στην πόρτα ανταποκρινόμενη στον αναφέροντα του Gallup Poll, και αφού χτύπησε την πόρτα της, ήρθε απλώς κουρελιασμένη και απεριποίητη. Είπε, "Κυρία, διεξάγουμε μια δημοσκόπηση για το ποιο νομίζετε ότι είναι το μεγαλύτερο πρόβλημα στην Αμερική, η άγνοια ή η απάθεια;" Και εκείνη είπε: «Δεν ξέρω και δεν με νοιάζει» και του έκλεισε την πόρτα στο πρόσωπο.

Σας έχω υπέροχα νέα. Έχουμε έναν Θεό που ξέρει, έχουμε έναν Θεό που νοιάζεται και έχουμε έναν Θεό που εργάζεται. Τα πάντα, τα πάντα σε αυτόν τον κόσμο είτε επιτρέπονται είτε σχεδιάζονται από τον μεγάλο, καλό, ευγενικό, δοτικό και ένδοξο Θεό Παντοδύναμο. Παρεμπιπτόντως, αυτός είναι ο λόγος που ο Παύλος θα μπορούσε να πει σε άλλα σημεία στα γραπτά του: «Σε όλα να ευχαριστείτε». Τα πάντα? ΤΑ ΠΑΝΤΑ? Ναι, ευχαριστώ σε όλα. Γιατί; Γιατί εδώ είναι όλα καλά. Γι' αυτό μπορούσε να πει: «Να χαίρεστε εν Κυρίω πάντα». Εννοείς ακόμα και όταν είμαι πεσμένος, ακόμα κι όταν συμβαίνουν άσχημα πράγματα...Ναι, πάντα. Γιατί; Γιατί δεν είναι έξω από τα όρια της πρόνοιάς του.

Γι' αυτό θα μπορούσε να πει στο εδάφιο Ρωμαίους 8:28, «Ο Θεός τα κάνει όλα μαζί για το καλό». Αν συνεχίζατε να διαβάζετε στο Ρωμαίους 8 κοντά στο τέλος για τους στίχους 35, 36 και 37, είπε, υπάρχουν μερικά φρικτά πράγματα εκεί έξω. Υπάρχει θάνατος, πείνα, θλίψη και διωγμός. ναι, ο Θεός θα συνεργαστεί ακόμη και αυτά τα πράγματα για καλό. Το πρώτο πράγμα στο οποίο είμαστε σίγουροι είναι η πρόνοια του Θεού.

2. Να είστε σίγουροι για την προοπτική του Θεού. Για μένα η λέξη κλειδί σε ολόκληρο το κείμενο είναι η λέξη, «μαζί». Η Βίβλος δεν λέει ότι όλα τα πράγματα είναι καλά. Λέει ότι «ο Θεός τα κάνει όλα τα καλά και τα κακά μαζί», για ένα καλό αποτέλεσμα.

Γεια σου, υπάρχουν πολλά πράγματα που δεν είναι καλά. Οι πειρασμοί δεν είναι καλοί. Δεν απολαμβάνω τους πειρασμούς ή το να υποκύπτω σε πειρασμούς. Το

Ιάκωβος 1 μας λέει ότι οι πειρασμοί προέρχονται από τον διάβολο, δεν προέρχονται από τον Θεό. Αλλά ο Θεός μπορεί να χρησιμοποιήσει πειρασμούς για να μας φέρει πραγματικά πιο κοντά του. Ο πόνος δεν είναι ευχάριστος, έτσι; Αλλά ο Θεός μπορεί να χρησιμοποιήσει τον πόνο για να αποκαταστήσει την ταπεινοφροσύνη και την εξάρτηση από αυτόν. Η αποτυχία πονάει. Δεν μου αρέσει πραγματικά η αποτυχία, αλλά ο Θεός μπορεί να τη χρησιμοποιήσει με τέτοιο τρόπο για να μας βοηθήσει να ξαναδούμε τις προτεραιότητές μας. Αν και μπορεί να μην το βλέπουμε, πρέπει να καταλάβουμε ότι ο Θεός έχει μια καλύτερη και πληρέστερη προοπτική για τη ζωή μας.

Επιτρέψτε μου να σας δώσω δύο παραστάσεις για το πώς ενεργεί ο Θεός σε αυτόν τον ρόλο. Το πρώτο πράγμα που σκέφτομαι είναι οι ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, τα παιδιά στον πύργο ελέγχου. Όλοι αυτοί οι πιλότοι είναι εκεί έξω με το αεροπλάνο τους και θέλουν να μπουν και να προσγειωθούν. Κάποιοι θέλουν να απογειωθούν. Ο ελεγκτής εναέριας κυκλοφορίας πρέπει να τους πει ποιος διάδρομος είναι ελεύθερος για προσγείωση και ποιες είναι οι συντεταγμένες για την είσοδο. Τους δίνει το timing, τους δίνει τη διαδρομή, τους ειδοποιεί για τις συνθήκες του γηπέδου. Αν κάθε πιλότος ήθελε να μπει μόνος του, θα πέθαιναν χιλιάδες άνθρωποι. Θα έλεγαν, «Λοιπόν, αυτός μου φαίνεται ο καλύτερος τρόπος». Wham! Ωχ! Σύγκρουση! Αυτό που θέλω να δείτε είναι ότι ο Θεός βρίσκεται στον πύργο ελέγχου του αεροδρομίου της ζωής σας. Μπορεί να πιστεύετε ότι αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος και λέει, «Όχι, θέλω να ξανακάνετε κύκλους». Λες "γιατί;"

Θα σας δώσω μια ακόμα καλύτερη εικόνα. Είναι ο φούρναρης της ζωής σου. Δεν είμαι φούρναρης. Δεν είμαι μάγειρας. Λατρεύω μερικά από τα προϊόντα καλών αρτοποιιών. Για παράδειγμα, λατρεύω το γερμανικό κέικ σοκολάτας. Δεν ξέρω τίποτα για τα υλικά, τις αναλογίες ή τη θερμοκρασία ψησίματος. Το μόνο που πρέπει να ξέρω είναι πώς να χρησιμοποιήσω ένα πιρούνι. Αλλά, δείτε ότι ο Θεός είναι ο φούρναρης της ζωής μου. Γνωρίζει ακριβώς τα σωστά συστατικά.

Παρεμπιπτόντως, ξέρω λίγα πράγματα για το ψήσιμο ενός γερμανικού κέικ σοκολάτας. Εάν επρόκειτο να δοκιμάσετε κάποιο από αυτά τα συστατικά ξεχωριστά, δεν είναι πραγματικά καλά; Έχετε δοκιμάσει ποτέ μια μεγάλη κουταλιά της σούπας γεμάτη αλεύρι; Το θέλεις αυτό? Είναι καλό αυτό; Μπλιαχ! Τι θα λέγατε για λίγο από το αλάτι; Απλώς βάλτε αλάτι σε αυτό. Οχι! Η ζάχαρη, είναι αρκετά καλή, αλλά δεν είναι τόσο καλή, ειδικά σε σύγκριση με το τελικό προϊόν. Τι γίνεται με αυτό το ωμό αυγό; Πώς θα θέλατε να το πνίξετε; Βλέπετε τα υλικά από μόνα τους δεν είναι καθόλου καλά, αλλά ο φούρναρης της ζωής μας, τα ανακατεύει

ακριβώς στη σωστή αναλογία. Αλλά δεν είναι μόνο αυτό που κάνει. Μετά τα βάζει κάτω από τη φωτιά. Τα βάζει κάτω από θερμότητα για το σωστό χρονικό διάστημα. Τα σπουδαία νέα σήμερα είναι ότι ο Θεός γνωρίζει τα συστατικά, ξέρει πόση θερμότητα χρειαζόμαστε και για πόσο καιρό. Οτι'

Είμαι σίγουρος για την πρόνοιά του, και είμαι σίγουρος για την προοπτική του, αλλά υπάρχει κάτι άλλο που είναι πραγματικά πιο σημαντικό από αυτά τα δύο.

3. Να είσαι σίγουρος για τον σκοπό του. Κοιτάξτε ξανά το εδάφιο 28, το παραθέτουμε συνεχώς, «Γιατί ξέρουμε ότι σε όλα τα πράγματα ο Θεός εργάζεται για το καλό για εκείνους που τον αγαπούν...» αλλά κοιτάξτε το υπόλοιπο, «...που έχουν κληθεί σύμφωνα με τον σκοπό του». Περίμενε ένα λεπτό. Ποιος είναι ο σκοπός του για εμάς; Ποιος είναι ο σκοπός του Θεού για εσάς; Ποιος είναι ο σκοπός του Θεού για μένα; Εδώ είναι που πάρα πολλοί από εμάς σταματάμε να διαβάζουμε, αλλά συνεχίζουμε να διαβάζουμε, εδάφιο 29, «Για όσους ο Θεός ήξερε από πριν ότι επίσης προόρισε να συμμορφωθούν με την ομοίωση του Υιού του...» Εκεί, ακριβώς εκεί, το βλέπετε; Αυτός είναι ο σκοπός του Θεού για εμάς.

Ο σκοπός του για εσάς είναι να συμμορφωθείτε με την εικόνα του Υιού του, του Ιησού. Αυτός είναι ο υπέρτατος σκοπός του Θεού για μένα. Ο υπέρτατος σκοπός του Θεού για μένα δεν είναι να πιστέψω, να μετανοήσω, να εξομολογηθώ και να βαπτιστώ. Αυτό είναι το μέσο, ένα ζωτικό μέσο, αλλά δεν είναι ο σκοπός μου. Ο σκοπός του Θεού για μένα δεν είναι να συγκεντρωθούμε. Αυτή είναι η διατροφή, αλλά δεν είναι αυτός ο σκοπός μου. Ο σκοπός του Θεού για μένα δεν είναι να κερδίσω άλλη μια χαμένη ψυχή, αυτή είναι η αποστολή μου, αλλά δεν είναι αυτός ο σκοπός μου. Ο σκοπός του Θεού για μένα δεν είναι να πάω στον παράδεισο, αυτή είναι η ανταμοιβή μου, αλλά δεν είναι αυτός ο σκοπός μου. Ποιος είναι ο σκοπός μου; Μου λέει. Ο υπέρτατος σκοπός του για μένα είναι να είμαι σαν τον Ιησού. Αυτή παρεμπιπτόντως είναι η καλύτερη γρήγορη απάντηση που γνωρίζω όταν κάποιος σας κάνει αυτή την ερώτηση, "Γιατί συμβαίνουν άσχημα πράγματα στα παιδιά του Θεού;" Ξέρεις την απάντηση? Γιατί πρέπει να είμαστε σαν τον Ιησού.

Ξέρεις τι μου θυμίζει αυτό; Α΄ Πέτρου 2:21 «Σε αυτό κληθήκατε, επειδή ο Χριστός υπέφερε για σας, αφήνοντάς σας παράδειγμα, για να ακολουθήσετε τα βήματά του». Πόσοι από εσάς θέλετε να υποφέρετε; Ούτε εγώ. Πόσοι από εσάς θέλετε να συμμορφωθείτε με την εικόνα του Ιησού Χριστού; Έχω άσχημα νέα για σένα, πάει με την επικράτεια. Δεν μπορούμε να

συμμορφωθούμε με την εικόνα του Ιησού αν δεν υποφέρουμε κι εμείς.

Οι Χριστιανοί πρέπει πραγματικά να έχουν μια πινακίδα στο στήθος τους που να λέει, «Η κατασκευή βρίσκεται σε εξέλιξη». Ο Θεός εργάζεται πάνω μας και εργάζεται γύρω μας για να μας κάνει περισσότερο σαν τον Ιησού. Βλέπετε την υπόσχεσή του; Δεν πρόκειται να καταλάβω όλα όσα μου συμβαίνουν. Μερικές φορές δεν πρόκειται να το καταλάβω καθόλου. Θα είμαι τόσο μπερδεμένος που θα πέσω στα γόνατα και θα παρακαλέσω για κατανόηση. Μπορώ όμως να καταλάβω ότι ο Θεός που με αγαπά αρκετά για να πεθάνει για μένα και έχει πρόνοια, προοπτική και σκοπό για όλα αυτά. Τώρα αυτό με αφήνει με κάτι τελευταίο. Τι πρέπει να κάνω?

4. Αγαπήστε Τον. Αυτό το κείμενο έχει μια βασική ευθύνη. Δείτε το ξανά. «...Ξέρουμε ότι σε όλα τα πράγματα ο Θεός εργάζεται για το καλό του...» Τι λέει; «...όσοι τον αγαπούν...» Αυτή είναι μια υπόσχεση για τους ανθρώπους που αγαπούν τον Θεό. Δεν είναι υπόσχεση για κάθε άνθρωπο. Δεν είναι υπόσχεση για τον άπιστο. Δυστυχώς, δεν είναι υπόσχεση για όσους πιστεύουν μόνο. Είναι μια υπόσχεση για όσους αγαπούν τον Κύριο.

Αν θέλω κατανόηση, τι πρέπει να κάνω; Δεν χρειάζεται να ανησυχώ τόσο πολύ για να λύσω τα πράγματα. Δεν χρειάζεται να ανησυχώ πολύ για να καταλάβω πράγματα, αυτό είναι ευθύνη του Θεού. Εδώ είναι η ευθύνη μου. Η ευθύνη μου είναι να αγαπώ περισσότερο τον Θεό. Όσο περισσότερο αγαπώ τον Θεό, τόσο καλύτερα θα καταλαβαίνω. Δεν ξέρω πώς, αλλά αυτή είναι η υπόσχεση και λειτουργεί. Προσαρμογή από το Amazing Grace #1163 - Steve Flatt, 12 Ιουνίου 1994